

IMPACT® PRO

ELECTRONIC SHOOTING SPORTS EARMUFF

EN	User instructions
BG	Инструкции за потребителя
CS	Pokyny pro uživatele
DA	Brugsanvisning
NL	Gebruiksaanwijzing
ET	Kasutusjuhend
FI	Käyttöohje
FR	Mode d'emploi
DE	Gebrauchsanleitung
EL	Οδηγίες χρήστη
HU	Használati utasítás
IT	Istruzioni per l'uso
LV	Lietošanas instrukcija
LT	Naudojimo instrukcija
PL	Instrukcja użytkowania
PT	Instruções para o utilizador
RO	Instrucțiuni de utilizare
SK	Návod na používanie
SL	Uporabniška navodila
ES	Instrucciones para el usuario
SV	Bruksanvisning
GA	Treoracha ú sáideora
HR	Upute za korisnike
MT	Struzzjonijiet għall-utent
NO	Bruksanvisning
RU	Инструкция по эксплуатации
TR	Kullanıcı talimatları
SCH	用户使用说明
AE	تعليمات الاستخدام

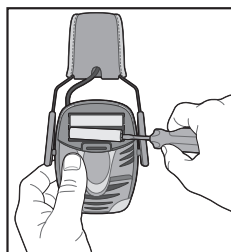
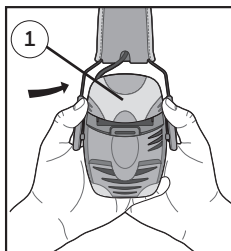


HOWARD
LEIGHT



by Honeywell

Honeywell Proprietary & Confidential



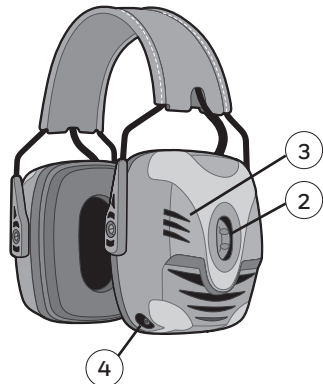
- ① Battery compartment lid
- To open battery compartment: Push on sides of battery lid, then slide upward with your thumbs.
 - To remove batteries: Use a blunt tool to gently pry batteries up and out of the battery compartment.
- BG Капак на отделенияето за батериите
- Отваряне на отделенияето за батериите: Натиснете капака за батериите от страни, след което припъзнете нагоре с палци.
 - Изваждане на батериите: С помощта на тъп предмет повдигнете батериите леко, за да излязат от отделенияето за батерии.
- CS Kryt prostoru pro baterie
- Pro otevření prostoru pro baterie: Zatláče na strany krytu baterií, poté palci posuňte nahoru.
 - Pro vyjmutí baterií: K vypáčení a vyjmutí baterií z prostoru na baterie použijte tupý nástroj.
- DA Batterirumets låg
- Sådan åbnes batterirummet: Tryk på siderne af batterilåget, og lad det derefter glide opad med tommelfingrene.
 - Sådan fjernes batterierne: Brug et stumpt redskab til blidt at liske batterierne op og ud af batterirummet.
- NL Klep batterijhouder
- Om de batterijhouder te openen: Tegen de zijken van de batterijklep duwen, vervolgens met je duimen in opwaartse richting schuiven.
 - Om de batterijen te verwijderen: Gebruik een bot voorwerp om de batterijen voorzichtig omhoog en uit de batterijhouder te duwen.
- ET Patareipesa kate
- Patareipesa avamiseks: vajutage patareikatte äärtele, seejärel libistage põialdega ülespoole.
 - Patareide eemaldamiseks: kasutage tõmpi tööriista, et kangutada patareid õrnalt üles ja patareipesast välja.
- FI Paristokotelon kansi
- Paristokotelon avaaminen: Työnnä paristokotelon kannen sivuja ja liu'uta kantta ylöspäin peukaloilla.
 - Paristojen poistaminen: Käytä tylppää työkalua nostamaan varovasti paristoja ylös ja ulos paristo-kotelosta.

- FR Couverture du compartiment à piles
- Pour ouvrir le compartiment à piles: Appuyez sur les côtés du couvercle du compartiment à piles, puis faites-le coulisser vers le haut à l'aide de vos pouces.
 - Pour retirer les piles: soulevez et faites sortir les piles du compartiment à l'aide d'un outil éprouvé.
- DE Batteriefachdeckel
- Um das Batteriefach zu öffnen, gehen Sie folgendermaßen vor: Üben Sie Druck auf die Seiten des Batteriefachdeckels aus, und schieben Sie diesen dann mit den Daumen nach oben.
 - Um die Batterien zu entnehmen, gehen Sie folgendermaßen vor: Verwenden Sie ein stumpfes Werkzeug, um die Batterien vorsichtig nach oben und aus dem Batteriefach heraus zu nehmen.
- EL Καπάκι θήκης μπαταριών
- Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών: Σπρώξτε στις πλευρές του καπακιού των μπαταριών και στη συνέχεια σύρετε προς τα επάνω με τους αντίχειρές.
 - Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες: Χρησιμοποιήστε ένα αιχμηρό εργαλείο για να αφαιρέσετε προσεκτικά τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- HU Az elemtartó rekesz fedele
- Az elemtartó rekesz felnyitása: Nyomja össze oldalról az elemtartó rekesz fedelét, majd hüvelykujjal csúszassa fel a fedele.
 - Az elemek eltávolítása: Egy tompa eszközzel finoman feszítse ki az elemeket az elemtartó rekeszből.
- IT Sportellino del compartimento delle batterie
- Per aprire il compartimento delle batterie: Fare pressione sullo sportellino delle batterie e farlo scivolare in avanti con i pollici.
 - Per rimuovere le batterie: Usare uno strumento non contundente per fare delicatamente pressione, sollevare ed estrarre le batterie dal loro compartimento.
- LV Bateriju nodalījuma vāciņš
- Lai atvērtu bateriju nodalījumu – piespiediet bateriju nodalījuma vāciņa abus sānus, pēc tam ar ikškiem paceliet vāciņu uz augšu.
 - Lai izņemtu baterijas – ar neasu instrumentu uzmanīgi paceliet baterijas un izņemiet tās no bateriju nodalījuma.
- LT Baterijų skyriaus dangtelis
- Norėdami atidaryti baterijų skyrelį: Paspauskite baterijos dangtelio šonus, paskui nykščiais stumkite į viršų.
 - Norėdami išimti baterijas: Buku įrankiu švelniai stumkite baterijas aukštyn ir išimkite baterijų skyrelio.
- PL Pokrywa gniazda baterii
- Aby otworzyć gniazdo baterii: nacisnąć na oba boki gniazda i przesunąć w górę za pomocą kciuków.
 - Aby usunąć baterie: Za pomocą tępego narzędzia podważyć baterie i wyjąć je z gniazda.
- PT Tampa do compartimento da bateria
- Para abrir o compartimento da pilha: Puxe em ambos os lados da tampa da bateria, depois deslize para cima com os seus polegares.
 - Para remover as pilhas: Use uma ferramenta dura para gentilmente erguer as pilhas para fora do compartimento da bateria.
- RO Capacul compartimentului bateriei
- Pentru a deschide compartimentul bateriei: Apăsăți pe părțile laterale ale capacului compartimentului bateriei, apoi glisați capacul în sus cu degetul mare.
 - Pentru a îndepărta bateriile: Cu ajutorul unui obiect bont împingeți în sus bateriile și scoateți-le din compartiment.
- SK Kryt priestoru na batérie
- Otváranie priestoru na batérie: Zatláče na strany krytu batérie, potom ho posuňte nahor palcami.
 - Vyberanie batérií: Jemne vypáčte batérie von z priestoru na batérie pomocou tupého nástroja.

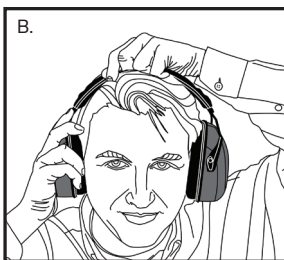
- SL Pokrov prostora za baterijo
- Za odpiranje prostora za baterijo: Potisnite ob straneh pokrova za baterijo, nato ga potisnite navzgor s palčema.
 - Za odstranjevanje baterij: Uporabite neostro orodje, da nežno dvignete baterije navzgor in iz predela za baterije
- ES Tapa del compartimento de las pilas
- Para abrir el compartimento de las pilas: empuje los costados de la tapa de las pilas y luego deslice con los pulgares hacia arriba.
 - Para extraer las pilas: use una herramienta sin punta para levantar suavemente las pilas y extraerlas del compartimento.
- SV Lock för batterifack
- För att öppna batterifacket: Tryck på sidorna av batterilocket, skjut det sedan uppåt med dina tummar.
 - För att ta ur batterierna: Använd ett trubbigt verktyg för att försiktigt bända upp batterierna ur batterifacket.
- GA Clúdach raca an cheallra
- Chun clúdach raca an cheallra a oscailt: Brúigh ar an dá thaobh ar chlúdach an cheallra, ansin sleamhnaigh suas le d'ordóga.
 - Chun ceallraí a bhaint: úsáid uirlis mhaol chun na ceallraí a ardú go cúramach amach as raca an cheallra.
- HR Poklopac odjeljka za baterije
- Otvaranje pretinca za baterije: Pritisnite poklopac bočno, zatim palcima pogurajte prema gore.
 - Vadenje baterija: lupim predmetom nježno pogurajte baterije prema gore i izvan pretinca.
- MT Ghatu tal-kompartament tal-batterija
- Biex tiftah il-kompartament tal-batteriji: Aghfas fuq il-ġnub tal-ghatu tal-kompartament tal-batterija, imbaghad żerżaq 'il fuq b'subghajk il-kbar.
 - Biex tneħhi l-batterija: Uża ghodda ċatta biex b'attenzjoni taqla l-batteriji 'il fuq u l-barra mill-kompartament tal-batteriji.
- NO Batterideksel
- For å åpne batterirommet: Trykk på sidene av batteridekselet og la det deretter gli oppover med tomlene.
 - For å ta ut batteriene: Bruk et stumpet verktøy for å forsiktig tvinge batteriene opp og ut av batterirommet.
- RU Крышка батарейного отсека
- Чтобы открыть батарейный отсек, большими пальцами сожмите крышку батарейного отсека по бокам, затем сдвиньте ее вверх.
 - Чтобы извлечь батареи, при помощи тупого инструмента осторожно подденьте батареи вверх и извлеките из батарейного отсека.
- TR Pil bölmesi kapağı
- Pil bölmesi kapağını açmak için: Pil kapağının iki kenarından bastırın ve baş parmaklarınızla yukarıya doğru kaydırın.
 - Pilleri çıkartmak için: Pilleri yavaşça pil bölmesinin dışına doğru kaldırmak için keskin olmayan bir alet kullanın.
- SCN 電池盒蓋
- 要打开電池盒: 推动電池盒蓋, 然后用拇指向上推。
 - 要卸下電池: 使用钝工具轻轻地向上撬起電池, 使其脱离電池盒。
- AE

غطاء تجويف البطارية

- لفتح غطاء تجويف البطارية: اضغط على جانبي غطاء البطارية واسحب الغطاء لأعلى بإبهاميك.
- لفتح غطاء تجويف البطارية: اضغط على جانبي غطاء البطارية واسحب الغطاء لأعلى بإبهاميك.



- ② On/off switch/Volume control; Бутон за включване/изключване/управление на силата на звука; Zapnutí/Vypnutí/Ovládání hlasitosti; Tænd/sluk-knap/Volumenkontrol; Aan-/uitschakelaar/Volumeregelaar; Sisse/välja lülitli/helitusgevuse juhtseade; Pääle/pois -katkaisija/Aänenvoimakkouden säätö; Commande de volume/Interrupteur marche/arrêt; Ein/Aus-Schalter/Lautstärkeregler; Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/Έλεγχος έντασης; Főkapcsoló/hangszabályozó; Interruttore on/off/Controllo del volume; Iseli./Iszi slédzés/Skaľuma kontrolle; Jüngimoli/šjüngimo jüngikis/garso valdymas; Włączanie/wyłączanie/Regulacja głośności; Interruptor ligado/desligado, controle do volume; Buton de pomire/oprire/Control volum; Prepinač Zap/Vyp/Ovládanie hlasitosti; Stikalo za vklop/izklop/upravljanje glasnosti; Interruptor encendido/apagado/Control de volumen; På/av-strömställare/volymkontrolli; Lasc ar/as/Rialul fuaime; Sklopek za uključivanje/isključivanje i podešavanje jačine zvuka; Switch On/off switch/Kontroll tal-volum; Av/På-bryter/volumkontrolli; Кнопка ВКЛ./БЫЛКЛ./Регулятор громкости; Açma/kapama düğmesi/Ses kontrolü; 开/关开关/音量控制; مفتاح تشغيل/إيقاف/التحكم في حجم الصوت
- ③ Microphone/Wind shield; Микрофон/Защита от ветра; Mikrofon/Hledi; Mikrofon/vindsjærm; Mikrofon/Windfalscherming; Mikrofon/tuulekaitseekraan; Mikrofon/Tuulisuoja; Pare-vent/microphone; Mikrofon/Windschutz; Микрофони/Aortōa oēpa; Mikrofon/szélvédő; Protezione antivento per microfono; Mikrofon/Vēja aizsargs; Mikrofonas/antveidis; Øslona mikrofon/wiatru; Mikrofono/escudo de vento; Mikrofon/Scut de vânt; Mikrofon/Štit proti vetru; Mikrofon/Štit za veter; Microfono/Antiviento; Mikrofon/Vindsköld; Microfón/Scath Gaoithe; Mikrofon/Zaštitu od vjetra; Mikrofon/Windshield; Mikrofon/Vindrute; Микрофон / ветрозащитный экран; Mikrofon/rüzgar kalkanı; 麥克風/防风罩; 麥克風/防風罩; 麥克風/防風罩
- ④ Audio input; Аудио вход; Audio vstup; Lydingång; Audio-ingang; Helisisend; Audio-sisääntulo; Entrée audio; Audioingang; Εισαγωγή ήχου; Audio bemenet; Ingresso audio; Audio ievade; Garso įvestis; Wejście audio; Entrada audio; Intrare audio; Audio vstup; Audio vhod; Entrada de audio; Ljudingång; Ionchur fuaime; Audio ulaz; Dhul ghall-awjo; Lydingang; Аудио ввод; Ses girişi; 音频输入; إدخال الصوت

**EN****USER INSTRUCTIONS**

The IMPACT® PRO amplifies surrounding sounds such as voices, machines and warning signals to safe levels yet it provides good hearing protection. Loud impulse sounds are effectively blocked out and limited to safe levels. The unique stereo microphones (3) allow detection of the direction of ambient sounds, enhancing communication abilities and awareness of surroundings. This earmuff is provided with electrical audio jack input for connection with MP3 players, cell phones and radio scanners.

INSTRUCTIONS FOR FITTING according to illustrations: Open the battery lid (1) by pushing the lid up with your thumbs. Let it slide off of the ear cup. Insert the two enclosed LR03 type 1.5 V AAA batteries. Make sure that the + and - poles are in the correct position. Ensure that the battery lid is closed completely.

1. Extend the headband before use.
2. Place the earcups over the outer ear (picture A), on/off wheel on the left side.
3. Adjust the crown headband by moving it up and down in the side headbands (picture B). The ear cushions should seal firmly against the head (picture C).

For best results, remove all hair under the cushion. Noise reduction will be adversely affected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, hats, etc.

IMPORTANT USER INSTRUCTIONS:

The earmuffs should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions. The earmuffs should be worn at all times in noisy surroundings. The earmuffs should be regularly inspected for serviceability. The earmuffs should be cleaned and disinfected with soap and warm water. They must not be dipped into water. Earmuffs and in particular cushions may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for signs of wear, for example, cracking or sound leakage. Replacement cushions are available. For cushion replacement, just pull off the old ones and snap in the new ones. To order new ear cushions please see information about the hygiene kit. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs. Before and after usage, store in a dry place. The product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. The earmuff is provided with electronic restoration of surrounding sound. The wearer should check for correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the batteries. The output signal of the sound restoration circuit of this hearing protector does not exceed the values known to constitute a risk to hearing. For the estimation of the effective attenuation of this earmuff, the additional noise emission by the sound amplification should be taken into account. Earmuff limits the entertainment audio signal to 82dB(A) effective to the ear. The microphone's wind protector, which eliminates wind noise etc., should be kept clean. This earmuff is provided with an electrical audio input jack. The wearer should check for correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice.

If the above mentioned recommendations are not followed, the protection and function afforded by the earmuffs may be severely impaired.

- Earmuffs shall be used for protection from noise, intended use of earmuffs is solely for hearing protection and shall not be used for any other purpose.
- **OBSOLESCENCE**
All Honeywell polyurethane and thermoplastic hearing protection products will remain in good condition with regard to shelf

life while the product is stored in a warehouse under controlled conditions. There is no break down with ultraviolet exposure.
For Earmuffs: Humidity less than 80% , Temperature 0°C to 55°C

- EU Declaration of conformity can be downloaded from <https://doc.honeywellsafety.com>

Auto shut-off function 4 hours: After automatic shut-off, wait 5 seconds, turn earmuff on again to get another 4 hours of working time.

BATTERY REPLACEMENT: Open the battery lid (1) by pushing on the sides of battery lid, then slide upward with your thumbs. Remove the old batteries by using a blunt tool to gently pry batteries up and out of the battery compartment. Insert two new LR03 type 1.5 V AAA alkaline batteries into the battery compartment (1) in accordance with the instructions inside the compartment. Ensure that the battery lid is closed completely. Warning – performance may deteriorate with battery usage. Change the batteries whenever the sound reproduction is weakened or impaired. New alkaline batteries provide approximately 350 hours of operation.

TECHNICAL DATA: IMPACT® PRO 1018953 - Headband earmuff

Material of headband: Steel, Vinyl, Polypropylene & Nylon.

Material of ear cushion: PVC and Polyurethane.

Material of cups: ABS.

Replacement 3.5mm cable No. 1017210

Hygiene kit Model No. 1030220 (Dust cover and foam filled replaceable ear cushion x2)

Weight: 372 ± 3g

 **WARNING:** The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. When exceeding the specified limits a risk of hearing impairment exists. The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.

 **WARNING:** Listening to music, or any other sound, at a high volume over time can cause permanent damage to your hearing. Noise-induced hearing loss can occur even when you are enjoying music on a personal listening device. Exposures to high volume over time can cause permanent damage. Users should enjoy their favorite music safely and avoid potential hearing loss. When it comes to safe use of personal listening devices, we recommend that you listen responsibly, including listening at no more than 80% of a device's maximum volume for a maximum of 90 minutes per day at such levels. If you listen at a lower volume, you can listen for a longer time. By contrast, at higher volumes, you should listen for a shorter time. **Noise-induced hearing loss is 100% permanent, but 100% preventable.** The user is responsible for the proper selection, use, care and maintenance of this device. Improper selection (including under/over protection), use or maintenance may lead to serious hearing loss. If there are any questions concerning this product, contact your safety supervisor or Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **WARNING:** The output of the level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

AU/NZ ONLY - PRODUCT WARRANTY INFORMATION: Any claim under this warranty must be made within 12 months of the date of purchase of the product. To make a claim under the warranty, take the product (with proof of purchase) to the store where you purchased the product or contact Honeywell Safety Products Australia Pty Ltd.

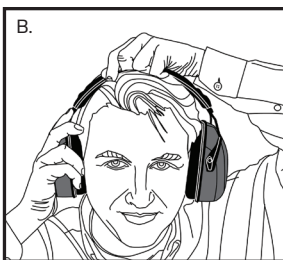
Honeywell Safety Products Australia Pty Ltd will pay your reasonable, direct expenses of claiming under this warranty. You may submit details and proof of your expense claim to Honeywell Safety Products Australia Pty Ltd for consideration.

This warranty is given by Honeywell Safety Products Australia Pty Ltd ABN 61 002 548 272.

Address: 43 Garden Boulevard, Dingley, Victoria, Australia. Ph: 1300 139 166.

E-mail: HLSHSPAMelbourne@honeywell.com

This warranty is provided in addition to other rights and remedies you have under law: Our goods come with guarantees which cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to replacement or refund for a major failure and to compensation for other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.



BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

IMPACT® PRO усилва околните звуци, като гласове, машини и предупредителни сигнали, до безопасни нива, като същевременно осигурява и ефективна слухова защита. Високите импулсни звуци са ефективно блокирани и ограничени до безопасни нива. Уникалните стерео микрофони (3) позволяват определяне местоположението на околните звуци, подобряване способността за комуникация и реално възприемане на околната среда. Този протектор е снабден с електрически аудио вход за връзка с MP3 плеъри, мобилни телефони и радио скенери.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ в съответствие с илюстрациите: Отворете капака на батериите (1), като го натиснете с палци. Той трябва да излезе от наушника. Поставете двата включени LR03 тип 1.5 V AAA батерии. Уверете се, че полюсите + и - са поставени правилно. Уверете се, че капакът на отделението на батериите е затворен изцяло.

1. Преди употреба разширете лентата за глава.
2. Поставете чашките върху ушите (фигура А), като knobката On/Off (Вкл/Изкл) се намира от лявата страна.
3. Регулирайте лентата за глава, като я движите нагоре и надолу в страничните водачи (фигура В).

Възглавничките за уши следва да бъдат плътно прилепени към главата (фигура В).

За най-добри резултати отстранете всички косми под възглавничката. Намалването на звука ще бъде повлияно отрицателно от всичко, което намалява плътното прилепване на възглавничките на слуховия протектор към главата, например дебели рамки за очила, шапки и др.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ:

Слуховият протектор трябва да бъде поставен, регулиран и поддържан в съответствие с инструкциите. Слуховият протектор трябва да се носи през цялото време в шумни среди. Слуховият протектор трябва да се проверява периодично за пригодност за работа. Слуховият протектор трябва да се почиства и дезинфекцира със сапун и топла вода. Той не трябва да се потапя във вода. Наушниците и особено възглавничките могат да се износят с течение на тяхната употреба и следва да се проверяват често за признаци на износване, например напукване или пропускане на звук. Възглавничките подлежат на подмяна. Подмяната на възглавничките се извършва чрез издърпване на старите и поставяне на новите. За да поръчате нов комплект възглавнички за уши, моля прочетете информацията за хигиенния комплект. Поставянето на хигиенни протектори върху възглавничките може да повлияе отрицателно върху звуковото представяне на слуховия протектор. Преди и след употреба съхранявайте на сухо място. Продуктът може да бъде отрицателно повлиян от определени химически вещества. Да се търси по-нататъшна информация от производителя. Протекторът е снабден с електронно звуково възстановяване на околния шум. Потребителят трябва да осигури правилната му работа преди употреба. При установено изкривяване или неизправност, потребителят следва да се запознае с инструкциите на производителя за поддръжка и подмяна на батериите. Изходният сигнал на схемата на звуковото възстановяване на този слухов протектор е ограничен до стойности, които не представляват риск за слуха. При изчисляване на ефективното шумопотискане на този протектор е необходимо да се вземе предвид допълнителното излъчване на звук от усиляването на звука. Антифоните ограничават аудиосигнала за развлечение до 82db(A) при ухото. Защитата от вятър на микрофона, която елиминира шума от вятър и др. подобни, следва да бъде почиствана. Този слухов протектор е оборудван с електрически входен аудио жак. Потребителят трябва да осигури правилната му работа преди употреба. Ако откриете изкривяване или неизправност, вижте съветите на производителя.

Ако не бъдат следвани препоръките по-горе, защитата и функциите, предоставяни от слуховия протектор, могат да бъдат сериозно нарушени.

- Слуховият протектор трябва да се използват само за защита от шум. Това е единственото им предназначение и те не бива да се използват за никаква друга цел.
- **СРОК ЗА ПОЛЗВАНЕ**
Всички продукти за слухова защита Honeywell от полиуретан и термопластмаса ще останат в добро състояние по отношение на срока за ползване, ако се съхраняват в склад при контролирани условия. При излагане на ултравиолетова светлина няма разпад.
Слуховият протектор: влажност под 80%, температура от 0°C до 55°C.

- Декларацията за съответствие по изискванията на ЕС можете да свалите от <https://doc.honeywellsafety.com>
Функция за автоматично изключване на 4 часа: При автоматично изключване изчакайте 5 секунди и включете отново протектора, за да получите още 4 часа работа.

СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ: Отворете капака на батериите (1), като го натиснете отстрани, след което приплъзнете нагоре с палци. Извадете старите батерии, като с помощта на тъп предмет повдигнете батериите леко, за да излязат от отделението за батерии. Поставете две нови алкални батерии 1,5 V AAA LR03 Тип в отделението за батерии (1) в съответствие с инструкциите в отделението. Уверете се, че капакът на отделението на батериите е затворен изцяло. Предупреждение – с времето на използване на батериите представянето може да се понижи. Сменете батериите при отслабване или влошаване на звуковъзпроизводството. Нови алкални батерии осигуряват приблизително 350 часа работа.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ: IMPACT® PRO 1018953 - Слухов протектор с лента за глава

Материал на лентата за глава: Стомана, Винил, Полипропилен & Найлон.

Материал на възглавничките за уши: ПВХ и Полиуретан.

Материал на чаши: ABS.

Кабел за подмяна, 3,5-милиметров, № 1017210

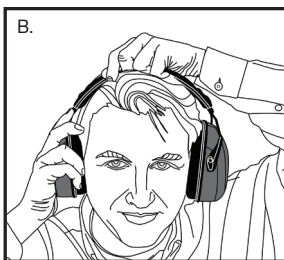
Хигиенен комплект, модел № 1030220 (крышка для защиты от пыли и сменная подушечка для уха, наполненная пеной, 2 шт.)

Темп.: 372 ± 3g

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отдадената мощност на електрическата аудио верига на този апарат за защита на слуха може да надвиши дневното гранично ниво на звука. При надвишаване на определените граници съществува опасност от увреждане на слуха. Когато се използват възможностите за забавление, може да бъде нарушена възможността за чуване на предупредителни сигнали на определени работни места.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Слушането на музика или друг звук с висока сила с течение на времето може да предизвика постоянно увреждане на слуха ви. Загубата на слух поради шум може да се случи, дори когато слушате музика от персонално музикално устройство. Излагането на звук с висока сила с течение на времето може да предизвика постоянни увреждания. Потребителите трябва да се наслаждават на любимата си музика безопасно и да избягват възможната загуба на слуха. Когато става въпрос за безопасното използване на лични устройства за слушане, ние препоръчваме да ги използвате отговорно, като силата на звука не трябва да надвишава 80% от максималната сила за максимален период от 90 минути на ден при такива нива. Ако слушате с по-ниска сила на звука, можете да слушате повече време. Обратното, при по-висока сила на звука, трябва да слушате по-кратко време. **Загубата на слух, причинена от шум е 100% постоянна, но и 100% предотвратима.** Потребителят е отговорен за правилния избор, използване, грижи и поддръжка на това устройство. Неправилен избор (включващ недостатъчна/свърх защита), използване или поддръжка могат да доведат до сериозна загуба на слуха. Ако имате въпроси по отношение на този продукт, се свържете с отговарящото за безопасността длъжностно лице или Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изходният сигнал на веригата за шумопотискане, зависещо от нивото на шума, на този слухов протектор може да надвиши нивото на външния звук.



CS

POKYNY PRO UŽIVATELE

IMPACT® PRO zesiluje okolní zvuky jako hlasy, stroje a varovné signály na bezpečnou úroveň, ale zároveň zajišťuje dobrou ochranu sluchu. Hlasité impulsní zvuky jsou efektivně blokovány a omezeny na bezpečnou úroveň. Jediné stereo mikrofony (3) umožňují rozpoznání směru okolních zvuků, podporují schopnost komunikace a uvědomování si okolí. Tento chránič sluchu je vybaven elektrickým zvukovým vstupním konektorem pro připojení MP3 přehrávačů, mobilních telefonů a rádiových snímačů.

POSTUP PŘI NASAZENÍ podle obrázků: Otevřete kryt baterii (1) stlačením krytu palci nahoru. Nechte jej vyklouznout z polštářku. Vložte dvě přiložené typ LRO3 1,5V AAA baterie. Dodržte správnou polaritu. Zavřete kryt prostoru pro baterie.

1. Nejprve pásek přes hlavu roztáhněte.
2. Polštářky nasad'te na uši (obr. A) s kolečkem Zap/Vyp na levé straně.
3. Nastavte pásek přes hlavu pohybem nahoru a dolů v bočních páscích (obr. B). Ušní polštářky musí pevně přiléhat k hlavě (obr. C).

Aby byl výsledek co nejlepší, odstraňte vlasy pod polštářky. Útlum hluku bude nepříznivě ovlivněn vším, co zhoršuje přiléhavost polštářků k hlavě, např. silné obroučky brýlí, klobouky apod.

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO UŽIVATELE:

Chránič sluchu musí být nasazen, upraven a udržován v souladu s návodem k použití. V hlučném prostředí noste chránič sluchu trvale. Funkčnost chrániče sluchu je třeba pravidelně kontrolovat. Chránič sluchu čistěte a dezinfikujte teplou mýdlovou vodou. Chránič sluchu nesmíte ponořit do vody. Chránič sluchu a zejména polštářky podléhají opotřebení v důsledku používání. Proto musíte pravidelně kontrolovat známky opotřebení se zaměřením například na praskliny a propouštění hluku. Náhradní polštářky jsou k dispozici. Chcete-li polštářky vyměnit, stačí jen stáhnout původní a nasadit nové. Při objednávání nových polštářků postupujte podle informací o hygienické soupravě. Nasazení hygienických náleků na polštářky může ovlivnit akustické parametry chrániče sluchu. Před a po použití skladujte v suchém prostředí. Na tento výrobek mohou nepříznivě působit určité chemické látky. Další informace lze získat od výrobce. Chránič sluchu je vybaven elektronickým zesilováním okolního zvuku. Před použitím zkontrolujte správnou funkci chrániče. Jestliže zjistíte deformaci nebo závadu, postupujte podle pokynů výrobce pro údržbu a výměnu baterií. Výstupní signál obvodu zesilování zvuku tohoto chrániče sluchu nepřekračuje hodnoty, o kterých je známo, že vytváří nebezpečí pro sluch. Pro odhadnutí efektivního zeslabení tohoto chrániče sluchu musí být vzaty v úvahu emise hluku zesílením zvuku. Chránič sluchu účinně omezuje ucha zvukový signál zábavy na 82db (A). Ochrana mikrofonu proti větru, která eliminuje hluk větru atd., musí být udržována v čistotě. Tento chránič sluchu je vybaven elektrickým zvukovým vstupním konektorem. Před použitím zkontrolujte správnou funkci chrániče. Jestliže zjistíte deformaci nebo závadu, musíte postupovat podle pokynů výrobce.

Nerespektování výše uvedených pokynů vážně naruší ochrannou funkci a další funkce chrániče sluchu.

- Chránič sluchu se používají jako ochrana proti hluku. Špunt do uší je učen výhradně pro ochranu sluchu a nesmí být používán k žádnému jinému účelu.
- **ZASTARÁVÁNÍ**
Všechny polyuretanové a termoplastické výrobky Honeywell pro ochranu sluchu si při skladování uchovávají své dobré vlastnosti, pokud jsou skladovány za kontrolovaných podmínek. Nedochází k jejich poškození ultrafialovým zářením.
Chránič sluchu: Vlhkost menší než 80%, teplota 0°C až 55°C.
- EU prohlášení o shodě lze stáhnout z <https://doc.honeywellsafety.com>

Funkce automatického vypnutí po 4 hodinách: Po automatickém vypnutí 5 sekund počkejte, a poté chránič sluchu znovu zapněte, abyste získali další 4 hodiny provozního času.

VÝMĚNA BATERIÍ: Otevřete kryt baterií (1) tlačením na strany krytu baterií, poté palcem posuňte nahoru. K vypáčení a vyjmutí starých baterií z prostoru na baterie použijte tupý nástroj. Vložte dvě nové 1,5V AAA typ LRO3 alkalické baterie do prostoru na baterie (1) v souladu s pokyny uvnitř prostoru. Zavřete kryt prostoru pro baterie. Upozornění – během používání chrániče sluchu se může poslech zhoršit v důsledku vybíjení baterií. Baterie vyměňte, kdykoli je reprodukce zvuku zeslabená nebo zhoršená. Nové alkalické baterie zajišťují přibližně 350 hodin provozu.

TECHNICKÉ ÚDAJE: IMPACT® PRO 1018953 - Chránič sluchu s páskem přes hlavu

Materiál pásku: Ocel, Vinyl, Polypropylen & Nylon.

Materiál polštářku: PVC a Polyuretan.

Materiál šálků: ABS.

Výměnný 3,5mm kabel č. 1017210

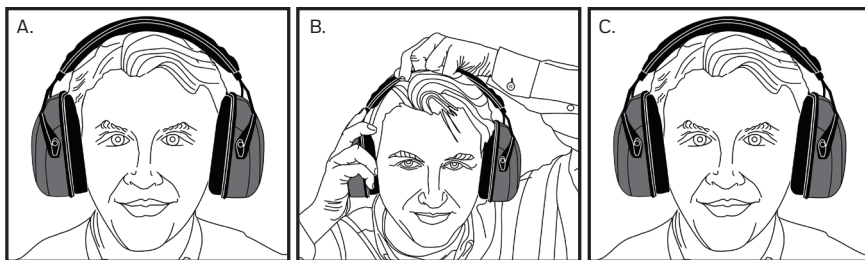
Model hygienické soupravy č. 1030220 (Protiprachový kryt a vyměnitelné pěnové polstrování náušniku 2x.)

Hmotnost: 372 ± 3 g

 **VAROVÁNÍ:** Výstup elektrického zvukového obvodu tohoto chrániče sluchu může překročit denní limit hladiny hluku. Při překročení stanovených limitů vzniká riziko poškození sluchu. Slyšitelnost varovných signálů na určitém pracovišti může být zhoršena použitím zábavního zařízení.

 **VAROVÁNÍ:** Poslech hlasité hudby a jiných zvuků může časem způsobit trvalé poškození sluchu. Ke ztrátě sluchu vyvolané hlukem může dojít, i když posloucháte hudbu na osobním poslechovém zařízení. Vystavení účinkům vysoké hlasitosti může časem přivodit trvalé poškození sluchu. Uživatelé by měli poslouchat oblíbenou hudbu bezpečným způsobem a vyhýbat se hrozcí ztrátě sluchu. Pokud se jedná o bezpečné používání osobních poslechových zařízení, doporučujeme, abyste se při poslechu chovali odpovědně, například nastavili max. 80% hlasitost a při této hlasitosti poslouchali max. 90 minut denně. Při nastavení nižší hlasitosti můžete poslouchat delší dobu. Naopak při vyšší hlasitosti musíte dobu poslechu zkrátit. **Ztráta sluchu způsobená hlukem je 100% trvalá, ale lze ji 100% zabránit.** Uživatel odpovídá za správnou volbu, použití, péči a údržbu tohoto přístroje. Nesprávná volba (včetně nedostatečné/nadměrné ochrany), použití nebo údržba mohou přivodit vážnou ztrátu sluchu. S případnými dotazy týkajícími se tohoto výrobku se obračejte na svého bezpečnostního technika nebo na společnost Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **VAROVÁNÍ:** Výstup obvodu závislého na hladině hluku tohoto chrániče sluchu může překročit denní limit hladiny hluku.



DA

BRUGSANVISNING

IMPACT® PRO forstærker omgivende lyde, såsom stemmer, maskiner og advarselssignaler til sikre niveauer, idet det samtidig er et godt høreværn. Støjende impulslyde blokeres effektivt og begrænses til sikre niveauer. De unikke stereo-mikrofoner (3) muliggør detektering af omgivende lydes retning, hvilket medfører forbedret kommunikationevne og bevidsthed om omgivelserne. Disse ørekopper leveres med elektrisk audio-input, som muliggør tilslutning til MP3-spiller, mobiltelefon og radioscanner.

TILPASNINGSANVISNINGER i henhold til illustrationerne: Åbn batterilåget (1) ved at skubbe låget op med tommelfingrene. Lad det glide op over ørekoppen. Indsæt de to vedlagte LR03 type 1,5 V AAA-batterier. Sørg for, at + og - polerne står i korrekt position. Sørg for, at batterilåget er helt lukket.

1. Forlæng hovedbøjlen før brug.
2. Placer ørekopperne over det ydre øre (billede A), med tænd/sluk-hjulet på venstre side.
3. Juster hovedbøjlen ved at flytte den op og ned i sideholderne (billede B). Ørekopperne skal forsegles fast ind mod hovedet (billede C).

For at få det bedste resultat skal alt hår under tætningsringen fjernes. Støjreduktion vil blive påvirket negativt af alt, der hæmmer forseglingen af ørekoppens tætningsring mod hovedet, såsom tykke brillestel, elefanthuer osv.

VIGTIGE BRUGEROPLYSNINGER:

Ørekopperne skal tilpasses, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med brugsanvisningen. Ørekopperne bør til enhver tid bæres i støjfyldte omgivelser. Ørekopperne skal inspiceres regelmæssigt for at se, om de fungerer korrekt. Ørekopperne skal renses og desinficeres med sæbe og varmt vand. De må ikke dyppes i vand. Ørekopperne og navnlig tætningsringene kan blive nedslidte ved brug og skal undersøges med hyppige mellemrum for at se, om de for eksempel har revner og lækage. Man kan få reserveringe. For at udskifte tætningsringene, trykkes de gamle blot af og de nye trykkes på. For at bestille nye tætningsringe, bedes du se informationen om hygiejnekittet. Tilpasningen af hygiejnebeklædning til tætningsringe kan påvirke ørekoppernes akustiske præstation. Før og efter brug, skal de opbevares på et køligt, tørt sted. Produktet kan påvirkes negativt ved at udsættes for visse kemiske stoffer. Yderligere information kan fås fra producenten. Ørekopperne leveres med elektronisk gendannelse af omgivende lyd. Personen, der tager ørekopperne på, skal kontrollere korrekt drift før brug. Hvis der opdages forvrængning eller fejl, skal brugeren læse producentens råd om vedligeholdelse og udskiftning af batterierne. Dette høreværns outputsignal i lydgendannelseskredsløbet overskrider ikke de værdier, som vides at udgøre en risiko for hørelsen. For vurderingen af disse ørekoppers effektive dæmpning, skal den yderligere støjemission fra lydforstærkningen tages i betragtning. Øre-muffe begrænser underholdningslydsignal til 82 db (A), der er effektivt for øret. Mikrofonens vindbeskytter, som eliminerer vindstøj osv., skal holdes ren og udskiftes, når det er nødvendigt. Disse ørekopper leveres med et stik til elektrisk audio-input. Personen, der tager ørekopperne på, skal kontrollere korrekt drift før brug. Hvis der opdages forvrængning eller fejl, skal brugeren læse producentens råd.

Hvis de ovenfor nævnte anbefalinger ikke følges, kan den beskyttelse og funktion, som ørekopperne giver, blive alvorligt anfægtet.

- Ørekopperne skal benyttes til beskyttelse mod støj, tilsigtet anvendelse er udelukkende til beskyttelse af hørelsen og må ikke anvendes til andre formål.
- **FORÆLDELSE**
Hvad angår holdbarhed vil alle høreværnsprodukter af termoplastisk polyuretan fra Honeywell være i god stand, når varen opbevares på et lager under kontrollerede forhold. Der er ingen nedbrud i forbindelse med ultraviolet bestråling.
For ørekopperne: Luftfugtighed mindre end 80%, temperatur mellem 0°C og 55°C.
- EU overensstemmelseserklæring kan downloades fra <https://doc.honeywellsafety.com>.

Funktionen Auto shut-off (Auto sluk) 4 timer: Efter automatisk slukning, ventes der i 5 sekunder; tænd ørekopperne igen for at få yderligere 4 timers arbejdstid.

UDSKIFTNING AF BATTERI: Åbn batterilåget (1) ved at trykke på siderne af batterilåget og derefter lade låget glide opad med tommelfingrene. Tag de gamle batterier ud ved at bruge et stumpt redskab til blidt at lirke batterierne op og ud af batterirummet. Indsæt to nye, alkaliske 1,5 V AAA-LR03 type batterier i batterirummet (1), så de passer med anvisningen inde i batterirummet. Sørg for, at batterilåget er helt lukket. Advarsel - præstationen kan forringes med brugen af batteriet. Batterierne udskiftes, når som helst lyd gengivelsen svækkes eller hæmmes. Nye alkaliske batterier giver cirka 350 timers drift.

TEKNISKE DATA: IMPACT® PRO 1018953 - Ørekopper med hovedbøjle

Hovedbøjlels materiale: Stål, Vinyl, Polypropylen & Nylon.

Tætningsringens materiale: PVC og polyurethan.

Materiale af kopper: ABS.

Udskiftningskabel, 3,5 mm, nr. 1017210

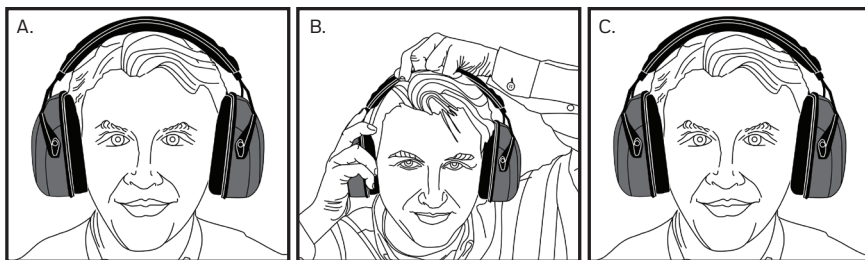
Hygiejnekit, vare-nr. 1030220 (Støvbeskyttere og udskiftelige selvudvidende tætningsringe x2.)

Vægt: 372 ± 3g

 **ADVARSEL:** Outputtet af det elektriske audiokredsløb i dette høreværn kan overstige grænsen for det daglige lydniveau. Når de specificerede grænser overstiges, er der risiko for høreskade. Hørbarheden af advarselssignaler på en specifik arbejdsplads kan forringes, når underholdningsfaciliteten anvendes.

 **ADVARSEL:** Lytning til musik eller enhver anden lyd ved højt volumen kan med tiden forårsage permanent beskadigelse af din hørelse. Støjfremkaldt høretab kan ske, selv når du lytter til musik på et personligt aflytningsudstyr. Udsættelse for høj volumen kan over tid forårsage permanent skade. Brugere skal lytte til deres favoritmusik på sikker vis og undgå potentielt høretab. Når det handler om sikker brug af personligt aflytningsudstyr, anbefaler vi at du lytter ansvarligt, inklusive lytter på mindre end 80% af et apparats maksimale volumen i maksimalt 90 minutter pr. dag ved sådanne niveauer. Hvis du lytter på en lavere volumen, kan du lytte i længere tid. I modsætning hertil, bør du ved højere volumener, lytte i kortere tid. **Støjfremkaldt høretab er 100% permanent, men kan forebygges med 100%.** Brugeren har ansvar for korrekt valg, brug, pleje og vedligeholdelse af denne enhed. Ukorrekt valg (inklusive under-/overbeskyttelse), brug eller vedligeholdelse kan medføre alvorligt høretab. Hvis der er spørgsmål vedrørende dette produkt, bedes du kontakte din sikkerhedssupervisor eller Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **ADVARSEL:** Tämän kuulosuojaajimen tasoriippuvan piirin antoteho saattaa ylittää melutason päivittäisen ylärajan.



NL

GEBRUIKSAANWIJZING

De IMPACT® PRO versterkt omgevingsgeluiden zoals stemmen, machines en waarschuwingssignalen tot veilige niveaus, maar verschaft tevens een goede gehoorbescherming. Luide geluiden worden effectief tegengehouden en teruggebracht tot veilige niveaus. De unieke stereomicrofoons (3) maken het mogelijk de richting van omringende geluiden te detecteren, waardoor communicatiemogelijkheden en het omgevingsbewustzijn verbeteren. Deze oorbeschermers worden aangeleverd met elektrische audioinvoer voor aansluiting op MP3-spelers, draadloze telefoons en radioscanners.

INSTRUCTIES VOOR HET AANPASSEN VAN DE PASVORM overeenstemming met de illustraties: Open de batterijklep (1) door de klep met je duimen naar boven te duwen. Laat hem van de oorschelp afglijden. Plaats de twee ingesloten LRO3 type 1.5V AAA batterijen. Controleer of de + en - polen zich in de juiste positie bevinden. Zorg ervoor dat de batterijklep volledig gesloten is.

1. Maak de hoofdband voor gebruik langer.
 2. Plaats de oorschelpen over het oor heen (afbeelding A) met het aan/uit wiel aan de linkerzijde.
 3. Verstel de hoofdband boven op het hoofd door het omhoog en omlaag te bewegen in de hoofdbanden aan de zijkanalen (afbeelding B). De oorkussentjes dienen stevig tegen het hoofd gedrukt te worden (afbeelding C).
- Voor de beste resultaten dient u alle haren onder het kussentje te verwijderen. Geluiddemping wordt negatief beïnvloed door alles wat de correcte aansluiting van de kussentjes van de gehoorbeschermers tegen het hoofd onmogelijk maakt, zoals dikke brillmonturen, mutsen, etc.

BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE:

De gehoorbeschermers dienen passend te worden gemaakt en aangepast en onderhouden te worden in overeenstemming met de instructies. In een lawaaierige omgeving dienen te allen tijde gehoorbeschermers gedragen te worden. De gehoorbeschermers dienen regelmatig te worden geïnspecteerd op bruikbaarheid. De gehoorbeschermers moeten schoongemaakt en gedesinfecteerd worden met zeep en warm water. Ze mogen niet ondergedompeld worden in water. De kwaliteit van gehoorbeschermers, en in het bijzonder van de kussentjes, kan door het gebruik verminderen en deze moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd op bijvoorbeeld scheurtjes en lekken. Er zijn vervangende kussentjes beschikbaar. Om de kussentjes te vervangen, verwijdert u eenvoudig de oude door die eraf te trekken en klikt u de nieuwe erop. Om nieuwe oorkussentjes te bestellen, dient u de informatie te raadplegen van de hygiënekit. De plaatsing van hygiënische kapjes op de oorkussentjes kan de akoestische prestaties van de gehoorbeschermers negatief beïnvloeden. Bewaar het apparaat voor en na gebruik op een koele, droge plek. Het product kan negatief worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Indien u nadere inlichtingen wenst, gelieve contact op te nemen met de fabrikant. De gehoorbeschermers worden geleverd met elektronische doorvoer van het omgevingsgeluid. De drager dient voor gebruik te controleren of deze correct functioneert. Indien vervorming of falen wordt waargenomen, dient de drager het advies van de fabrikant met betrekking tot onderhoud en vervanging van de batterijen in acht te nemen. Het uitvoersignaal van het geluiddoorvoercircuit van deze gehoorbeschermers overschrijden de waarde waarvan bekend is dat ze een gevaar voor het gehoor vormen niet. Voor het schatten van de effectieve demping van deze gehoorbeschermers moet rekening worden gehouden met de bijkomende geluidsemissie door de geluidsversterking. De oorkap beperkt het audiosignaal van de entertainment die effect heeft op het oor tot 82db(A). De windbeschermers van de microfoon, die lawaai van de wind enz. tegenhoudt, moet schoon worden gehouden. Deze oorkap is voorzien van elektrische audio-ingangsaansluiting. De drager dient voor gebruik te controleren of deze correct functioneert. Wanneer er vervorming of storing wordt vastgesteld, dient u de adviezen van de fabrikant op te volgen.

Wanneer bovenstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, kan dat ernstige nadelige gevolgen hebben voor de bescherming en het correct functioneren van de gehoorbeschermers.

- De gehoorbeschermers dienen enkel gebruikt te worden als bescherming tegen lawaai, oordopjes zijn enkel bedoeld als gehoorbescherming en mogen niet voor andere doeleinden gebruikt worden.
- **VEROUDERING**
Alle Honeywell gehoorbeschermingsproducten, die vervaardigd worden in polyurethaan en thermoplastisch zullen, gedurende hun opslag in de voorraad, in goede staat blijven, omdat ze aan bepaalde voorwaarden moeten opgeslagen worden. De materialen zullen niet lijden onder de blootstelling aan ultraviolette stralen. Voor gehoorbeschermers: vochtigheidsgraad moet onder de 80% blijven, de temperatuur tussen 0°C en 55°C.
- Het EU gelijkvormigheidsattest kan gedownload worden via <https://doc.honeywellsafety.com>

Automatische uitschakelfunctie 4 uur: Wacht na een automatische uitschakeling 5 seconden, zet de gehoorbeschermers weer aan om nog eens 4 uur werktijd te krijgen.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ: Open de batterijklep (1) door op de zijanten van de batterijklep te drukken, schuif hem vervolgens met je duimen naar boven. Verwijder de oude batterijen door met behulp van een bot voorwerp de batterijen voorzichtig omhoog en uit de batterijhouder te duwen. Steek twee nieuwe 1.5V AAA LR03 type alkalinebatterijen in de batterijhouder (1) overeenkomstig de instructies binnenin de houder. Zorg ervoor dat de batterijklep volledig gesloten is. Waarschuwing - de prestaties kunnen minder worden door het gebruik van de batterij. Vervissel de batterijen wanneer de geluidswaardes zwakker wordt of achteruitgaat. Nieuwe alkalinebatterijen werken ongeveer 350 uur.

TECHNISCHE GEGEVENS: IMPACT® PRO 1018953 - Hoofdband gehoorbeschermers

Materiaal van de hoofdband: Staal, Vinyl, Polypropyleen en Nylon.

Materiaal van oorkussentje: PVC en Polyurethaan.

Materiaal bekertjes: ABS.

Vervanging 3.5mm kabel Nr. 1017210

Hygiënekit Model Nr. 1030220 (Stofkappen en met schuim gevulde vervangbare oorkussens 2x.)

Gewicht: 372 ± 3 g

 **WAARSCHUWING:** De output van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbescherming overschrijdt wellicht de dagelijkse geluidsniveaulimiet. Wanneer de gespecificeerde limieten worden overschreden, is er kans op gehoorbeschadiging. De hoorbaarheid van waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan verslechteren wanneer u de audiofunctie gebruikt.

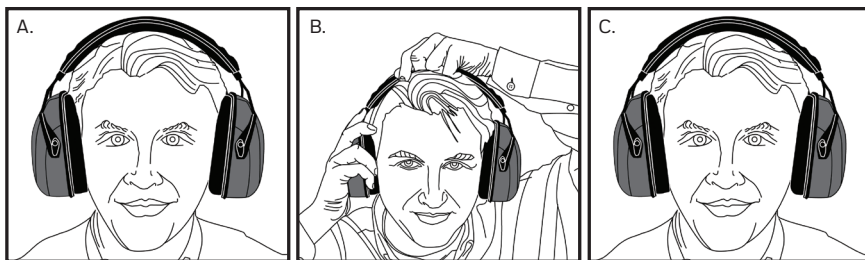
 **WAARSCHUWING:** Het luisteren naar muziek of enig ander geluid met een hoog volume kan metertijd permanente schade aan uw gehoor toebrengen. Lawaaidoofheid kan ontstaan zelfs wanneer u van muziek geniet op uw eigen audio-apparaat. Blootstelling aan hoge volumes kan metertijd permanente schade veroorzaken. Gebruikers dienen op een veilige manier te genieten van hun favoriete muziek en mogelijk gehoorverlies te vermijden. Voor het veilige gebruik van uw eigen audio-apparaat, raden wij u aan dat u op verantwoordelijke wijze luistert; dat betekent dat u luistert op niet meer dan 80% van het maximumvolume van het apparaat gedurende maximaal 90 min per dag op een dergelijk niveau. Wanneer u luistert op een lager volume kunt u langer luisteren. Wanneer u daarentegen luistert op een hoger volume, dient u korter te luisteren. **Lawaaidoofheid is 100% permanent, maar 100% te voorkomen.** De gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste afstelling, gebruik en onderhoud van en de zorg voor dit apparaat. Onjuist(e) afstelling (inclusief te weinig/teveel bescherming), gebruik of onderhoud kan leiden tot ernstig gehoorverlies. Wanneer u vragen hebt met betrekking tot dit product, dient u contact op te nemen met uw preventiedeskwalificatie of met Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **WAARSCHUWING:** De output van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbescherming overschrijdt wellicht de dagelijkse geluidsniveaulimiet.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021



ET

KASUTUSJUHEND

IMPACT® PRO võimaldab ümbritseva heli, nagu hääled, masinate müra ja hoiatussignaalid ohutu tasemeni, pakkudes ometi head kuulmiskaitset. Valjud impulsshelid blokeeritakse tõhusalt ja viiakse ohutu tasemeni. Unikaalne stereomikrofon (3) võimaldab tuvastada keskkonnanahelide suunda, soodustades kommunikatsioonivõimet ja keskkonna teadvustamist. Nendel kõrvaklappidel on elektriline audiosisendi MP3-mängija, mobiiltelefoni ja raadioskanneri ühendamiseks.

PAIGALDUSJUHISED vastavalt joonistele: Avage patareipesa kate (1), lükates katte põialdega maha. Laske sellel kõrvakattelt maha libiseda. Sisestage kaks komplekti kuuluvat LRO3 tüüp 1,5 V AAA-patareid. Jälgige, et + ja – poolused oleksid õiges suunas. Jälgige, et patareikate oleks täiesti suletud.

1. Pikendage enne kasutamist peavõru.
2. Asetage kõrvakatted üle väliskõrva (joonis A) nii, et sisse-/välja-ketas jääks vasakule poole.
3. Reguleerige ülemist peavõru, liigutades seda külgmiste peavõrude sees üles ja alla (joonis B). Kõrvapolstrid peaksid liubuma tihedalt vastu pead (joonis C).

Parimate tulemuste saavutamiseks eemaldage polstrite alt juuksed. Müra vähendamist mõjutab negatiivselt see, kui miski takistab kõrvaklappide polstrite liubumist kõrvadele, näiteks paksud prilliraamid, müts vms.

OLULINE KASUTAJATEAVE:

Kõrvaklappe tuleb paigaldada, kohandada ja hooldada vastavalt juhendile. Mürarohkes keskkonnas tuleks alati kõrvaklappe kanda. Kõrvaklappide kasutuskõlblikkust tuleb korrapäraselt kontrollida. Kõrvaklappe tuleb puhastada ja desinfitseerida seebi ja sooja veega. Neid ei tohi vette kasta. Kõrvaklapid ja eriti just polstrid võivad kasutamise käigus kuluda, mistõttu tuleks neid kulumise, pragude, heli lekkimise vms suhtes sageli kontrollida. Saadaval on asenduspolstrid. Kõrvapolstrite vahetamiseks tõmmake vanad lihtsalt küljest ära ning pange uued otsa. Uute kõrvapolstrite tellimiseks vaadake palun teavet hoolduskomplekti kohta. Polstritele hügieenikatete kinnitamine võib avaldada mõju kõrvaklappide akustilistele näitajatele. Hoidke enne ja pärast kasutamist kuivas kohas. Teatud keemilised ained võivad toodet kahjustada. Küsige tootjalt selle kohta lisateavet. Kõrvaklapid on varustatud ümbritsevate helide elektroonilise taastamissüsteemiga. Kandja peab enne kasutamist veenduma, et seade on töökorras. Helimoonevuse tekkimisel või süsteemi rikke korral peab kandja tutvuma tootja soovitusetega hoolduse ja patareide vahetamise kohta. Selle kuulmiskaitsevahendi heli taastamisahela väljundsignaal ei ületa inimese kuulmisele ohtlikke piire. Nende kõrvaklappide tegeliku summutuse hindamiseks tuleb arvesse võtta helivõimendusest tingitud lisamüra. Kõrvaklapid piiravad kõrvale mõjuva meelehutusliku helisignaaliseme kuni 82 db(A). Mikrofoni tulekaitset, mis kaitseb tuulemüra eest, tuleb hoida puhtana. Kõrvaklapid on varustatud elektrilise helisisendiga. Kandja peab enne kasutamist veenduma, et seade on töökorras. Moonutuse või tõrke tuvastamisel peaks kandja tutvuma seadme tootja nõuannetega.

Kui ülaltoodud soovitusi ei järgita, võib kõrvaklappide pakutav kaitse ja funktsioon oluliselt halveneda.

- Kõrvaklappe saate kasutada kaitseks müra vastu. Kõrvaklappe on mõeldud ainult kuulmiskaitseks ja neid ei tohi kasutada mingil muul eesmärgil.
- **MORAALNE VANANEMINE**
Kõik Honeywelli polüuretaanist ja termoplastist kuulmiskaitse tooted tagavad kaubalaos kontrollitud tingimustes säilitamisel hea talitlusvõime. Ultraviolettkiirguse tõttu ei toimu mingit talitlusvõime langust. Kõrvaklappe säilitamistingimused: niiskus väiksem kui 80%, temperatuur 0°C kuni 55°C.
- EÜ vastavusdeklaratsiooni saate allalaadida saidilt <https://doc.honeywellsafety.com>

Automaatne 4 tunni järgne väljalülitusfunktsioon: Pärast automaatset väljalülitust oodake 5 sekundit ja lülitage kõrvaklapid uuesti sisse, et saaksite 4 tundi edasi töötada.

PATAREIVAHETUS: Avage patareipesa kate (1), vajutades selle külgedele ning seejärel libistades katte põialdega üles. Eemaldage vanad patareid, kasutades tõmpi tööriista, et kangutada patareid õrnalt üles ja patareipesast välja. Sisestage patareipesa (1) kaks LRO3 tüüp uut 1,5 V AAA-leelispatareid vastavalt pesa siseküljel toodud juhistelet. Jälgige, et patareikate oleks täiesti suletud. Hoiatus – patarei kulumisel võivad seadme tööniitajad halveneda. Vahetage patareid niipea, kui heli reproduktsioon nõrgeneb või halveneb. Uued leelispatareid võimaldavad töötada umbes 350 tundi.

TEHNILISED ANDMED: IMPACT® PRO 1018953 - Peavõruga kõrvaklapid

Peavõru materjal: Teras, Vinüül, Polüpropüleen & Nailon.

Kõrvapolstri materjal: PVC ja Polüuretaan.

Tasside materjal: ABS.

3,5 mm tagavarajuhe nr 1017210

Hoolduskomplekti mudeli nr 1030220 (Tolmukattega ja vahtkummiga täidetud polstrid, 2 tk)

Kaal: 372 ± 3g

 **HOIATUS:** Selle kuulmiskaitsevahendi elektrilise heliahela väljundvõimsus võib ületada igapäevase helitugevustaseme piirnormi. Etteantud piirväärtuste ületamine võib tuua kaasa kuulmiskahjustusi. Meelelahutusvahendite kasutamine võib halvendada hoiatussignaale kuuldavust töökohas.

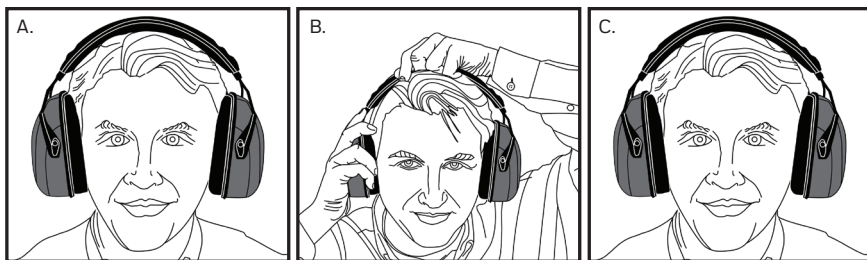
 **HOIATUS:** Valju muusika või ükskõik millise muu valju heli kuulamine pika aja vältel võib põhjustada teie kuulmisele püsivaid kahjustusi. Mürast tingitud kuulmislangus võib esineda isegi siis, kui kuulate muusikat isiklikult muusika kuulamise seadmelt. Pikemaajaline kokkupuude valju heliga võib põhjustada püsivaid kahjustusi. Kuulajatel on soovitatav nautida oma lemmikmuusikat ohutult ning vältida võimalikku kuulmislangust. Isiklike kuulamisvahendite ohutu kasutamise huvides soovime teil kuulata vastutustundlikult ning mitte ületada 80% seadme maksimaalsest helitugevusest maksimaalselt 90 minuti vältel päevas. Nõrgema helitugevuse puhul võite kuulata kauem. Suurema helitugevuse puhul tuleb aga kuulamisaega lühendada. **Mürast tingitud kuulmislangus on 100% pöördumatu, kuid 100% ennetatav.** Uživateľ odpovídá za správnou volbu, použití, péči a údržbu tohoto přístroje. Nesprávná volba (včetně nedostatečné/nadměrné ochrany), použití nebo údržba mohou přivodit vážnou ztrátu sluchu. S případnými dotazy týkajícími se tohoto výrobku se obračejte na svého bezpečnostního technika nebo na společnost Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **HOIATUS:** Selle kuulmiskaitsevahendi heli tasemest sõltuva heliahela väljundvõimsus võib ümbritseva helitugevustaseme piirist suurem olla.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021



FI

KÄYTTÖOHJE

IMPACT® PRO vahvistaa ympäristön ääniä, kuten puheääntä, konemelua ja varoitusäänimerkkejä, turvalliselle äänentasolle ja tarjoaa silti laadukkaan kuulosuojauksen. Kovat impulssiäänet torjutaan tehokkaasti ja rajoitetaan turvalliselle tasolle. Ainutlaatuiset stereomikrofonit (3) sallivat ympäröivien äänien suunnan tunnistuksen ja korostavat kommunikaatiokykyä sekä tietoisuutta ympäristöstä. Tämä kupusuojoin toimitetaan sähköisellä audiotuloliitännällä, jonka avulla suojaimet voidaan yhdistää MP3-soittimiin, matkapuhelimiin ja radioskannereihin.

ASETUSOHJEET kuvien mukaisesti: Avaa paristokotelon kansi (1) työntämällä kantta ylös peukaloilla. Anna sen liukua pois korvakuvusta. Aseta sisään mukana toimitetut kaksi LR03 tyyppi 1,5 V AAA-paristoa. Varmista, että plus- ja miinusnavat (+ ja -) ovat oikeinpäin. Varmista, että paristokotelon kansi on suljettu kunnolla.

1. Suurennna kupusuojoinen pääpantaa ennen käyttöä.
2. Aseta korvakuvut ulkokorvien päälle (kuva A) siten, että on/off-kiekkon vasemmalla puolella.
3. Säädä pääpantaa ylös- tai alaspäin pannan sivuilta (kuva B). Korvapehmusteiden tulisi painua tiukasti päätä vasten (kuva C).

Poista hiukset pehmusteiden alta parhaan suojan takaamiseksi. Äänenvaimennusta heikentävät kaikki asiat, jotka estävät kupusuojoinen pehmusteiden ja pään välistä kontaktia – esimerkiksi silmälasien paksut sangat, hatut jne.

TÄRKEITÄ OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE:

Kupusuojoin tulee sovittaa, säätää ja huoltaa ohjeiden mukaan. Kupusuojoina on käytettävä aina meluisassa ympäristössä. Kupusuojoinen käyttökelpoisuus on tarkistettava säännöllisesti. Kupusuojoin tulisi puhdistaa ja desinfioida saippualla ja lämpimällä vedellä. Sitä ei saa kastaa veteen. Kupusuojoin ja varsinkin sen pehmusteet voivat kulua käytössä ja ne tulisi tarkastaa säännöllisin väliajoin kulumien, esim. murtumien ja äänivuotojen varalta. Korvapehmusteita on saatavana vaihto-osina. Korvapehmusteiden vaihto tapahtuu yksinkertaisesti vetämällä vanhat pehmusteet pois paikoiltaan ja asettamalla uudet niiden tilalle. Lisätietoa uusien korvapehmusteiden tilaamisesta saat hygieniasarjan tiedoista. Hygieniasuojien asettaminen pehmusteiden päälle voi vaikuttaa kupusuojoin akustiseen toimivuuteen. Säilytä kuivassa paikassa ennen käyttöä ja käytön jälkeen. Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja on saatavana valmistajalta. Kupusuojoinessa on elektroninen ympäristön äänen toistotoiminto. Käyttäjän tulisi tarkistaa sen toiminta ennen käyttöä. Jos toiminnossa esiintyy häiriöitä tai vikoja, käyttäjän tulee noudattaa valmistajan ohjeita suojaimen huollon ja paristojen vaihdon suhteen. Tämän kuulosuojoinen ympäristön äänen toiston signaalin äänenvoimakkuus ei ylitä arvoja, jotka saattaisivat aiheuttaa kuulovaurioita. Kupusuojoinen todellista vaimennustehoa arvioitaessa on otettava huomioon myös äänen vahvistuksen tuottama ääni. Kuulosuojoin rajoittaa audiosignaalin äänenpainetaso ja korvaan vaikuttavan audiosignaalin tason 82 dB(A). Mikrofonin tuulisuojoin, joka poistaa tuulen aiheuttamaa melua jne., on pidettävä puhtaana. Tässä kupusuojoinessa on audiotuloliitännä. Käyttäjän tulee tarkistaa sen toiminta ennen käyttöä. Jos siinä esiintyy häiriöitä tai se ei toimi, katso lisätietoja laitevalmistajan ohjeista.

Jos yllä mainittuja suosituksia ei noudateta, kupusuojoinen suojaominaisuudet ja toiminta voivat heikentyä huomattavasti.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- Kupusuojoin on käytettävä suojaamaan melulta, Kupusuojoin käyttö on tarkoitettu ainoastaan kuulon suojaamista varten, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- **VANHENTUMINEN**
Kaikki Honeywellin polyuretaani- ja termoplastiset kuulonsuojaimet pysyvät hyvässä kunnossa säilyvyyden kannalta, kun tuote varastoidaan varastoon valvotuissa olosuhteissa. Ei hajoamista ultravioletti säteilylle. Kupusuojoina: Kosteus alle 80%, lämpötila 0°C...55°C
- EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta <https://doc.honeywellsafety.com>

Automaattinen 4 tunnin sammutustoiminto: Automaattisen sammutuksen jälkeen odota 5 sekunnin ajan ja kytke sitten kupusuojoin päälle uudestaan, jolloin laitteen käyttöaika on toiset 4 tuntia.

PARISTON VAIHTO: Avaa paristokotelon kansi (1) työntämällä sitä sivuilta ja liu'uttamalla sitten se ylöspäin peukaloilla. Poista vanhat paristot käyttämällä tylppää työkalua nostamaan varovasti paristoja ylös ja ulos paristokotelosta. Aseta kaksi uutta LRO3 tyyppi 1.5 V AAA-alkaliparistoa paristokoteloon (1) kotelon sisällä olevien ohjeiden mukaisesti. Varmista, että paristokotelon kansi on suljettu kunnolla. Varoitus – laitteen toiminta voi heiketä paristojen virran vähentyessä. Vaihda paristot aina, kun äänentoisto heikkenee tai huonontuu. Uudet alkaliparistot tarjoavat noin 350 käyttötuntia.

TEKNISET TIEDOT: IMPACT® PRO 1018953 – Pannalla varustettu kupusuojoin

Pannan materiaali: Teräs, Vinyyli, Polypropyleeni & Nylon.

Korvapehmusteiden materiaali: PVC ja Polyuretaani.

Kupin materiaali: ABS.

Varaosa 3,5 mm kaapeli nro 1017210

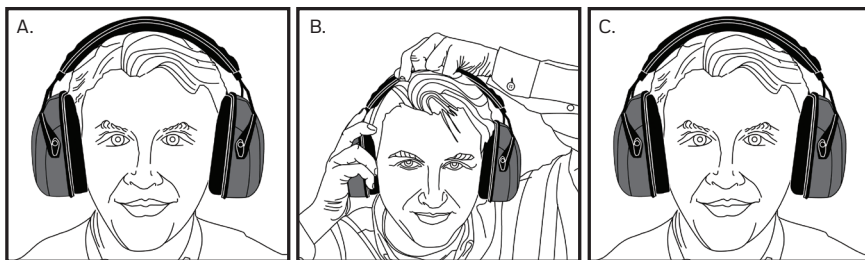
Hygieniasarja mallinro 1030220 (Pölysuojaa ja vaahtomuovitytetyiset vaihdettavat tiivisterenkaat x2.)

Paino: 372 ± 3g

 **VAROITUS:** Tämän kuulonsuojaimen äänipiirin antoteho saattaa ylittää melutason päivittäisen ylärajan. Jos määritetty raja ylitetään, kuulo voi heikentyä. Tuotteen käyttö voi estää varoitusmerkkien kuulemisen tietyissä työympäristöissä ja tilanteissa.

 **VAROITUS:** Musiikin tai minkä tahansa muun äänen kuuntelu suurella voimakkuudella voi ajan kuluessa vaurioittaa kuuloa pysyvästi. Melun aiheuttama kuulon heikkeneminen voi aiheutua myös musiikin kuuntelemisesta omalla äänentoistolaitteellasi. Altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle voi ajan kuluessa aiheuttaa pysyvän vaurion. Käyttäjien tulisi nauttia lempimusiikistaan turvallisesti ja välttää mahdollista kuulovauriota. Omien äänentoistolaitteiden turvallisen käytön suhteen suosittelemme vastuullista kuuntelua, jossa äänenvoimakkuus on korkeintaan 80% laitteen suurimmasta äänentoistovoimakkuudesta enintään 90 minuutin ajan yhdessä vuorokaudessa. Matalammalla äänenvoimakkuudella kuuntelua voidaan jatkaa pidempään. Vastaavasti korkeammalla äänenvoimakkuudella kuuntelun tulisi kestää vähemmän aikaa. Melun aiheuttama kuulon heikkeneminen on 100% pysyvää mutta 100% ehkäistävissä. Vastuu tämän laitteen valinnasta, käytöstä, käsittelystä ja huollosta on sen käyttäjällä. Tuotteen väärä valinta (mukaan lukien yli- ja alisuojatapaukset), käyttö tai huolto voi johtaa vakavaan kuulovaurioon. Tuotetta koskevat kysymykset voi osoittaa omalle työturvallisuusvastaavalle tai Honeywell Safety Products USA, Inc.:lle.

 **VAROITUS:** Tämän kuulonsuojaimen tasoriippuvan piirin antoteho saattaa ylittää melutason päivittäisen ylärajan.



FR

MODE D'EMPLOI

IMPACT® PRO amplifie les sons environnants tels que les voix, les signaux d'avertissement à des niveaux acceptables et offre une bonne protection de audition. Les fortes impulsions sonores sont bloquées de manière efficace et réduites à des niveaux acceptables. Les microphones stéréo uniques (3) permettent de détecter la direction des bruits ambiants, améliorant ainsi vos capacités de communication et l'éveil à l'environnement qui vous entoure. Ce casque est fourni avec une entrée jack audio électrique pour le branchement de lecteurs MP3, téléphones cellulaires et scanners radio.

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE selon les illustrations : utilisez vos pouces pour ouvrir le couvercle du compartiment à batteries. Retirez-le du casque en le faisant coulisser. Insérez les deux piles LR03 type AAA de 1,5 V. Vérifiez que les pôles + et - des piles sont respectés. Refermez bien le couvercle.

1. Étirez le casque avant de l'utiliser.
2. Placez les coquilles antibruit sur la partie extérieure de l'oreille (schéma A), avec le bouton on/off à gauche.
3. Réglez l'arceau en le faisant glisser vers le haut et vers le bas (schéma B). Les coussinets d'étanchéité doivent bien appuyer la tête de part et d'autre (schéma C).

Pour de meilleurs résultats, enlevez vos cheveux sous les coussinets. L'atténuation du bruit sera affectée par tout ce qui fait obstacle au bon appui des coussinets d'étanchéité contre la tête, tel que d'épaisses montures de lunettes, des capuches, etc.

IMPORTANT!

Les protecteurs auditifs doivent être installés, réglés et entretenus en respectant les instructions. Portez-les à tout moment dans les environnements bruyants. Ceux-ci doivent être examinés régulièrement afin de s'assurer qu'ils fonctionnent correctement. Ils doivent être nettoyés et désinfectés avec du savon et de l'eau tiède. Il faut éviter de les tremper dans l'eau. Les protecteurs auditifs, et les coussinets en particulier, risquent de s'abîmer au fil de leur utilisation. Ils doivent par conséquent être examinés régulièrement afin de déceler des signes d'usure, de craquelure ou fuite. Des coussinets de rechange sont fournis. Pour les remplacer, retirez-les et insérez-en de nouveaux. Pour commander des coussinets neufs, reportez-vous aux renseignements sur les kits hygiène. L'installation de housses hygiéniques sur les coussinets risque d'affecter le rendement acoustique des protecteurs auditifs. Conservez-les dans un endroit frais et sec avant et après utilisation. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Contactez le fabricant pour plus de renseignements. Ce casque antibruit est fourni avec une restitution électronique du son environnant. Veuillez consulter le mode d'emploi avant son utilisation. En cas de défaut ou de défaillance, l'utilisateur doit se reporter aux instructions du fabricant pour la maintenance et le remplacement des piles. Le signal de sortie du circuit de restitution du son de ce dispositif ne dépasse pas les valeurs connues et ne constitue par conséquent pas un risque pour l'audition. Pour estimer l'atténuation réelle de ce dispositif, il convient de prendre en compte l'émission du bruit additionnel et de l'amplification du son. Le casque protège-oreille limite le signal audio de divertissement à 82 dB (A), ce qui est approprié pour l'oreille. Le dispositif anti-vent du micro, qui élimine le bruit du vent, etc., doit toujours être propre. Ce dispositif de protection est fourni avec un jack d'entrée audio

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

électrique. Veuillez consulter le mode d'emploi avant son utilisation. En cas de distorsion ou de défaillance sonore, l'utilisateur doit se reporter à la notice du fabricant.

Si vous ne suivez pas les conseils ci-dessus, la protection et la fonction du casque antibruit risquent d'être gravement altérées.

- Les protecteurs auditifs doivent être utilisés pour la protection contre le bruit. Les protecteurs auditifs est uniquement destiné à la protection auditive et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- **OBSOLESCENCE**
Tous les produits de protection auditive Honeywell en polyuréthane et en thermoplastique resteront en bon état en ce qui concerne la durée de conservation, pendant que le produit est stocké dans un entrepôt dans des conditions contrôlées. L'exposition aux ultraviolets ne crée pas de panne.
Pour les Les protecteurs auditifs: humidité inférieure à 80%, température de 0°C à 55°C.
- La déclaration de conformité de l'UE peut être téléchargée à partir de <https://doc.honeywellsafety.com>

Mise hors-tension automatique 4 heures : Après l'arrêt automatique, patientez 5 secondes, allumez de nouveau le dispositif pour autre une période d'écoute de 4 heures.

REMPLACEMENT DE PILES : À l'aide de vos pouces, ouvrez le couvercle du compartiment à piles (1) en appuyant le couvercle sur les côtés, puis vers le haut. Retirez les anciennes piles en les soulevant vers le haut à l'aide d'un outil époiné et faites-les sortir du compartiment. Insérez les deux nouvelles piles alcalines AAA de 1,5 V LR03 type dans le compartiment (1) en respectant les instructions à l'intérieur du compartiment. Refermez bien le couvercle. Avertissement – le rendement peut diminuer au fur et à mesure que les piles s'usent. Changez les piles lorsque la qualité du son a considérablement diminué. Des piles alcalines neuves offrent environ 350 heures d'écoute.

DONNÉES TECHNIQUES: IMPACT® PRO 1018953 - Casque antibruit

Composants de l'arceau: Acier, Vinyle, Polypropylène & Nylon.

Composants des coussinets: PVC et Polyuréthane.

Matériel de tasses: ABS.

Câble de rechange de 3,5 mm n° 1017210

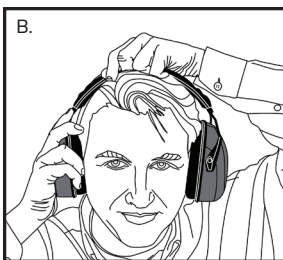
Kit hygiène modèle n° 1030220 (Protections anti-poussière et coussinets remplaçables remplis de mousse x2)

Poids: 372 ± 3g

 **AVERTISSEMENT !** Il se peut que la puissance de sortie du circuit son électrique de ces protecteurs auditifs dépasse la limite du niveau sonore quotidien. Dépasse la limite indiquée peut entraîner une perte auditive. L'audibilité de signaux d'avertissement sur un lieu de travail précis peut être altérée.

 **AVERTISSEMENT !** Écouter de la musique ou tout autre son à un volume élevé à long terme peut endommager votre audition de façon permanente. La perte d'audition due au bruit peut se produire même lorsque vous écoutez de la musique sur un appareil d'écoute individuel. Des expositions à un son fort peuvent causer un dommage permanent à long terme. Les utilisateurs doivent écouter leur musique préférée sans prendre de risque, afin d'éviter toute perte d'audition éventuelle. Pour utiliser des appareils d'écoute individuels en toute sécurité, nous vous conseillons de ne pas régler le volume à plus de 80% de son volume maximal pendant plus de 90 minutes par jour. Si le volume est plus bas, vous pouvez écouter de la musique plus longtemps. En revanche, à un volume plus élevé, réduisez le temps d'écoute. **La perte d'audition due au bruit est permanente à 100%, mais elle peut aussi être évitée à 100%.** L'utilisateur est responsable de la sélection, de l'utilisation et de l'entretien corrects de cet appareil. Une sélection (notamment une protection excessive ou insuffisante), une utilisation ou un entretien incorrect peuvent provoquer une perte d'audition importante. Pour toute question sur ce produit, veuillez contacter votre directeur de la sécurité ou Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **AVERTISSEMENT !** Il se peut que le niveau d'amplification des sons soit supérieur au bruit extérieur.



DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Der IMPACT® PRO verstärkt Umgebungsgeräusche wie z.B. Stimmen, Maschinen und Warnsignale, damit sie besser hörbar sind, bietet aber gleichzeitig einen hervorragenden Gehörschutz. Zu laute Impulsgeräusche werden effizient blockiert und auf sichere Niveaus begrenzt. Die einzigartigen Stereo-Mikrofone (3) erlauben die Erkennung von Umgebungsgeräuschen, und verbessern dadurch die Kommunikationsfähigkeit und die Wahrnehmung der Umgebung. Der Kapselgehörschutz wird mit einem elektrischen Audio-Eingang geliefert, um MP3-Spieler, Mobiltelefone und Radioempfänger anzuschließen.

ANLEITUNG ZUM AUFSETZEN laut Abbildungen: Öffnen Sie das Batteriefach (1), indem Sie den Batteriefachdeckel mit den Daumen nach oben schieben. Geben Sie die beiden mitgelieferten LR03 typ 1,5 V AAA-Batterien dann hinein. Achten Sie darauf, dass sich die Plus- und Minuspole in der korrekten Position befinden. Achten Sie ebenfalls darauf, dass der Batteriefachdeckel korrekt geschlossen wird.

1. Verlängern Sie den Kopfbügel vor der Benutzung.
2. Setzen Sie die Gehörschutzkapseln auf die Ohrmuschel (Abbildung A), wobei sich das Ein/Aus-Einstellrad auf der rechten Seite befinden muss.
3. Passen Sie den Sitz des Kopfbügels an, indem Sie ihn in den seitlichen Führungen nach oben oder unten schieben (Abbildung B). Die Ohrpolster müssen fest am Kopf sitzen (Abbildung C).

Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, entfernen Sie sämtliche Haare unter den Ohrpolstern. Die Lärminderung wird von allem, was das feste Anliegen des Gehörschutzes am Kopf verringert, beispielsweise dicke Brillenfassungen, Hüten, usw. negativ beeinflusst.

WICHTIGE BENUTZERINFORMATIONEN:

Die Gehörschutzkapsel wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben befestigt, angepasst und gepflegt werden. Dieser Gehörschutz sollte in lauten Umgebungen zu jeder Zeit getragen werden. Die Gehörschutzkapsel sollte regelmäßig auf ihre Gebrauchstauglichkeit überprüft werden. Die Gehörschutzkapsel sollte mit Seife und warmen Wasser gereinigt und desinfiziert werden. Nicht in Wasser tauchen. Die Gehörschutzkapsel und vor allem die Ohrpolster können sich durch die Benutzung abnutzen und deshalb sollte regelmäßig überprüft werden, ob es beispielsweise Abnutzungserscheinungen, Brüche oder undichte Stellen gibt. Ersatz-Ohrpolster sind erhältlich. Zum Auswechseln der Polster nehmen Sie einfach die alten ab und drücken Sie die neuen hinein. Informationen bezüglich der Bestellung von neuen Ohrpolstern entnehmen Sie bitte den entsprechenden Angaben zum Hygiene-Set. Das Anbringen Auflagen auf den Polstern kann die akustische Leistung der Gehörschutzkapsel vermindern. Bewahren Sie die Gehörschutzkapsel vor und nach dem Gebrauch an einem trockenen Ort auf. Das Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beschädigt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Die Gehörschutzkapsel weist eine Umgebungslärm-Wiederherstellungsfunktion. Der Träger sollte die korrekte Funktion vor dem Gebrauch prüfen. Falls Verzerrungen oder Störungen festgestellt werden, folgen Sie bitte den Anweisungen des Herstellers bezüglich Wartung bzw. Ersetzen der Batterien. Das Ausgangssignal der Geräuschwiederherstellung überschreitet nicht jene Niveaus, die eine Gefahr für das menschliche Gehör darstellen. Für die Abschätzung der tatsächlichen Geräuschdämpfung dieses Kapselgehörschutzes sollte die zusätzliche Geräuschentwicklung durch die Klangverstärkung berücksichtigt werden. Ear-muff begrenzt das für das Ohr wirksame Entertainment-Audiosignal auf 82 dB (A). Der Windschutz des Mikrofons, der Windgeräusche etc. eliminiert, ist stets sauber zu halten. Diese Kapselgehörschutz wird mit einem elektrischem Audio-Eingang geliefert. Der Träger sollte die korrekte Funktion

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

vor dem Gebrauch prüfen. Falls Verzerrungen oder Störungen festgestellt werden, folgen Sie bitte den Anweisungen des Herstellers.

Falls die oben erwähnten Gebrauchsanleitungen nicht befolgt werden, können der gebotene Schutz und die Funktion des Kapselgehörschutzes ernstlich beeinträchtigt werden.

- Die Gehörschutzkapsel müssen zum Schutz vor Lärm verwendet werden, der bestimmungsgemäße Gebrauch von Gehör schutzstöpseln dient ausschließlich dem Gehörschutz und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- OBSOLESZENZ**

Alle Polyurethan- und thermoplastische Gehörschutz-Produkte von Honeywell aus bleiben in Bezug auf die Haltbarkeit in gutem Zustand, solange das Produkt in einem Lagerhaus unter kontrollierten Bedingungen gelagert wird. Es findet kein Abbau mit ultravioletter Strahlung statt.

Für Gehörschutzkapsel: Luftfeuchtigkeit weniger als 80%, Temperatur 0°C bis 55°C.

- Die EU-Konformitätserklärung kann von <https://doc.honeywellsafety.com> heruntergeladen werden.

Automatische Abschaltung - 4 Stunden: Nach automatischer Abschaltung ist 5 Sekunden zu warten, und der Kapselgehörschutz daraufhin wieder einzuschalten, damit die Elektronik erneut 4 Stunden in Funktion ist.

ERSETZEN DER BATTERIE: Öffnen Sie das Batteriefach (1), indem Sie auf die Seiten des Batteriefachdeckels Druck ausüben, und diesen dann mit den Daumen nach oben schieben. Verwenden Sie ein stumpfes Werkzeug, um die Batterien vorsichtig nach oben und aus dem Batteriefach heraus zu nehmen. Geben Sie zwei neue LR03 typ 1,5 V AAA Alkalibatterien in das Batteriefach (1), und beachten Sie dabei die Anweisungen innerhalb des Batteriefachs. Achten Sie ebenfalls darauf, dass der Batteriefachdeckel korrekt geschlossen ist. Warnhinweis - die Leistung kann mit dem Verbrauch der Batterie abnehmen. Ersetzen Sie die Batterien, wenn die akustische Wiedergabe schwächer wird bzw. nicht hörbar ist. Neue Alkalibatterien reichen normalerweise für ca. 350 Betriebsstunden.

TECHNISCHE DATEN: IMPACT® PRO 1018953 - Kapselgehörschutz mit Kopfbügel

Material des Kopfbügels: Stahl, Vinyl, Polypropylen & Nylon.

Material der Ohrpolster: PVC und Polyurethan.

Material der Tassen: ABS.

3,5mm-Ersatzkabel Nr. 1017210

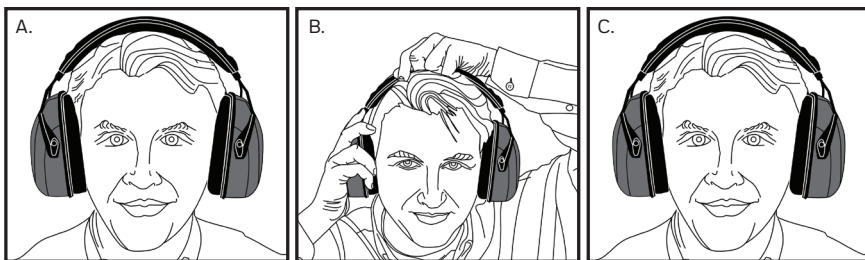
Hygiene-Set Modell Nr. 1030220 (Staubschutz und Schaumstoff gefüllte, austauschbare Ohrunterlagen x 2.)

Gewicht: 372 ± 3g

 **WARNHINWEIS:** Die Ausgabe der elektrischen Audioschaltung dieses Gehörschutzes kann die täglichen Grenzwerte für den Schallpegel übersteigen. Falls diese festgesetzten Grenzen überstiegen werden, besteht Gefahr einer dauerhaften Hörschädigung. Die Hörbarkeit von Warnsignalen an bestimmten Arbeitsplätzen kann durch das Benutzen des Radios oder das Hören von Musik beeinträchtigt werden.

 **WARNHINWEIS:** Wenn Sie über längere Zeit laute Musik oder andere Geräusche hören, kann dadurch Ihr Gehör permanent geschädigt werden. Ein Hörverlust durch Lärmbelastung kann sogar auftreten, wenn Sie Musik auf einem eigenen Abspielgerät anhören. Eine hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu einer permanenten Gehörschädigung führen. Der Benutzer sollte seine Lieblingsmusik auf sichere Weise genießen und eine eventuelle Hörschädigung vermeiden. Im Bezug auf die sichere Benutzung eines privaten Abspielgerätes empfehlen wir Ihnen, verantwortungsvoll zu hören und niemals über 80% der Maximallautstärke Ihres Gerätes über einen längeren Zeitraum als 90 Minuten pro Tag einzustellen. Wenn Sie mit einer niedrigeren Lautstärke hören, können Sie das Gerät länger benutzen. Falls Sie gerne bei einer hohen Lautstärke hören, sollten Sie das Gerät nur kürzere Zeit benutzen. Ein Hörverlust durch Schalleinwirkung ist 100% & dauerhaft, kann aber auch zu 100% vermieden werden. Der Benutzer ist für die korrekte Auswahl, Pflege und Instandhaltung dieses Gerätes verantwortlich. Eine nicht korrekte Auswahl (einschließlich des zu niedrigen oder zu starken Schutzes), die falsche Benutzung oder Instandhaltung kann zu einer ernsten Hörschädigung führen. Falls Sie Fragen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich an Ihren Sicherheitsverantwortlichen oder Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **WARNHINWEIS:** Die Schallabgabe durch den Schaltkreis für die Schallregeneration kann den äußeren Schallpegel überschreiten.



EL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το IMPACT[®] PRO ενισχύει τους περιβάλλοντες ήχους όπως φωνές, μηχανές και προειδοποιητικά σήματα σε ασφαλή επίπεδα αλλά παρέχει καλή προστασία ακοής. Οι δυνατοί ήχοι παλμών αποκλείονται αποτελεσματικά και περιορίζονται σε ασφαλή επίπεδα. Τα μοναδικά στερεοφωνικά μικρόφωνα (3) επιτρέπουν την ανίχνευση της κατεύθυνσης των περιβαλλόντων ήχων, ενισχύοντας τις ικανότητες επικοινωνίας και την επίγνωση του περιβάλλοντος. Αυτή η ωτασπίδα είναι εφοδιασμένη με είσοδο ηλεκτρικού ακροδέκτη για σύνδεση με συσκευές αναπαραγωγής MP3, κινητά τηλέφωνα και ραδιοφωνικούς σαρωτές.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ σύμφωνα με τις εικόνες: Ανοίξετε το καπάκι των μπαταριών (1) πιέζοντας το καπάκι με το αντίχειρά σας. Αφήστε το να γλιστρήσει από το κάλυμμα αυτιού. Τοποθετήστε τις δύο κλειστές μπαταρίες AAA 1.5 V τύπου LR03. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι + και - είναι στην σωστή θέση. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι των μπαταριών είναι εντελώς κλειστό.

1. Επεκτείνεται την στέκα πριν από την χρήση
2. Τοποθετήστε τα καλύμματα αυτιού πάνω από το εξωτερικό αυτί (εικόνα Α), με τον τροχό ενεργοποίησης απενεργοποίησης στην αριστερή πλευρά.
3. Ρυθμίστε την κορύνω της στέκας μετακινώντας την προς τα επάνω και προς τα κάτω στις πλευρικούς κεφαλόδεσμους (εικόνα Β). Τα μαξιλαράκια αυτιών πρέπει να εφαρμόζουν ερμητικά στο κεφάλι (εικόνα C).

Για καλύτερα αποτελέσματα, αφαιρέστε όλα τα μαλλιά κάτω από το μαξιλαράκι. Η μείωση του θορύβου θα επηρεαστεί αρνητικά από οτιδήποτε εμποδίζει τη σφράγιση των μαξιλαράκιων ωτασπίδων στο κεφάλι, όπως τα χοντρά πλαίσια ματογυαλιών, οι κουκούλες κ.λπ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ:

Τα προστατευτικά καλύμματα αυτιών θα πρέπει να προσαρμόζονται, να ρυθμίζονται και να συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες. Τα προστατευτικά καλύμματα αυτιών θα πρέπει να φοριούνται διαρκώς σε θορυβώδη περιβάλλοντα. Τα προστατευτικά καλύμματα αυτιών θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για πιθανές βλάβες. Τα προστατευτικά καλύμματα αυτιών θα πρέπει να καθαρίζονται και απολυμαίνονται με σαπούνι και ζεστό νερό. Δεν πρέπει να τοποθετούνται μέσα σε νερό. Τα προστατευτικά καλύμματα αυτιών και ιδιαίτερα τα αφρώδη μαξιλάρια ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να γίνεται τακτικός έλεγχος για βλάβες, όπως ρωγμές. Διατίθενται ανταλλακτικά αφρώδη μαξιλαράκια. Για να αντικαταστήσετε το αφρώδες μαξιλαράκι, απλά αφαιρέστε το παλιό και τοποθετήστε το καινούριο. Για να παραγγείλετε νέα αφρώδη μαξιλαράκια ανατρέξτε στις πληροφορίες σχετικά με το kit υγιεινής. Η προσαρμογή των καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των προστατευτικών καλυμμάτων αυτιών. Πριν και μετά τη χρήση, φυλάξτε σε δροσερό, ξηρό μέρος. Το συγκεκριμένο προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Επιπρόσθετες πληροφορίες θα πρέπει να ληφθούν από τον κατασκευαστή. Τα προστατευτικά καλύμματα αυτιών παρέχονται με εξασθένιση στάθμης. Ο χρήστης θα πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες πριν τη χρήση. Σε περίπτωση βλάβης ή παραμόρφωσης, ανατρέξτε στις συμβουλές του κατασκευαστή για συντήρηση ή αντικατάσταση των μπαταριών. Το σήμα εξόδου του κυκλώματος επαναφοράς για αυτή τη συσκευή προστασίας της ακοής δεν ξεπερνά τις τιμές που ενέχουν κινδύνους για την ακοή. Για την εκτίμηση της πραγματικής εξασθένισης που προσφέρουν αυτά τα προστατευτικά καλύμματα αυτιών, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η εκπομπή ήχου από το ραδιόφωνο καθώς και η ενίσχυση του ήχου. Οι ωτασπίδες περιορίζουν το ηχητικό σήμα ψυχαγωγίας στα 82dB(A) πραγματικά στο αυτί. Η διάταξη προστασίας από τον άνεμο που διαθέτει το μικρόφωνο, η οποία απαλείφει το θόρυβο του αέρα, κ.λπ., θα πρέπει να διατηρείται καθαρή. Αυτά τα προστατευτικά καλύμματα αυτιών παρέχονται με ηλεκτρική είσοδο ήχου. Ο χρήστης θα πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες πριν τη χρήση. Σε περίπτωση βλάβης ή παραμόρφωσης, ανατρέξτε στις συμβουλές του κατασκευαστή.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις προαναφερθείσες συστάσεις, η προστασία και η λειτουργία των προστατευτικών καλυμμάτων αυτών ενδέχεται να μην είναι η κατάλληλη.

- Τα προστατευτικά καλύμματα χρησιμοποιούνται για την προστασία από θόρυβο. Η προοριζόμενη χρήση των ακουστικών είναι αποκλειστικά για την προστασία της ακοής και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- ΑΠΑΡΧΑΙΩΣΗ
Όλα τα προϊόντα προστασίας της ακοής της Honeywell και των θερμοπλαστικών ακουστικών θα παραμείνουν σε καλή κατάσταση όσον αφορά τη διάρκεια αποθήκευσης, ενώ το προϊόν αποθηκεύεται σε αποθήκη υπό ελεγχόμενες συνθήκες. Δεν υπάρχει κατανομή με υπερίσδυ έκθεση.
Για ρούχα: Υγρασία μικρότερη από 80%, Θερμοκρασία 0°C έως 55°C.
- Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ μπορείτε να κατεβάσετε από τη διεύθυνση <https://doc.honeywellsafety.com>

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης μετά από 4 ώρες: Μετά την αυτόματη απενεργοποίηση, απενεργοποιήστε τον ρυθμιστή έντασης ήχου, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και ενεργοποιήστε εκ νέου την ωτασπίδα για να έχετε άλλα 4 ώρες λειτουργίας.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: Ανοίξτε το καπάκι της μπαταρίας (1) πιέζοντας τις πλευρές του καπακιού των μπαταριών και στη συνέχεια σύρετε προς τα πάνω με τους αντίχειρες. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες χρησιμοποιώντας ένα αμβλύ εργαλείο για να αφαιρέσετε προσεκτικά τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Εισαγάγετε δύο νέες αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR03 1.5 V AAA στη θήκη μπαταριών (1) σύμφωνα με τις οδηγίες στο εσωτερικό της θήκης. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι των μπαταριών είναι εντελώς κλειστό. Προειδοποίηση — η απόδοση μπορεί να είναι αδυνατίσει με την χρήση των μπαταριών. Αλλάξτε τις μπαταρίες όποτε η αναπαραγωγή του ήχου αποδυναμωθεί ή μειωθεί. Οι καινούριες αλκαλικές μπαταρίες παρέχουν περίπου 350 ώρες λειτουργίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ: IMPACT® PRO 1018953 - Στέκα ωτασπίδων

Υλικό στέκας: Χάλυβας, βινύλιο, πολυπροπυλένιο και νάιλον.

Υλικό μαξιλαρακιού αυτιού: Πολυβινυλοχλωρίδιο και πολυουρεθάνη

Υλικό καλυμμάτων αυτιού: Ακρυλονιτρίλιο-βουταδιένιο-στυρένιο

Αντικατάσταση καλωδίου 3,5 mm αρ. 1017210

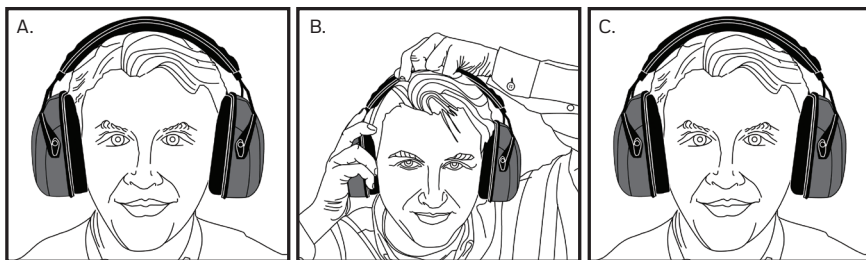
Κιτ υγιεινής μοντέλο αρ. 1030220 (Κάλυμμα σκόνης και αφαιρούμενο αφρώδες μαξιλαράκι αυτιών x2)

Βάρος: 372 ± 3 g

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η έξοδος του ηλεκτρικού κυκλώματος ήχου αυτής της συσκευής προστασίας της ακοής μπορεί να υπερβαίνει το ημερήσιο όριο στάθμης ήχου. Όταν γίνεται υπέρβαση των καθορισμένων ορίων, υπάρχει ο κίνδυνος πρόκλησης βλάβης στην ακοή. Υπάρχει η περίπτωση να μην μπορείτε να ακούσετε τους χαρακτηριστικούς προειδοποιητικούς ήχους σε συγκεκριμένες συνθήκες εργασίας και όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ακρόαση ραδιοφώνου ή μουσικής.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ακρόαση μουσικής ή οποιουδήποτε άλλου ήχου σε υψηλή ένταση για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή σας. Απώλεια της ακοής εξαιτίας του θορύβου παρατηρείται ακόμα κι όταν απολαμβάνετε μουσική σε μια προσωπική συσκευή ακρόασης. Η έκθεση σε υψηλή ένταση για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη. Οι χρήστες θα πρέπει να απολαμβάνουν την αγαπημένη τους μουσική με ασφάλεια, ώστε να απορροφούν το ενδεχόμενο απώλειας της ακοής. Αναφορά με την ασφαλή χρήση προσωπικών συσκευών ακρόασης, προτείνουμε να ακολουθείτε μια υπεύθυνη συμπεριφορά. Σε σχέση με την ασφαλή χρήση προσωπικών συσκευών ακρόασης, προτείνουμε να ακολουθείτε μία υπεύθυνη συμπεριφορά, χωρίς να υπερβαίνετε ποτέ το 80% της μέγιστης έντασης ήχου μιας συσκευής για περισσότερα από 90 λεπτά ανά ημέρα σε τέτοια επίπεδα έντασης. Εάν χρησιμοποιείτε χαμηλότερη ένταση, μπορείτε να αυξήσετε τις ώρες ακρόασης. Αντίθετα, σε υψηλότερες εντάσεις, θα πρέπει να περιορίζετε το χρόνο ακρόασης. **Η απώλεια της ακοής εξαιτίας του θορύβου είναι 100% μόνιμη, αλλά 100% αποτρέψιμη.** Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη σωστή επιλογή, χρήση, φροντίδα και συντήρηση της συσκευής. Η ακατάλληλη επιλογή (συμπεριλαμβανομένων των καταστάσεων μειωμένης ή υπερβολικής προστασίας), χρήση ή συντήρηση θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα ακοής. Εάν έχετε απορίες σχετικά μ' αυτό το προϊόν, επικοινωνήστε με τον επότη ασφάλειας

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η έξοδος του κυκλώματος που εξαρτάται από τη στάθμη αυτής της συσκευής προστασίας της ακοής μπορεί να υπερβαίνει το εξωτερικό όριο στάθμης ήχου.

**HU****HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Az IMPACT® PRO biztonságos hangerőre erősíti a környezeti zajokat (pl. zörejeket, gépek zaját, figyelmeztető hangokat), egyszersmind hatékony hallásvédelmet biztosít. Hatékonyan kiszűri, illetve biztonságos hangerőszintre korlátozza a nagy hangerejű hangimpulzusokat. A különleges sztereó mikrofonok (3) segítenek meghatározni a környezeti zajok hangforrásának irányát, ezzel elősegítik a felhasználó kommunikációját és a környezeti zajok észlelését. A fejhallgató elektromos jack audióbemenettel van ellátva, így a készülékre MP3-lejátszót, mobiltelefont, rádiót lehet csatlakoztatni.

FELHELYEZÉSI UTASÍTÁS az ábrának megfelelően: Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét (1) úgy, hogy a fedelet hüvelykujjal felcsúsztatja. Csúsztassa le a fedlapot a fejhallgatóról. Helyezze be a mellékelt 2 db LR03 típusú 1,5 V-os AAA elemet. Ellenőrizze, hogy a + és – pólusok a megfelelő helyzetben vannak. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortartó fedél teljesen zárt állapotban van.

1. Állítsa be a fejpántot a használat előtt.
2. Helyezze fel a fülhallgatókat a külső fülre (A. kép), úgy, hogy a ki/bekapcsoló gomb a jobb oldalon legyen.
3. Állítsa be a felső fejpántot az oldalsó fülhallgatósinben történő fel- és lefelé csúsztatással (B. kép). A fülpárnáknak szorosan kell illeszkedniük a fejhez (C. kép).

A legjobb eredmény érdekében távolítsa el a párna alatti haját. A zajcsökkentő hatást negatívan befolyásolja minden olyan tényező, ami meggátolja a fülvédő párnáinak szoros illeszkedését, pl. vastag szemüvegkeret, sapka stb.

FONTOS FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁSOK:

A fülvédőt az utasításoknak megfelelően kell felhelyezni, beállítani és karbantartani. Zajos környezetben mindig viselni kell a fülvédőt. Rendszeresen ellenőrizni kell a fülvédő működőképességét. A fülvédőt szappanos meleg vízzel kell tisztítani és fertőtleníteni. A fülvédőt nem szabad vízbe mártani. A fülvédők, különösen a fülpárnák idővel elhasználódhatnak, ezért rendszeresen ellenőrizni kell a készüléket, hogy nem találhatók-e rajta az elhasználódásból eredő repedések, lyukak. A készülékhez pótfülpárna kapható. A párnák cseréjéhez egyszerűen húzza le az elhasználódott párnákat, és helyezze fel az újakat. Új fülpárnák rendeléséhez kérjük, tekintse át a higiéniai csomag információit. A higiéniai burkolat felhelyezése befolyásolhatja a fülvédő akusztikai teljesítményét. Használat előtt és után tárolja száraz helyen. A készüléket bizonyos vegyi anyagok károsíthatják. További információért forduljon a gyártóhoz. A fülvédő elektronikusan visszajátssza a környezeti zajokat. A viselőjének használat előtt ellenőriznie kell a megfelelő működést. Amennyiben torzítás észlelhető, vagy a készülék nem működik, a gyártó karbantartási utasításait kell követni, illetve elemet kell cserélni a készülékben. A fülvédő zajvisszajátszási áramkörének kimeneti hangereje nem haladja meg a hallásra veszélyesnek tartott szintet. A fülvédő tényleges zajcsökkentésének megállapításához figyelembe kell venni a hangerősítés által kibocsátott saját zajszintet. A fülvédő a szórakoztató egységek audio jeleit 82db(A) szintre korlátozza a füleknél. A mikrofon szélfogóját, amely a szél és egyéb környezeti zajok kiszűrésére szolgál, tisztán kell tartani. A fülvédő elektronikusan audióbemenettel rendelkezik. A viselőjének használat előtt ellenőriznie kell a megfelelő működést. Ha torzítást vagy meghibásodást tapasztal, forduljon a gyártóhoz tanácsért.

A fenti tanácsok figyelmen kívül hagyása a fülvédő hallásvédő képességének és teljesítményének jelentős romlásához vezethet.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- A fűlvédő használja kizárólag zaj elleni védelemre; a fűlvédő használata egyéb célokra tilos.
- **ELAVULÁS**
A Honeywell poliuretán és termoplasztikus fűlvédő termékei megőrzik minőségüket, amennyiben tárolásuk megfelelő és ellenőrzött körülmények között történik. Az ultrabolya sugarak nem gyakorolnak negatív hatást a termékre.
Fűlvédő esetében: Nedvesség: alacsonyabb mint 80%, hőmérséklet: 0°C - 55°C.
- Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat letölthető itt: <https://doc.honeywellsafety.com>

Automatikus 4 órás kikapcsolás: Az automatikus kikapcsolást követően várjon 5 másodpercet, majd kapcsolja be ismét a készüléket, így az újabb 4 órán át működik.

AZ ELEMEEK CSERÉJE: Az elemtartó rekesz kinyitásához (1) nyomja össze oldalról az elemtartó rekesz fedelét, majd hüvelykujjal csúsztassa fel a fedelet. A régi elemek kivételéhez egy tompa eszközzel finoman feszítse ki az elemeket az elemtartó rekeszből. Helyezzen be 2 db 1,5 V-os AAA LR03 típusú alkáli elemet az elemtartó rekeszbe (1) a rekeszben látható utasításnak megfelelően. Ellenőrizze, hogy az elemtartó rekesz fedele teljesen zárt állapotban van. Figyelem – az elemek elhasználódásával a készülék teljesítménye csökkenhet. Ha a hangerő csökken, vagy a hangminőség romlik, cseréljen elemet. A készülék új alkáli elemekkel kb. 350 órán át működik.

MŰSZAKI ADATOK: IMPACT® PRO 1018953 – fejpántos fűlhallgató

A fejpánt anyaga: Acél, Vinil, Polipropilén & Nejlon.

A fűlpárna anyaga: PVC és Poliuretán.

Csészék anyaga: ABS.

3,5 mm-es pótkábel, típussz. 1017210

Higiéniás készlet típusszám 1030220 (Két porfogó, cserélhető fűlvédő párnák x2.)

Súly: 372 ± 3g

 **FIGYELMEZTETÉS:** A fűlvédő elektronikus áramkörének kimenete túllépheti a napi hangerősszint határértékét. A megadott határértékek túllépése esetén halláskárosodás léphet fel. A készülék szórakoztató funkciója befolyásolhatja a figyelmeztető jelzések hallhatóságát bizonyos munkahelyeken.

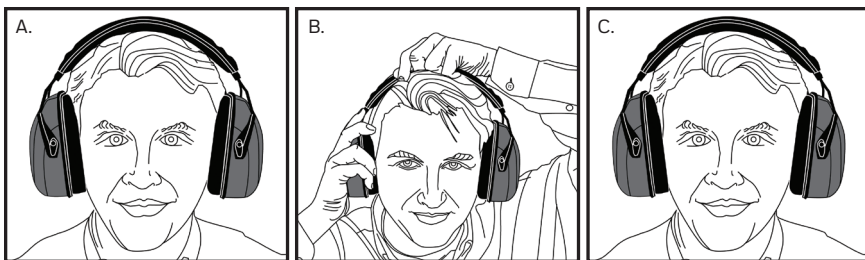
 **FIGYELMEZTETÉS:** Zene vagy bármilyen más zaj magas hangerőn való tartós hallgatása maradandó halláskárosodást okozhat. A zaj által okozott halláskárosodás akkor is felléphet, ha személyes lejátszóeszközükön hallgat zenét. A magas hangerőnek való tartós kitettség maradandó halláskárosodást okozhat. A potenciális halláskárosodás megelőzése érdekében a felhasználóknak biztonságos hangerőn kell zenét hallgatniuk. A személyes lejátszóeszközök biztonságos használata érdekében azt javasoljuk, hogy a készülék hangerőjének legfeljebb 80%-án hallgasson zenét, legfeljebb napi 90 percig. Alacsonyabb hangerőn hosszabb ideig hallgathat zenét. Hasonlóképp, magasabb hangerőn rövidebb ideig hallgasson zenét. A zaj által okozott halláskárosodás 100%-ig maradandó, azonban 100%-ig megelőzhető. A felhasználó felelős az eszköz megfelelő kiválasztásáért, használatáért és karbantartásáért. A nem megfelelő választás (beleértve a túlzott/alacsony védelmet), felhasználás vagy karbantartás súlyos halláskárosodást eredményezhet. Amennyiben bármilyen kérdése merül fel a termékkel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba egy biztonsági szakértővel, vagy a Honeywell Safety Products USA, Inc. vállalattal.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A fűlvédő zajszintfüggő áramkörének kimenete túllépheti a külső zajszintet.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

**IT****ISTRUZIONI PER L'USO**

IMPACT® PRO amplifica i suoni circostanti come le voci, le macchine e i segnali di avvertenza a livelli sicuri fornendo una buona protezione uditiva. Gli impulsi sonori ad alta frequenza sono effettivamente bloccati e limitati a livelli sicuri. I microfoni stereo (3) permettono di individuare la direzione dei suoni ambientali, migliorando la comunicazione e la consapevolezza dell'ambiente circostante. Questa cuffia antirumore è fornita di un ingresso per la connessione con MP3, cellulari e radio.

ISTRUZIONI PER L'USO in base alle illustrazioni: Aprire lo sportellino delle batterie (1) sollevando lo sportellino con i polli. Estrarlo dall'imbottitura degli auricolari. Inserire le due batterie accluse da LR03 genere 1,5 V AAA. Accertarsi che i poli + e - siano nella posizione corretta. Accertarsi che lo sportellino della batteria sia chiuso completamente.

1. Estendere l'archetto prima dell'uso.
2. Posizionare le coppe sopra l'orecchio esterno (figura A), rotella on/off sul lato destro.
3. Regolare l'archetto facendo scorrere gli attacchi a forcilla verso l'alto e verso il basso (figura B). I cuscinetti devono essere posizionati fermamente contro il capo (figura C).

Per risultati ottimali, togliere i capelli da sotto i cuscinetti. La riduzione del rumore sarà influenzata negativamente da qualsiasi cosa possa compromettere l'aderenza delle coppe alla testa, come le astine degli occhiali, capelli, ecc.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE:

Le cuffie vanno indossate, utilizzate e sottoposte a manutenzione in conformità alle istruzioni. Le cuffie andrebbero indossate sempre in ambienti rumorosi. Verificare periodicamente che i cuscinetti siano ancora efficienti. Pulire e disinfettare i cuscinetti con sapone e acqua calda. Non devono essere immersi nell'acqua. I cuscinetti possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminati di frequente per rilevare i primi segni di consumo, per esempio, la presenza di crepe. Sono disponibili cuscinetti sostitutivi. Per la sostituzione dei cuscinetti, togliere semplicemente i vecchi e inserire quelli nuovi. Per ordinare dei nuovi cuscinetti vedere le informazioni riportate sul kit ricambi. L'applicazione dei copricuscinetti può influire sulle prestazioni acustiche dei cuscinetti. Conservare in un luogo asciutto prima e dopo l'uso. Questo prodotto può essere intaccato da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore. La cuffia è fornita di dispositivo di riproduzione dei suoni circostanti. Prima dell'uso, l'utente deve verificarne il corretto funzionamento. Se si rileva un'alterazione o un guasto, vedere i consigli del produttore per la manutenzione e la sostituzione delle batterie. Il segnale di uscita del circuito di riproduzione del suono non eccede i valori noti per costituire un rischio per l'udito. Per valutare l'effettiva capacità di attenuazione di questa cuffia devono essere prese in considerazione le emissioni di rumore addizionali provocate dall'amplificazione del suono. La cuffia antirumore limita il segnale audio di intrattenimento a 82db(A) effettivi all'orecchio. Il dispositivo di protezione del microfono contro il vento, che ne elimina il rumore, deve essere mantenuto pulito. Questa cuffia è dotata di ingresso audio. Prima dell'uso, l'utente deve verificarne il corretto funzionamento. Se si rileva un'alterazione o un guasto, l'utente deve fare riferimento ai consigli del produttore.

In caso di mancata osservanza delle raccomandazioni sopra citate, la protezione e la funzionalità delle cuffie possono risultarne notevolmente compromesse.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- Le cuffie devono essere utilizzati per la protezione dal rumore, l'uso previsto del le cuffie è esclusivamente per la protezione dell'udito e non deve essere utilizzato per altri scopi.
- **OBSOLESCENZA**
Tutti i prodotti per la protezione dell'udito in poliuretano e termoplastica Honeywell rimarranno in buone condizioni per quanto riguarda la durata di conservazione mentre il prodotto è stoccato in un magazzino in condizioni controllate. Non si verificano danni da esposizione ai raggi ultravioletti.
Per le cuffie: umidità inferiore al 80%, temperatura da 0°C a 55°C.
- La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata da <https://doc.honeywellsafety.com>

Funzione di spegnimento a 4 ore: Dopo lo spegnimento automatico, aspettare 5 secondi, riaccendere le cuffie per ottenere altre 4 ore di operatività.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA: Aprire il compartimento delle batterie (1) facendo pressione sui lati dello sportellino delle batterie, farlo scivolare avanti con i pollici. Eliminare le vecchie batterie usando un oggetto non contundente per fare leva ed estrarle delicatamente dal loro compartimento. Inserire 2 nuove batterie alcaline AAA da 1,5V LR03 genere nel compartimento delle batterie (1) secondo quanto riportato nelle istruzioni. Accertarsi che lo sportellino della batteria sia chiuso completamente. Avvertimento - le prestazioni possono diventare meno efficienti con l'uso delle batterie. Cambiare le batterie qualora la riproduzione del suono sia indebolita o compromessa. Le nuove batterie alcaline forniscono indicativamente 350 ore di operatività.

DATI TECNICI: IMPACT® PRO 1018953 - Cuffia ad archetto

Materiale dell'archetto: Acciaio, Vinile, Polipropilene & Nylon.

Materiale dei cuscinetti: PVC e Poliuretano.

Materiale delle tazze: ABS.

Ricambio cavo con jack da 3,5 mm Nr. 1017210

Modello Kit ricambi Nr. 1030220 (2 tappi antipolvere e riempiti con schiuma sostituibili.)

Peso: 372 ± 3 g

 **AVVERTIMENTO:** L'uscita del circuito audio elettrico di questo dispositivo di protezione per l'udito può superare il livello sonoro limite giornaliero. Se si superano i limiti specificati, sussiste il rischio di sordità. L'udibilità dei segnali di avvertenza in un determinato posto di lavoro può risultarne compromessa mentre si utilizza l'apparecchio di intrattenimento.

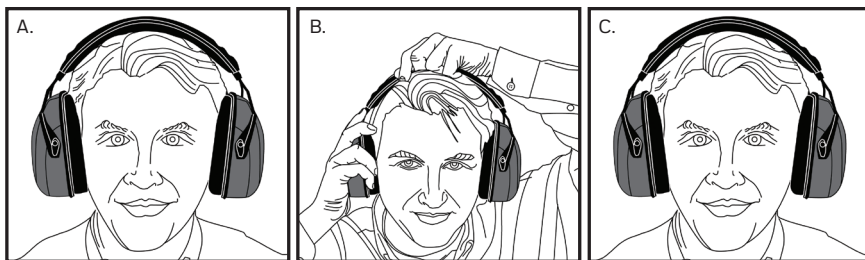
 **AVVERTIMENTO:** L'ascolto di musica o altro audio a volume elevato nel corso del tempo può arrecare danni permanenti all'udito. La perdita dell'udito indotta dal rumore può essere provocata anche da musica riprodotta su un dispositivo personale. L'esposizione a volume elevato a lungo andare può causare danni permanenti. L'utente deve godersi la sua musica preferita in modo sicuro ed evitare potenziali perdite all'udito. Quando si tratta di utilizzo sicuro dei dispositivi di ascolto personale, consigliamo di usarli in modo responsabile, impostandoli a non più dell'80% del loro volume massimo per non oltre 90 minuti al giorno. È possibile utilizzarli più a lungo a volumi più bassi, mentre il tempo di utilizzo si riduce a volumi più alti. **La perdita di udito indotta dal rumore è permanente al 100% ma è anche prevenibile al 100%.** L'utente è responsabile della selezione, utilizzo, cura e manutenzione corretta di questo dispositivo. La selezione, l'utilizzo o l'errata manutenzione (compresa insufficiente/eccessiva protezione) possono causare grave sordità. In caso di domande su questo prodotto contattare il responsabile per la sicurezza o Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **AVVERTIMENTO:** E' possibile che il livello di amplificazione del suono sia superiore al livello del rumore esterno.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021



LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

IMPACT® PRO pastiprina apkārtējās skaņas, piemēram, balsis, mehānismu radītās skaņas un brīdinājuma signālus, līdz drošam līmenim, taču vienlaicīgi nodrošina arī labu dzirdes aizsardzību. Skaļi skaņas impulsi tiek efektīvi bloķēti un samazināti līdz drošam līmenim. Unikālie stereo mikrofoni (3) palīdz noteikt apkārtējās vides skaņu virzību, uzlabojot komunikācijas spējas un apkārtnes apzināšanu. Ausu aizsargi ir aprīkoti ar elektrisko audio ieejas ligzdu, kurai var pievienot atskaņotāju, mobilo tālruni un radio skeneri.

UZLIKŠANAS NORĀDĪJUMI saskaņā ar attēliem. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu, ar ikšķiem pavelkot to uz augšu. Ļaujiet tam noslidēt no ausu aizsargiem. Ievietojiet divas komplektā iekļautās LRO3 tips 1,5 V AAA izmēra baterijas. Noteikti ievietojiet + un – polus pareizajā pozīcijā. Cieši aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

1. Pirms lietošanas izvelciet ausu aizsargu galvas stipu.
2. Uzlieciet ausu aizsargus uz ausīm (A attēls) ar ieslēgšanas/izslēgšanas ripu kreisajā pusē.
3. Pielāgojiet galvas stipu, to kustinot augšup un lejup stīpas sānos (B attēls). Ausu polsteriem ir cieši jāpieguļ galvai (C attēls).

Lai austiņas piegultu pēc iespējas labāk, no polstera apakšas izņemiet matus. Trokšņa samazināšanu nelabvēlīgi ietekmē viss, kas traucē ausu aizsargu polsteriem piekļauties galvai, piemēram, biezi briļļu rāmji, cepure utt.

SVARĪGI LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI:

Ausu aizsargi jāuzliek, jāpielāgo un jāuztur atbilstīgi norādījumiem. Ausu aizsargus izmantojiet vienmēr, kad atrodaties trokšņainā vidē. Regulāri pārbaudiet ausu aizsargu darbderīgumu. Ausu aizsargi jātīra un jādezinficē ar ziepēm un siltu ūdeni. Tos nedrīkst iemērkāt ūdenī. Ausu aizsargi un atsevišķi polsteri lietošanas gaitā var sabojāties, un tie ir regulāri jāpārbauda, lai pārliecinātos, vai tiem nav nodilšanas pazīmju, piemēram, ieplaisājumi vai skaņas noplūde. Ir pieejami rezerves polsteri. Lai nomainītu polsterus, vienkārši izvelciet vecos polsterus un ievietojiet jaunus. Lai pasūtītu jaunus ausu polsterus, lūdzu, skatiet higiēnas komplekta informāciju. Higiēnisko pārvalku lietošana uz polsteriem var ietekmēt ausu aizsargu akustisko jaudu. Pirms un pēc lietošanas glabājiet ausu aizsargus sausā vietā. Atsevišķas ķīmiskas vielas var negatīvi iedarboties uz šo izstrādājumu. Papildu informāciju varat saņemt no ražotāja. Ausu aizsargi ir aprīkoti ar elektronisku apkārtējās vides skaņu atgūšanu. Lietotājam pirms ierīces izmantošanas ir ieteicams pārliecināties, vai tā pareizi darbojas. Ja tiek konstatēti bojājumi vai traucējumi, ierīces lietotājam jāņem vērā ražotāja ekspluatācijas un bateriju nomaiņas norādījumi. Šis aizsargierīces skaņas atgūšanas ķēdes izejas signāls nepārsniedz līmeni, kas varētu radīt risku dzirdei. Nosakot ausu aizsargu radīto efektīvo pavājināšanos, nepieciešams ņemt vērā papildu radīto skaņas pastiprinājumu. Austiņas ierobežo izklaidē audio signālu līdz 82 db(A), kas ir efektīvs ausij. Mikrofona vēja aizsargs, kas novērš vēja radīto u. c. troksni, ir jātur tīrs. Šiem ausu aizsargiem ir elektriskā audio ieejas ligzda. Lietotājam pirms ierīces izmantošanas ir ieteicams pārliecināties, vai tā pareizi darbojas. Traucējumu vai kļūmju gadījumā ieteicams rīkoties atbilstīgi ražotāja ieteikumiem.

Ja iepriekšminētie ieteikumi netiek ievēroti, var būtiski pasliktināties ausu aizsargu sniegtā aizsardzība un funkcijas.

- Ausu aizsargus jāizmanto aizsardzībai pret troksni, paredzētā ausu aizsargus lietošana ir paredzēta tikai dzirdes aizsardzībai un to nedrīkst izmantot nekādiem citiem mērķiem.
- BĒRNIEM**
Visi Honeywell poliuretāna un termoplastiskas dzirdes aizsardzības produkti saglabāsies labā stāvoklī, ņemot vērā glabāšanas laiku, kamēr produkts tiek uzglabāts noliktavā kontrolētos apstākļos. Nav bojājumu ar ultravioleto starojumu.
Ausu aizsargus uzglabāšanas apstākļi: mitrums ir mazāks par 80%, temperatūra no 0°C līdz 55°C grādiem.
- ES Atbilstības deklarāciju var lejupielādēt no <https://doc.honeywellsafety.com>

Automātiskās izslēgšanās funkcija pēc 4 stundām: pēc automātiskās izslēgšanās pagaidiet 5 sekundes un vēlreiz ieslēdziet ausu aizsargus, kas darbosies 4 stundas.

BATERIJU NOMAIŅA: atveriet bateriju nodalījuma vāciņu, (1) piespiežot bateriju nodalījuma vāciņa abus sānus, pēc tam ar īkšķiem pavelkot vāciņu uz augšu. Izņemiet vecās baterijas, ar neasu instrumentu uzmanīgi paceļot baterijas un izņemot tās no bateriju nodalījuma. Saskaņā ar norādījumiem ievietojiet bateriju nodalījumā (1) divas jaunas LR03 tips 1,5 V AAA izmēra sārmains baterijas. Cieši aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu. Brīdinājums – atbilstīgi bateriju nolietojumam var pasliktināties ierīces darbība. Nomainiet baterijas, kad skaņa kļūst vājāka vai pasliktinās. Jaunas, sārmains baterijas nodrošina apmēram 350 darbības stundas.

TEHNISKIE DATI: IMPACT® PRO 1018953 - ausu aizsargi ar galvas stīpu
Materiāli, no kuriem izgatavota galvas stīpa: Tērauds, Vinils, Polipropilēns & Neilons.
Materiāli, no kuriem izgatavoti ausu polsteri: PVC un Poliuretāns.
Krūzišu materiāls: ABS.

Nomainīšas 3,5 mm kabelis Nr. 1017210

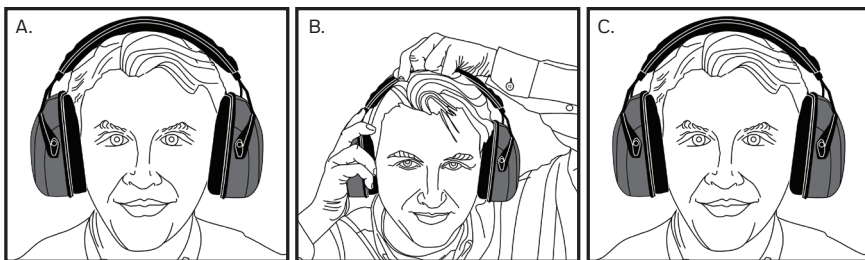
Higiēnas komplekts Nr. 1030220 (Putekļu pārsegs un ar putām pildīts nomaināms ausu spilventiņš x2.)

Svars: 372 ± 3g

 **BRĪDINĀJUMS:** dzirdes aizsardzības līdzekli iebūvētās elektriskās audio shēmas ieejas līmenis var pārsniegt ikdienas trokšņu līmeni. Pārsniedzot norādīto limitu, pastāv risks gūt dzirdes traucējumus. Izmantojot izklaides ierīci, noteiktās darbavietās var būt traucēta brīdinājuma signālu dzirdamība.

 **BRĪDINĀJUMS:** klausoties ļoti skaļu mūziku vai citas skaņas, ar laiku var rasties neatgriezeniski bojājumi. Klausoties mūziku ar personīgo klausīšanās ierīci, var izraisīt trokšņu radītu dzirdes zudumu. Pakļaujot sevi liela skaļuma iedarbībai, ar laiku var rasties neatgriezeniski bojājumi. Lietotājiem ieteicams klausīties mūziku, ievērojot drošību un izvairoties no potenciāla dzirdes zuduma. Attiecībā uz personīgo klausīšanās ierīču drošu lietošanu iesakām klausīties atbildīgi - izmantojiet ne vairāk kā 80% ierīces maksimālā skaļuma ne ilgāk kā 90 minūtes dienā. Zemāka skaļuma skaņas var klausīties ilgāk. Turpretī lielāka skaļuma skaņas ieteicams klausīties mazāku laika periodu. **Trokšņu radīts dzirdes zudums ir 100% neatgriezenisks, taču 100% novēršams.** Lietotājs ir atbildīgs par ierīces pareizu izvēli, lietošanu, kopšanu un uzturēšanu. Nepareiza izvēle (tajā skaitā nepietiekama/pārmērīga aizsardzība), lietošana vai uzturēšana var izraisīt nopietnu dzirdes zudumu. Ja jums ir jautājumi par šo izstrādājumu, sazinieties ar darba aizsardzības speciālistu vai Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **BRĪDINĀJUMS:** No skaņas līmeņa atkarīgās ķēdes izejas vērtības šajā ierīcē var pārsniegt ārējo trokšņu līmeni.



LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

IMPACT® PRO sustiprina aplinkinius garsus, pvz. balsus, mašinų ir įspėjamuosius signalus iki nepavojingo lygio, tačiau užtikrina gerą klausos apsaugą. Stiprūs impulsiniai garsai veiksmingai blokuojami ir ribojami iki nepavojingo lygio. Unikalūs stereo mikrofonai (3) leidžia nustatyti kryptį, iš kur sklinda aplinkos garsai – tai pagerina bendravimo gebėjimus ir informuotumą apie aplinką. Šios ausinės yra su elektriniu garso įvesties lizdu, prie kurio galima prijungti MP3 grotuvus, mobiliuosius telefonus ir radijo imtuvus.

PRITAIKymo INSTRUKCIJOS pagal pav.: Atidarykite baterijos dangtelį (1), stumdami jį aukštyn nykščiais. Leiskite jam nuslysti nuo ausies kaušelio. Įdėkite dvi komplekte esančias LR03 tipo 1,5 V AAA tipo baterijas. Patikrinkite, kad "+" ir "-" poliai būtų reikiamose vietose. Baterijų skyriaus dangtelį patikimai uždarykite ir patikrinkite.

1. Prieš užsidėdami ausines, pailginkite galvos lankelį.
2. Uždėkite ausinių kaušelius ant ausų (A pav.), kad įjungimo-išjungimo ratukas būtų kairėje.
3. Pakoreguokite ausinių lankelį, patraukdami jį aukštyn arba žemyn ties šonais (B pav.). Ausinių kaušeliai turi tvirtai prispausti prie galvos (C pav.).

Kad rezultatai būtų geriausi, po ausinės kaušeliu neturi likti plaukų. Triukšmas bus slopinamas atitinkamai prasčiau, jei dėl kokių nors priežasčių ausinių kaušeliai tvirtai neprisispaus prie galvos, pavyzdžiui, dėl storų akinii rėmų, kepurės ir pan.

SVARBI INFORMACIJA VARTOTOJUI:

Ausinės turi būti parenkamos, nustatomos ir prižiūrimos pagal atitinkamas instrukcijas. Ausinėmis triukšmingoje aplinkoje reikia naudotis visą laiką. Ausines reikia reguliariai tikrinti, ar nereikia jų pakoreguoti ir taisyti. Ausines reikia valyti ir dezinfekuoti muilu ir šiltu vandeniu. Į vandenį jų nardinti negalima. Ausinės, o ypač ausinių kaušeliai laikui bėgant nuo naudojimo gali dėvėti, todėl jas reikia reguliariai tikrinti, ar jos, pavyzdžiui, nesuskilinėjo ir nepraleidžia garso. Pakeitimui galima užsisakyti naujas pagalvėles. Norėdami pakeisti ausinių pagalvėles, tiesiog nutraukite senąsias ir uždėkite naujas. Informacijos, kaip užsisakyti naujus ausinių pagalvėles, ieškokite higieninio rinkinio aprašyme. Higieninių kaušelių apvalkalų tvirtinimas gali turėti įtakos ausinių akustinėms savybėms. Prieš naudojimą ir po jo ausines laikykite sausoje, vėsioje vietoje. Šį produktą gali neigiamai paveikti tam tikros cheminės medžiagos. Daugiau informacijos galima gauti iš gamintojo. Ausinėse įrengtas elektroninis aplinkos garsų atkūrimas. Prieš naudojimą reikia patikrinti, ar ausinės tinkamai veikia. Jei pastebimi iškreipimai arba gedimas, vartotojui patartina skaityti gamintojo rekomendacijas dėl priežiūros ir baterijų keitimo. Šių klausos apsaugos ausinių garso atkūrimo grandinės išėjimo signalas neviršija reikšmių, kurios, kaip žinoma, gali kelti pavojų klausai. Vertinant veiksmingą šių ausinių garso slopinimą, turėtų būti atsižvelgiama į papildomą triukšmo emisiją dėl garso stiprinimo. Ausinės riboja ausies faktiškai girdimą pramoginio garso signalą iki 82 dB(A). Mikrofono apsauga nuo vėjo, pašalinanti vėjo ir pan. keliamą triukšmą, turi būti švari. Šios ausinės yra su elektrine garso įvestimi. Prieš naudojimą reikia patikrinti, ar ausinės tinkamai veikia. Aptikus deformacijų ar gedimų, reikėtų kreiptis į gamintojų patarimo.

Jei nesilaikoma aukščiau pateiktų rekomendacijų, ausinių užtikrinama apsauga ir veikimas gali gerokai suprastėti.

- Ausines naudojami apsaugai nuo triukšmo. Jie skirti tik klausai apsaugoti ir neturi būti naudojami jokių kitų būdu.
- **TARNAVIMO LAIKAS**
Visi „Honeywell“ poliuretaliniai ir termoplastiniai klausos apsaugos gaminiai išliks geros būklės ir tarnaus ilgą laiką, jeigu bus laikomi sandėlyje, kontroliuojamomis aplinkos sąlygomis. Ultravioletiniai spinduliai pažeidimų nesukelia.
Ausines rekomenduojamos sąlygos: drėgmė mažesnė nei 80%, temperatūra nuo 0°C iki 55°C.
- ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš <https://doc.honeywellsafety.com>

Automatinio išsijungimo po 4 valandų funkcija: Po automatinio išjungimo palaukite 5 sekundes, įjunkite ausines ir ausinės vėl veiks 4 valandas.

BATERIJOS PAKĖITIMAS: Atidarykite baterijos dangtelį (1), suimdami abu baterijos dangtelio šonus ir stumdami aukštyn nykščiais. Buku įrankiu švelniai stumkite senas baterijas aukštyn ir išstumkite iš baterijų skyrelio. Įdėkite dvi naujas LRO3 tipo 1,5 V AAA šarmines baterijas į baterijų skyrelį (1) pagal skyrelio viduje esančius nurodymus. Baterijų skyriaus dangtelį patikimai uždarykite ir patikrinkite. Įspėjimas – kai baterija senka, ausinės gali pradėti veikti prasciau. Pakeiskite baterijas, kai garso atkūrimas susilpnėja arba atsiranda trikdžių. Naujos šarminės baterijos užtikrina maždaug 350 valandų veikimą.

TECHNINIAI DUOMENYS: IMPACT® PRO 1018953 - ausinės su lankeliu

Lankelio medžiaga: Plienai, Vinilai, Polipropilenas & Nailonas.

Ausinių pagalvėlių medžiaga: PVC ir Poliuretanai.

Puodelių medžiaga: ABS.

Pakeitimui - 3.5mm laidas Nr.1017210

Higieninis komplektas, modelio Nr.1030220 (Apsauginis dangtelis ir atsarginės putų pripildytos ausų pagalvėlės, 2 vnt.)

Svoris: 372 ± 3g

 **ĮSPĖJIMAS:** Šios klausos apsaugos priemonės elektrinės garso grandinės kuriamas garsas gali viršyti įprastą garso lygį. Jei nurodytos ribos viršijamos, atsiranda pakenkimo klausai pavojus. Klausantis pramoginių radijo transliacijų, tam tikrose darbo vietose gali pablogėti perspėjimo signalų girdimumas.

 **ĮSPĖJIMAS:** Muzikos ar kitų garsų klausymasis dideliu garsu ilgą laiką gali negrįžtamai pakenkti jūsų klausai. Klausos dėl triukšmo galima netekti, net mėgaujantis muzika per asmeninį grotuvą. Labai didelis garsas per ilgą laiką gali negrįžtamai pakenkti klausai. Klausykitės muzikos saugiai ir apsaugokite nuo klausos pažeidimų. Naudojant asmeninius garso prietaisus, rekomenduojama neviršyti 80% prietaiso maksimalaus garsumo lygio, klausant tokiu garsumu ne daugiau kaip 90 minučių per dieną. Jei garsas silpnesnis, galite klausytis ilgiau. Ir priešingai, jei garsas stipresnis, klausykitės trumpiau. Klausos praradimas dėl triukšmo yra 100% negrįžtamas, tačiau jo galima 100% išvengti. Už tinkamą šios priemonės pasirinkimą, naudojimą ir priežiūrą atsakingas vartotojas. Netinkamai pasirinkus garsą (per intensyvų) arba nepakankamą apsaugą, netinkamai naudojant ar prižiūrint šį įrenginį, galima labai pakenkti klausai. Jei jums kilo klausimų, susijusių su šiuo produktu, kreipkitės į savo vadovą, atsakingą už darbų saugą, arba susisiekiote su įmone „Honeywell Safety Products USA, Inc.“.

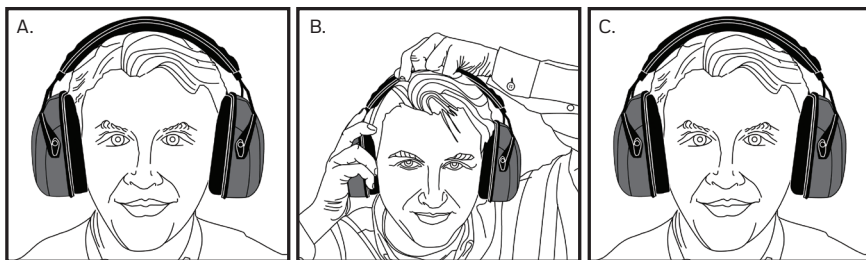
 **ĮSPĖJIMAS:** Šių klausos apsaugos ausinių garsas iš grandinės, priklausančios nuo signalo lygio, gali viršyti išorinį garso lygį.

H113073

08:04:23

20.05.2021

Printed On:



PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Nauszniki IMPACT® PRO wzmacniają odgłosy otoczenia, takie jak głosy innych osób oraz sygnały urządzeń i sygnały alarmowe do bezpiecznych poziomów, zapewniając jednocześnie bardzo dobrą ochronę słuchu. Głośne odgłosy impulsowe są efektywnie blokowane, a ich głośność jest ograniczana do bezpiecznego poziomu. Unikalne mikrofony stereofoniczne (3) umożliwiają detekcję kierunku odgłosów otoczenia, zwiększając poziom komunikacji i świadomość sytuacji wokół użytkownika. Produkt jest wyposażony w wejście audio (typu jack) umożliwiające podłączenie odtwarzaczy MP3, telefonów komórkowych oraz skanera radiowego.

INSTRUKCJE UZBRAJANIA zgodnie z ilustracjami: Otworzyć gniazdo baterii (1) przesuwając je w górę za pomocą kciuków. Umożliwić wysunięcie osłony z nauszника. Włożyć dwie, dołączone baterie LR03 rodzaj 1,5 V AAA. Upewnić się, że baterie zostały włożone z zachowaniem właściwej biegunowości. Po włożeniu baterii zamknąć pokrywę gniazda baterii.

1. Przed korzystaniem z nauszników rozszerzyć pałąk nagłowny.
2. Nałożyć na uszy (rysunek A) tak, aby pokrętko wł./wył. znajdowało się po lewej stronie.
3. Wyregulować pałąk nagłowny, chowając lub wysuwając go z pałąków bocznych (rysunek B). Poduszki powinny szczególnie przylegać do głowy (rysunek C).

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, należy usunąć włosy spod poduszek. Stopień redukcji hałasu może zostać zmniejszony przez dowolne elementy uniemożliwiające szczelne przyleganie poduszek do głowy, takie jak grube oprawki okularów, nakrycia głowy itp.

WAŻNE INFORMACJE:

Nauszniki powinny być zakładane, regulowane i konserwowane zgodnie z instrukcjami. Należy je nosić zawsze podczas pracy w hałaśliwym otoczeniu. Stan nauszników należy regularnie sprawdzać, oglądając je. Do czyszczenia i dezynfekcji nauszników należy używać mydła i ciepłej wody. Zabrania się zanurzania ich w wodzie. Nauszniki, a w szczególności poduszki, zużywają się podczas użytkowania i powinny być sprawdzane w regularnych odstępach czasu pod tym kątem, np.: pęknięcia lub niewystarczający poziom wygłuszenia. Dostępne są poduszki zamienne. Aby wymienić poduszki, należy ściągnąć stare i nasunąć nowe. Informacje o zamawianiu nowych poduszek – patrz zestaw higieniczny. Zamocowanie osłonek na poduszkach może wywierać wpływ na parametry akustyczne nauszników. Przed i po użytkowaniu nauszniki należy przechowywać w suchym miejscu. Pewne substancje chemiczne mogą negatywnie oddziaływać na produkt. Więcej informacji można uzyskać od producenta. Nauszniki są wyposażone w elektryczny moduł wzmacniający odgłosy otoczenia. Przed użyciem osoba nosząca powinna sprawdzić poprawność działania sprzętu. W przypadku wykrycia nieprawidłowości lub awarii, użytkownik powinien skontaktować się z producentem w celu uzyskania informacji o konserwacji lub wymianie baterii. Sygnał wyjściowy obwodu wzmacniającego odgłosy otoczenia, w który wyposażony jest niniejszy środek ochrony słuchu, nie przekracza wartości stanowiącej zagrożenie dla słuchu. Aby oszacować efektywność tłumienia nauszników, należy również wziąć pod uwagę poziom głośności dźwięku powstający podczas jego wzmocnienia. Nauszniki ograniczają rozrywkowy sygnał audio do skutecznego poziomu 82 db(A) dla ucha. Osłona zabezpieczająca mikrofon przed odgłosami wiatru powinna być utrzymywana w czystości. Niniejsze nauszniki przeciwhałasowe są wyposażone w elektryczne wejście audio typu jack. Przed użyciem osoba nosząca powinna sprawdzić poprawność działania sprzętu. W przypadku wykrycia nieprawidłowości lub awarii, należy zapoznać się ze wskazówkami producenta.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować znaczne pogorszenie skuteczności ochrony słuchu i funkcji zapewnianych przez naszniki.

- Nauszniki do uszu należy używać w celu ochrony przed hałasem; zamierzone użycie naszniki do uszu polega wyłącznie na ochronie słuchu, zatyczki nie powinny być wykorzystywane w żadnym innym celu.
- WYCHODZENIE Z UŻYCIA**
Podczas magazynowania produktów w magazynach w warunkach kontrolowanych wszystkie poliuretanowe i termoplastyczne środki ochrony słuchu produkcji Honeywell pozostaną w dobrym stanie w całym okresie trwałości. Brak jest rozpadu substancji chemicznych przy ekspozycji na światło ultrafioletowe. Dotyczy naszniki do uszu: Wilgotność mniejsza niż 80%, Temperatura od 0°C do 55°C.
- Deklarację zgodności UE można pobrać z <https://doc.honeywellsafety.com>

Funkcja automatycznego wyłączenia po 4 godzinach: Po automatycznym wyłączeniu, należy odczekać 5 sekund i ponownie włączyć naszniki (na kolejne 4 godziny pracy).

WYMIANA BATERII: Otworzyć gniazdo baterii (1) naciskając na oba boki gniazda i przesuwając je w górę za pomocą kciuków. Za pomocą tępego narzędzia delikatnie podważyć zużyte baterie i wyjąć je z gniazda. Włożyć dwie, nowe baterie alkaliczne LR03 rodzaj 1,5 V AAA (1) zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi wewnątrz gniazda. Po włożeniu baterii zamknąć pokrywę gniazda baterii. Ostrzeżenie – w miarę wyczerpywania się baterii może pogorszyć się wydajność produktu. Jeżeli użytkownik zauważy pogorszenie się reprodukcji dźwięku, należy wymienić baterie. Nowe baterie alkaliczne umożliwiają pracę przez około 350 godzin.

DANE TECHNICZNE: IMPACT® PRO 1018953 - Nauszniki przeciwhałasowe

Materiał pałąka: Stal, Winył, Polipropylen & Nylon.

Materiał poduszki: PCW i Poliuretan.

Materiał kubków: ABS.

Zamienny przewód 3,5 mm, nr 1017210

Zestaw higieniczny, model nr 1030220 (Osłony przeciwpływowe i piankowe wymienne pierścienie uszczelniające x 2.)

Waga: 372 ± 3g

 **OSTRZEŻENIE:** Elektryczne wyjście audio, w które wyposażony jest niniejszy środek ochrony słuchu, może spowodować przekroczenie poziomu ekspozycji dziennej. Po przekroczeniu określonych wartości granicznych występuje ryzyko uszkodzenia słuchu. Korzystanie z funkcji odtwarzania muzyki i radia może spowodować zmniejszenie słyszalności sygnałów ostrzegawczych dotyczących miejsca pracy.

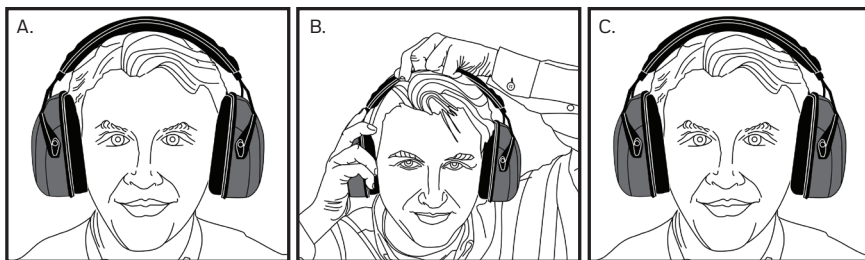
 **OSTRZEŻENIE:** Stuchanie muzyki lub jakiegokolwiek innego dźwięku z wysokim poziomem głośności może z czasem prowadzić do utraty słuchu. Do utraty słuchu może dochodzić również podczas słuchania muzyki za pomocą odtwarzacza przenośnego. Ekspozycja na dźwięk o wysokim poziomie głośności może z czasem prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Użytkownik powinien słuchać muzyki w sposób bezpieczny, tak aby zapobiec potencjalnej utracie słuchu. Za bezpieczne użytkowanie odtwarzaczy przenośnych uznaje się słuchanie muzyki z poziomem głośności nie wyższym, niż 80% maksymalnej głośności ochrony, korzystanie lub konserwacja urządzenia mogą prowadzić do poważnej utraty słuchu. W przypadku pytań dotyczących niniejszego produktu należy skontaktować się ze swoim przełożonym ds. bezpieczeństwa lub firmą Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **OSTRZEŻENIE:** Wyjście obwodu zależnego od otoczenia, w które wyposażony jest niniejszy środek ochrony słuchu, może przekroczyć poziom hałasu zewnętrznego.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

**PT**

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

O IMPACT® PRO amplifica os sons envolventes como vozes, máquinas e sinais de advertência para níveis seguros, no entanto, ainda proporciona uma boa protecção auditiva. Sons de impulso altos são eficazmente bloqueados e limitados a níveis seguros. Os microfones estéreo únicos (3) permitem a detecção da direcção dos sons ambientes, melhorando as capacidades de comunicação e consciência da envolvente. Estes auscultadores são fornecidos com entrada jack áudio eléctrica para conexão com leitores de MP3, telemóveis e leitor rádio.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO conforme as ilustrações: Abra a tampa da bateria (1) buxando a tampa para cima com os seus polegares. Deixe-a deslizar para fora do encaixe. Insira duas pilhas LRO3 tipo AAA de 1,5 V incluídas. Certifique-se de que os pólos + e - estão na posição correcta. Assegure-se de que a tampa da bateria fica totalmente fechada.

1. Estenda o arco antes de usar.
2. Coloque os protectores auriculares sobre o ouvido exterior (figura A), roda on/off no lado esquerdo.
3. Ajuste o arco movendo-o para cima e para baixo (figura B). As almofadas auriculares devem apoiar-se firmemente na cabeça (figura C).

Para obter bons resultados, remova o cabelo debaixo da almofada. A redução do ruído será adversamente afectada por tudo o que impeça o encosto das almofadas auriculares junto à cabeça, por exemplo, óculos com aros grossos, barretes, etc.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA O UTILIZADOR:

Os auscultadores devem ser adequados, ajustados e preservados de acordo com as instruções. Os auscultadores devem ser sempre usados em ambientes ruidosos. Os auscultadores devem ser inspeccionados regularmente para certificar-se de que estão em bom estado. Os auscultadores devem ser limpos e desinfetados com sabão e água quente. Não podem ser mergulhados na água. Os auscultadores e em particular as almofadas podem deteriorar-se com o uso e devem ser examinados com intervalos frequentes para ver se não existem sinais de desgaste, por exemplo, fragmentos ou fugas de som. Encontram-se disponíveis almofadas de substituição. Para substituir as almofadas, basta retirar as usadas e encaixar as novas. Para pedir almofadas novas, consulte a informação do kit de higiene. A colocação das coberturas de higiene nas almofadas pode afectar o desempenho acústico dos auscultadores. Antes e depois da utilização, guarde num local fresco e seco. Este produto pode ser afectado de modo adverso por determinadas substâncias químicas. Para obter mais informações, contacte o fabricante. Os protectores são fornecidos com restauração electrónica do som envolvente. O utilizador deve verificar a operação correcta antes da utilização. Se for detectada distorção ou falha, o utilizador deve consultar a informação do fabricante relativa à manutenção e substituição das pilhas. O sinal de saída do circuito de restauração do som deste protector auditivo não excede os valores conhecidos como constituindo um risco para a audição. Para o cálculo da atenuação efectiva deste protector auditivo, a emissão de ruído adicional da amplificação do som deve ser tida em consideração. O protetor auricular limita o sinal de áudio de entretenimento a 82db (A) eficaz para o ouvido. O protetor de vento do microfone, o qual elimina o ruído do vento, etc, deve ser mantido limpo. Estes auscultadores são fornecidos com entrada de áudio eléctrica. O utilizador deve verificar a operação correcta antes da utilização. Se verificar distorções ou falhas, o utilizador deve seguir as recomendações do fabricante.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

Se as recomendações acima mencionadas não forem seguidas, a protecção e a função dos auscultadores poderão ser seriamente afectadas.

- Os auscultadores devem ser usados como protecção contra ruído, o uso intencionado dos auscultadores é exclusivamente para protecção auditiva e não deve ser usado para qualquer outra finalidade.
- **OBSOLÊNCIA**
Todos os produtos de protecção auditiva de politerano e termoplástico da Honeywell, deverão permanecer em boas condições em relação ao prazo de validade enquanto o produto estiver armazenado num armazém sob condições controladas. Não há degradação com exposição ultravioleta.
Para auscultadores; Humidade menor que 80%; Temperatura 0°C a 55°C.
- A declaração de conformidade da UE pode ser descarregada em <https://doc.honeywellsafety.com>

Função de desligamento automático 4 horas: Depois do desligamento automático, aguarde 5 segundos, ligue novamente os protectores para obter mais 4 horas de tempo de funcionamento.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA: Abra a tampa da bateria (1) puxando nos lados da tampa da bateria, depois deslize para cima com os seus polegares. Remova as pilhas antigas usando uma ferramenta dura para gentilmente erguer as pilhas para fora do compartimento da bateria. Insira duas pilhas alcalinas AAA de 1.5 V LR03 tipo no compartimento da bateria (1) de acordo com as instruções no interior do compartimento. Assegure-se de que a tampa da bateria fica totalmente fechada. Aviso - o desempenho pode deteriorar-se com o uso das pilhas. Mude as pilhas quando a reprodução de som for fraca ou estiver imprópria. As pilhas alcalinas novas duram aproximadamente 350 horas de funcionamento.

DADOS TÉCNICOS: IMPACT® PRO 1018953 - Protectores Auditivos com Suporte para a Cabeça

Material do arco dos auscultadores: Aço, Vinil, Polipropileno & Nylon.

Material das almofadas auriculares: PVC e Poliuretano.

Material de copos: ABS.

Cabo de 3.5mm de substituição No. 1017210

Kit de Higiene Modelo No. 1030220 (Protectores contra poeira, e enchimento de espuma substituíveis x2.)

Peso: 372 ± 3g

 **AVISO:** A saída do circuito de áudio eléctrico deste protector auditivo pode exceder o nível de som do limite diário. Se exceder os limites especificados, existe um risco de perda de audição. A audibilidade dos sinais de aviso num específico local de trabalho pode ser afectada enquanto usa o aparelho de entretenimento.

 **AVISO:** Ouvir música ou qualquer outro som num volume elevado, com o tempo, pode causar danos permanentes na audição. A perda de audição provocada pelo ruído pode ocorrer mesmo quando se ouve música num dispositivo de áudio pessoal. A exposição a um volume elevado, com o tempo, pode causar danos permanentes. Os utilizadores devem desfrutar a sua música preferida de forma segura e evitar uma potencial perda de audição. No que diz respeito ao uso seguro dos dispositivos de áudio pessoais, recomendamos que se oia com responsabilidade, incluindo não ouvir mais do que 80% do volume máximo de um dispositivo durante 90 minutos no máximo por dia a esses níveis. Se o utilizador ouvir num volume baixo, pode ficar a ouvir durante muito mais tempo. Em contrapartida, com volumes mais elevados, o utilizador deve ouvir durante menos tempo. **A perda de audição provocada pelo ruído é 100% permanente, mas 100% evitável.** O utilizador é responsável por seleccionar, usar, cuidar e fazer a manutenção adequada deste dispositivo. A selecção (incluindo protecção a mais/a menos), o uso ou a manutenção inadequados podem levar a uma grave perda de audição. Caso haja alguma questão relacionada com este produto, contacte o supervisor de segurança ou a Honeywell Safety Products USA, Inc.

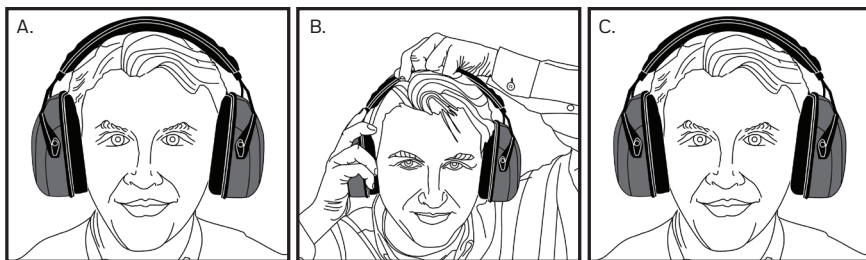
 **AVISO:** A saída do circuito de áudio eléctrico deste protector auditivo pode exceder o nível de som do limite diário.

H113073

08:04:23

20.05.2021

Printed On:

**RO****INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

Căștile **IMPACT® PRO** amplifică sunetele ambientale cum ar fi vocile, aparatele și semnalele de avertizare la limite sigure și în același timp asigură o bună protecție auditivă. Sunetele prea puternice sunt atenuate efectiv și limitate la nivele sigure. Microfoanele stereo unice (3) permit detectarea direcției sunetelor ambientale, facilitând abilitățile de comunicare și atenția către mediul înconjurător. Căștile sunt prevăzute cu o priză de intrare audio pentru conectare cu playerul MP3, telefonul mobil și radioul.

INSTRUCȚIUNI PENTRU FIXARE conform imaginilor: Deschideți capacul compartimentului bateriei (1) prin împingerea în sus a capacului cu degetele mari. Lăsați capacul să gliseze jos de pe pernițele auriculare. Introduceți cele două baterii LR03 tip AAA de 1,5 V incluse. Asigurați-vă că polii pozitivi și negativi sunt în poziția corectă. Capacul bateriei trebuie să fie complet închis.

1. Extindeți banda de fixare pe cap înainte de utilizare.
2. Așezați căștile peste pavilionul urechii (imaginea A), cu întrerupătorul rotativ pe partea stângă.
3. Reglați banda de fixare pe cap, mișcând în sus și în jos în părțile laterale (imaginea B). PERNIȚELE auriculare trebuie să se fixeze ferm pe cap (imaginea C). Pentru cele mai bune rezultate, îndepărtați toate șuvițele de păr de sub pernițe.

Reducerea zgomotului va fi afectată negativ de orice lucru care împiedică fixarea etanșă a pernițelor căștilor de protecție auditivă pe cap, precum ramele groase de ochelari, șepci etc.

INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU UTILIZATOR:

Căștile pentru protecție auditivă trebuie fixate, reglate și întreținute conform instrucțiunilor. În medii zgomotoase, căștile pentru protecție auditivă trebuie purtate permanent. Căștile pentru protecție auditivă trebuie inspectate periodic în privința funcționalității. Căștile pentru protecție auditivă trebuie curățate și dezinfectate cu apă caldă și săpun. Acestea nu trebuie scufundate în apă. Căștile pentru protecție auditivă și în special pernițele auriculare se pot deteriora în timp și trebuie verificate la intervale frecvente pentru crăpături sau scăparea sunetului, de exemplu. PERNIȚE de rezervă sunt disponibile. Pentru a înlocui pernițele auriculare, trebuie doar să le îndepărtați pe cele vechi și să le montați pe cele noi. Pentru a comanda pernițele auriculare noi, consultați informațiile referitoare la trusa de igienă. Montarea unor protecții igienice pernițelor auriculare poate afecta performanța acustică a căștilor pentru protecție auditivă. Înainte și după utilizare, depozitați-le într-un loc uscat. Produsul poate fi deteriorat de către anumite substanțe chimice. Mai multe informații trebuie cerute de la producător. Căștile pentru protecție auditivă sunt echipate cu un sistem de restaurare electronică a sunetelor ambientale. Utilizatorii trebuie să se asigure că dispozitivul funcționează corect înainte de utilizare. Dacă se detectează distorsiuni sau dispozitivul nu funcționează, consultați instrucțiunile producătorului pentru întreținere și înlocuire a bateriilor. Semnalul de ieșire al circuitului de restaurare a sunetului al acestui dispozitiv de protecție a auzului nu depășește valorile care constituie risc asupra auzului. Pentru estimarea atenuării efective realizate de căști, trebuie luată în considerare emisia suplimentară de zgomot la amplificarea sunetului. Antifoanele externe limitează semnalul audio de divertisment la 82 db(A) pentru urechi. Protecția la vânt a microfonului, care elimină zgomotele produse de vânt etc., trebuie menținută curată. Aceste căști sunt dotate cu o fișă de intrare audio electrică. Utilizatorii trebuie să se asigure că dispozitivul funcționează corect înainte de utilizare. Dacă dispozitivul nu funcționează sau funcționează defectuos, utilizatorul trebuie să consulte indicațiile furnizate de producător.

În cazul în care recomandările de mai sus nu sunt respectate, funcționarea și protecția oferită de căștile pentru protecție auditivă pot fi afectate semnificativ.

- Căștile vor fi utilizate pentru protecție împotriva zgomotului, acestea fiind destinate exclusiv utilizării în scopul protejării auzului și nu vor fi utilizate în nici un alt scop.
- **IEȘIRE DIN UZ**
Toate produsele Honeywell pentru protecția auzului fabricate din poliuretan și material termoplastice vor rămâne în stare bună pe durata prevăzută pentru depozitare, dacă sunt stocate într-un depozit, în condiții controlate. Nu se produce deteriorarea în cazul expunerii la ultraviolete.
Pentru căștile: Umiditate sub 80%, Temperatură 0°C până la 55°C.
- Declarația UE de conformitate poate fi descărcată de la <https://doc.honeywellsafety.com>

Funcție de oprire automată după 4 ore: După oprirea automată așteptați 5 secunde, porniți căștile din nou pentru a obține alte 4 ore de funcționare.

ÎNLOCUIREA BATERIILOR: Deschideți capacul compartimentului bateriei (1) apăsând pe părțile laterale ale capacului și glisându-l în sus cu degetele mari. Cu ajutorul unui obiect bont împingeți ușor în sus bateriile vechi și scoateți-le din compartiment. Introduceți două baterii alcaline noi tip AAA de 1,5 V LR03 tip în compartimentul bateriei (1) respectând instrucțiunile din interiorul compartimentului bateriei. Capacul bateriei trebuie să fie complet închis. Avertisment – performanța se poate deteriora pe măsură ce se consumă bateria. Schimbați bateriile atunci când sunetul reproduș scade în intensitate sau nu mai corespunde calitativ. Bateriile alcaline noi asigură aproximativ 350 de ore de funcționare.

DATE TEHNICE: IMPACT® PRO 1018953 – Banda de fixare pe cap

Materialul benzii de fixare pe cap: Oțel, Vinil, Polipropilenă & Nailon.

Materialul pernițelor auriculare: PVC și Poliuretan.

Materialul cupei: ABS.

Cablu de rezervă de 3,5 mm nr. 1017210

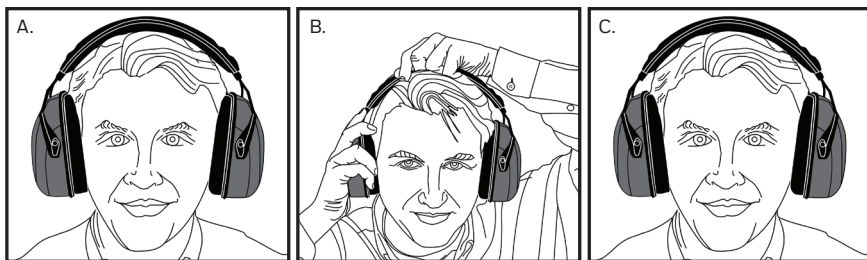
Trusă de igienă model nr. 1030220 (Capac de protecție contra prafului și pernuță de antifon umplută cu spumă, înlocuibilă x2.)

Greutate: 372 ± 3g

 **AVERTISMENT:** Nivelul fonic aferent circuitului electric audio al acestui dispozitiv de protecție auditivă poate depăși limita zilnică de expunere la zgomot. Atunci când se depășesc limitele specificate, există riscul de apariție al unor afecțiuni auditive. Există riscul să nu auziți semnalele de avertizare la locul de muncă dacă utilizați opțiunea pentru divertisment.

 **AVERTISMENT:** Ascultând muzică sau orice alt tip de sunet la un volum foarte mare pe o perioadă mai lungă de timp poate cauza deteriorarea permanentă a auzului. Pierderea auzului din cauza zgomotului se poate produce chiar și atunci când vă bucurați de muzica ascultată pe dispozitivul personal. Expunerea la un volum foarte mare în timp poate cauza deteriorarea permanentă. Utilizatorii trebuie să se bucure de muzica lor favorită în siguranță și să evite o posibilă pierdere a auzului. Când vine vorba despre utilizarea în siguranță a dispozitivelor personale de ascultare, vă recomandăm să ascultați responsabil, inclusiv la cel mult 80% din volumul maxim al dispozitivului timp de maxim 90 de minute pe zi la aceste niveluri. Dacă ascultați la un volum mai redus, puteți utiliza dispozitivul pentru mai mult timp în acest scop. În caz contrar, la volumele mai mari, trebuie să ascultați pentru un timp mai scurt. Pierderea auzului din cauza zgomotului este permanentă 100%, dar poate fi prevenită 100%. Utilizatorul este responsabil pentru selectarea, utilizarea și întreținerea corespunzătoare a acestui dispozitiv. Selectarea (inclusiv protecție mai bună/mai slabă), utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare pot duce la pierderea gravă a auzului. În cazul în care aveți întrebări în legătură cu acest produs, vă rugăm să contactați persoana responsabilă cu siguranța din cadrul Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **AVERTISMENT:** Emisia aferentă circuitului dependent de nivelul fonic al acestui dispozitiv de protecție auditivă poate depăși nivelul de zgomot din exterior.



SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

IMPACT® PRO zosilňuje okolité zvuky, ako sú hlasy, stroje a výstražné signály na bezpečnú úroveň, zároveň poskytujú dobrú ochranu sluchu. Efektívne zamedzuje a obmedzuje na bezpečnú úroveň silné spontánne zvuky. Jedinčné stereo mikrofóny (3) umožňujú detekciu smeru okolitých zvukov, zlepšujú komunikačné schopnosti a prehľad o okolí. Tieto chrániče sluchu majú elektrický vstupný konektor zvuku na pripojenie k MP3 prehrávačom, mobilným telefónom a rádio snímačom.

POKYNY NA NASADENIE podľa obrázkov: Otvorte kryt batérie (1) vytlačením krytu nahor palcami. Nechajte ho sklznúť zo slúchadla. Vložte dve dodané LRO3 typ 1,5 V batérie veľkosti AAA. Skontrolujte, či sú póly + a – správne orientované. Skontrolujte, či je kryt batérii úplne zavretý.

1. Pred nasadením roziahnite hlavový rám.
2. Nasadte si slúchadlá cez vonkajšie ucho (obr. A) tak, aby sa koliesko on/off nachádzalo vľavo.
3. Rám upravte pohybom bočných strán nahor alebo nadol (obr. B). Tesniace vankúšiky by mali pevne dosadať na hlavu (obr. C).

V záujme dosiahnutia čo najlepšieho výsledku odstráňte spod nich všetky vlasy. Potlačenie hluku bude nepriaznivo ovplyvnené všetkým, čo zhoršuje dosadenie vankúšikov chráničov sluchu k hlave, ako sú napríklad hrubé okuliareové rámy, čiapky atď.

DÔLEŽITÉ POKYNY PRE POUŽÍVATEĽOV:

Chrániče sluchu noste, nastavujte a udržiavajte len v súlade s pokynmi. V hlučnom prostredí by ste mali slúchadlá nosiť vždy. Slúchadlá by sa mali pravidelne kontrolovať, či nevyžadujú údržbu. Slúchadlá očistite a dezinfikujte mydlom a teplou vodou. Nesmú sa ponoriť do vody. Chrániče sluchu a hlavne vankúšiky sa môžu používaním opotrebovať, a preto sa musia často kontrolovať, či sa na nich nevyskytujú znaky opotrebovania, ako sú napríklad trhliny a netesniace miesta. Náhradné vankúšiky sú k dispozícii. Ak chcete vymeniť vankúšiky, stačí vybrať staré a vložiť nové. Informácie o objednaní nových vankúšikov nájdete v hygienickej súprave. Používanie hygienických krytov na vankúšikoch môže ovplyvniť akustické vlastnosti chráničov sluchu. Ak slúchadlá nepoužívate, uskladňujte ich na chladnom a suchom mieste. Niektoré chemické látky môžu mať na tento výrobok nepriaznivý účinok. Ďalšie informácie získate od výrobcu. Chrániče sluchu sú vybavené elektronickým obnovením okolitého zvuku. Používateľ by mal pred použitím skontrolovať správnu funkčnosť. Ak by sa zistilo skreslenie alebo porucha, výrobca odporúča vykonať údržbu a výmenu batérií. Výstupný signál z obvodu pre rekonštrukciu zvuku tohto sluchového chrániča neprekročí hodnoty, o ktorých je známe, že nepredstavujú riziko pre sluch. Pre odhad účinného útlmu chráničov sluchu je potrebné vziať do úvahy dodatočný vznik šumu systému zosilňovača. Chránič sluchu obmedzuje úroveň audio signálu pre zábavu na ucho vnímaných 82 dB(A). Protiveternú ochranu mikrofónu, ktorá eliminuje huk vetra atď., udržiavajte v čistote. Tieto chrániče sluchu majú elektrický vstupný konektor zvuku. Používateľ by mal pred použitím skontrolovať správnu funkčnosť. V prípade skreslenia alebo poruchy by mal používateľ postupovať podľa odporúčaní výrobcu.

Ak sa predchádzajúce odporúčania nebudú dodržiavať, ochrana a funkčnosť slúchadiel sa môže vážne oslabiť.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- Slúchadlá sa používajú ako ochrana proti hluku. Slúchadlá je určená výhradne pre ochranu sluchu a nesmie byť používaná k žiadnemu inému účelu.
- ZASTARALOSŤ
Všetky polyuretánové a termoplastické výrobky Honeywell pre ochranu sluchu si pri skladovaní uchovávajú svoje dobré vlastnosti, pokiaľ sú skladované za kontrolovaných podmienok. Nedochádza k ich poškodeniu ultrafialovým žiarením.
Pre Slúchadlá: vlhkosť menšia než 80%, teplota 0°C až 55°C.
- EU vyhlásenie o zhode je možné stiahnuť z <https://doc.honeywellsafety.com>

Funkcia automatického vypnutia po 4 hodinách: Po automatickom vypnutí počkajte 5 sekúnd a po opätovnom zapnutí môžete chrániče sluchu používať ďalšie 4 hodiny.

VÝMENA BATÉRIÍ: Otvorte kryt batérie (1) zatlačením na strany krytu batérie, potom ho posuňte nahor palcami. Vyberte staré batérie tak, že ich jemne vypáčite von z priestoru pre batérie pomocou tupého nástroja. Vložte dve nové 1,5 V alkalické batérie veľkosti AAA LR03 typ do priestoru pre batérie (1) podľa pokynov vo vnútri priestoru pre batérie. Skontrolujte, či je kryt batérií úplne zavretý. Upozornenie – slabé batérie môžu znižovať výkon. Batérie vymeňte vždy, keď je reprodukcia zvuku oslabená alebo zhoršená. Nové alkalické batérie vydržia približne 350 hodín používania.

TECHNICKÉ ÚDAJE: IMPACT® PRO 1018953 - Chrániče sluchu s rámom

Materiál rámu: Oceľ, Vinyl, Polypropylén & Nylon.

Materiál vankúšikov na uši: PVC a Polyuretán.

Materiál šálak: ABS.

Výmena 3,5 mm kábla č. 1017210

Hygienická súprava č. 1030220 (Kryt proti prachu a penové vymeniteľné ušné vankúšiky x 2.)

Hmotnosť: 372 ± 3g

 **UPOZORNENIE:** Výstupný výkon elektrického zvukového obvodu tohto chrániča sluchu môže prekročiť denný limit úrovne hlučnosti. Prekročením špecifických limitov vzniká riziko poškodenia sluchu. Pri používaní prehrávačov hudby na konkrétnom pracovisku sa môže zhoršiť počuteľnosť varovných signálov.

 **UPOZORNENIE:** Dlhodobé počúvanie hudby, resp. akéhokoľvek zvuku, pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Pri počúvaní hudby prostredníctvom osobného prehrávača môže dôjsť ku strate sluchu spôsobenej hlukom. Dlhodobé vystavenie vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Používatelia by mali počúvať obľúbenú hudbu bezpečne a predchádzať nožnej strate sluchu. Pokiaľ ide o bezpečné používanie osobných prehrávačov, odporúčame používať ich zodpovedne čo znamená aj počúvanie na maximálne 80% úrovni hlasitosti zariadenia počas maximálne 90 minút za deň. Na nižších úrovniach hlasitosti môžete počúvať dlhšie. Naopak pri vyšších úrovniach by ste mali počúvať kratší čas. **Strata sluchu spôsobená hlukom je na 100% trvalá, ale na 100% sa jej dá predchádzať.** Za správny výber, používanie, starostlivosť a údržbu tohto zariadenia je zodpovedný používateľ. Nesprávny výber (vrátane nedostatočnej alebo nadmernej ochrany), používanie alebo údržba môže viesť k vážnemu poškodeniu sluchu. Ak máte otázky týkajúce sa tohto výrobku, obráťte sa na bezpečnostného technika alebo na spoločnosť Honeywell Safety Products USA, Inc.

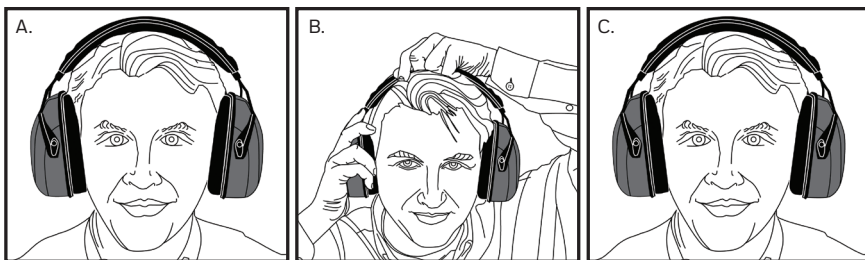
 **UPOZORNENIE:** Výstupný výkon tohto obvodu chrániča sluchu závislého od úrovne hluku môže prekročiť vonkajšiu úroveň hlučnosti.

H113073

08:04:23

20.05.2021

Printed On:

**SL****UPORABNIŠKA NAVODILA**

IMPACT® PRO ojača zvoke iz okolja, kot so glasovi, stroji in opozorilni signali na varne ravni zvoka in hkrati zagotavlja dobro zaščito za sluh. Glasni impulzni zvoke so učinkovito izločeni in omejeni na varne ravni. Edinstveni stereo mikrofoni (3) omogočajo zaznavanje zvokov iz okolja in izboljšajo možnosti komunikacije in zaznavanja okolja. Ta naušnik ima električni vhod za zvok za povezavo MP3-predvajalnikov, mobilnih telefonov in radijskih skenerjev.

NAVODILA ZA NAMESTITIVE v skladu z ilustracijami: Odprite pokrov za baterije (1), tako da ga potisnete navzgor s palcem. Pustite, da zdrsne iz ušesne blazinice. Vstavite dve priloženi bateriji vrste LR03 1,5 V AAA. Prepričajte se, da sta pola + in - v pravilnem položaju. Zagotovite, da je pokrov za baterije popolnoma zaprt.

1. Pred uporabo razširite naglavni trak.
2. Namestite naušnike preko zunanega ušesa (slika A), kolesce za vklop/izklop na levi strani.
3. Prilagodite temenski naglavni trak tako, da ga pomaknete navzgor in navzdol na stranskih naglavnih trakovih (slika B). Ušesne blazinice se morajo tesno prilegati ob glavo (slika C).

Za najboljše rezultate odstranite vse lase pod blazinico. Na zmanjšanje hrupa lahko negativno vpliva vse, kar ovira tesnjenje blazinic naušnika ob glavo, kot so debeli okvirji očal, podkape itd.

POMEMBNA NAVODILA ZA UPORABNIKA:

Glušnike namestite, nastavite in vzdržujte v skladu z navodili. Glušnike morate v hrupnih okoljih nositi ves čas. Redno je treba preverjati uporabnost glušnikov. Glušnike očistite in razkužite z milom in toplo vodo. Ne potapljajte jih v vodo. Stanje glušnikov in zlasti blazinic se lahko z uporabo poslabša, zato jih je treba v rednih intervalih pregledovati za znake obrabe, na primer razpoke ali uhajanje zvoka. Na voljo so nadomestne blazinice. Blazinici zamenjate tako, da odstranite stari blazinici in namestite novi. Za naročilo novih ušesnih blazinic si oglejte informacije o higienskem kompletu. Namestitev higienskih prevlek na blazinice lahko vpliva na zvočno zmogljivost glušnikov. Glušnike pred in po uporabi shranite v suhem prostoru. Nekatere kemične snovi lahko negativno vplivajo na izdelek. Za več informacij se obrnite na proizvajalca. Naušnik je opremljen s slabljenjem zvoka glede na raven. Oseba, ki nosi napravo, mora pred uporabo preveriti pravilno delovanje naprave. Če zazna okvaro ali distorzijo, mora stopiti v stik s proizvajalcem glede vzdrževanja in zamenjavo baterije. Izhodni signal vezja za obnovitev zvoka na tem varovalu sluha ne presega vrednosti, za katere je znano, da predstavljajo tveganje za sluh. Za oceno učinkovite pridušitve hrupa za glušnike je treba upoštevati dodatne emisije hrupa zaradi ojačanja zvoka. Naušnik omeji zvočni signal razvedrila, ki pride do ušes, na 82 dB(A). Zaščita pred vetrom na mikrofону, ki odstranjuje hrup zaradi vetra itd., mora biti čista. Na glušnikih je na voljo električni avdio vhod. Uporabnik mora pred uporabo izdelka preveriti, ali ta pravilno deluje. Če odkrijete poškodbo ali okvaro, se posvetujte s proizvajalcem.

Če ne upoštevate zgornjih priporočil, se lahko zaščita in delovanje, ki ju zagotavljajo glušniki, bistveno poslabšata.

- Za zaščito pred hrupom se uporabljajo glušniki. Predvidena uporaba glušnikov je izključno za zaščito sluha in se ne sme uporabljati za noben drug namen.

- ZASTARELOST

Vsi polietranski in termoplastični izdelki za zaščito sluha Honeywell bodo ostali v dobrem stanju glede na rok uporabnosti, medtem ko je izdelek shranjen v skladišču pod nadzorovanimi pogoji. Do okvare zaradi ultravijolične izpostavljenosti ne pride.

Za glušnike: vlažnost manj kot 80%, temperatura od 0°C do 55°C.

- Izjava EU o skladnosti lahko prenesete s spletnega mesta <https://doc.honeywellsafety.com>

Funkcija samodejnega izklopa 4 ure: Po samodejnem izklopu izklopite gumb za uravnavanje glasnosti. Počakajte 5 sekund in gumb ponovno vklopite ter tako zagotovite nadaljnje 4 ure delovanja.

ZAMENJAVA BATERIJE: Odprite pokrov za baterije (1), tako da potisnete pokrov za baterije ob straneh in ga nato s palcem potisnete navzgor. Odstranite stare baterije tako, da uporabite neostro orodje in nežno dvignete baterije navzgor in iz predela za baterije Vstavite dve novi alkalni bateriji vrste LR03 1,5 V AAA v predel za baterije (1) v skladu z navodili v predelu. Zagotovite, da je pokrov za baterije popolnoma zaprt. Opozorilo – zmogljivost delovanja se lahko z uporabo baterij zmanjša. Zamenjajte baterije vsakič, ko je reprodukcija zvoka oslajljena ali okvarjena. Nove alkalne baterije zagotavljajo pribl. 350 ur delovanja.

TEHNIČNI PODATKI: IMPACT® PRO 1018953 - Naušnik z naglavnim trakom

Material naglavnega traku: Jeklo, vinil, polipropilen in najlon.

Material ušesne blazinic: PVC in poliuretan.

Material naušnikov: ABS.

Nadomestni kabel 3,5 mm št. 1017210

Higienski komplet model št. 1030220 (pokrov proti prahu in izmenljive ušesne blazinic, napolnjene s peno, x2)

Teža: 372 ± 3 g

 **OPOZORILO:** Električno vezje za zvok na tem varovalu sluha lahko preseže dnevno omejitev ravni hrupa. Ob prekoračitvi določenih omejitev obstaja tveganje za poslabšanje sluha. Funkcija predvajanja vsebine za razvedrilo lahko vpliva na slabšo slišnost opozorilnih signalov na določenem delovnem mestu.

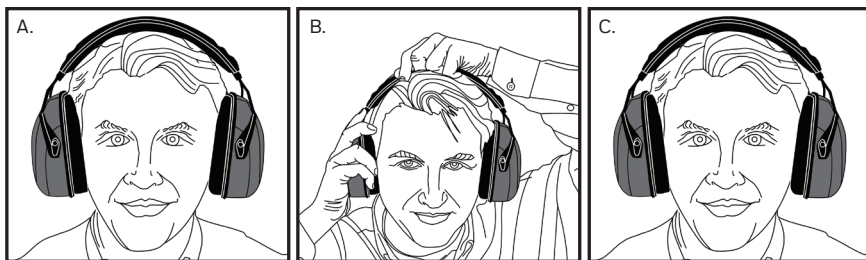
 **OPOZORILO:** Poslušanje glasbe ali drugega zvoka pri visoki glasnosti lahko skozi čas povzroči trajno poškodbo sluha. Do izgube sluha zaradi hrupa lahko pride tudi, ko poslušate glasbo na osebni napravi za poslušanje glasbe. Izpostavljenost visoki ravni hrupa lahko skozi čas povzroči trajne poškodbe. Uživate v varnem poslušanju svoje priljubljene glasbe in se izognite možnosti za izgubo sluha. Za varno uporabo osebnih naprav za poslušanje glasbe priporočamo odgovorno poslušanje glasbe, kar vključuje, da glasbo poslušate pri glasnosti največ 80% najvišje možne glasnosti naprave za največ 90 minut na dan. Pri poslušanju pri nižji glasnosti lahko glasbo poslušate dlje časa. Nasprotno pa pri višji glasnosti glasbo poslušajte manj časa. **Izguba sluha zaradi hrupa je 100% trajna, vendar jo je mogoče 100% preprečiti.** Uporabnik je odgovoren za pravilno izbiro, uporabo, nego in vzdrževanje te naprave. Nepravilna izbira (vključno s premajhno/preveliko ravniyo zaščite), uporaba ali vzdrževanje lahko povzroči resno izgubo sluha. V primeru vprašanj v zvezi s tem izdelkom se obrnite na varnostnega nadzornika ali podjetje Honeywell Safety Products, Inc.

 **OPOZORILO:** Izhod vezja, odvisnega od ravni hrupa, na tem varovalu sluha lahko preseže raven zunanjega hrupa.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

**ES****INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO**

El IMPACT® PRO amplifica los sonidos de los alrededores como las voces, las máquinas y las señales de advertencia, hasta niveles seguros y también proporciona una buena protección auditiva. Los sonidos de impulsos altos son bloqueados con eficacia y limitados a niveles seguros. Los micrófonos estéreo únicos (3) permiten la detección de la dirección de los sonidos del ambiente, mejorando las capacidades de comunicación y reconocimiento de los alrededores. Este protector auditivo tiene una toma de entrada de audio para conectar reproductores de MP3, teléfonos móviles, radios y escáneres.

INSTRUCCIONES PARA SU COLOCACIÓN de acuerdo con las ilustraciones: Abra la tapa de las pilas (1) empujándola con los pulgares. Sáquela del auricular. Introduzca dos pilas LR03 tipo AAA de 1,5 V. Asegúrese de respetar la polaridad + y - correcta. Cierre completamente la tapa de las pilas.

1. Abra la banda de sujeción para la cabeza antes de usarlos.
2. Coloque los auriculares sobre el la oreja (imagen A), con la rueda de encendido/apagado del lado izquierdo.
3. Ajuste la banda de sujeción para la cabeza subiendo o bajando las bandas laterales (imagen B). Las almohadillas de los oídos deben quedar bien pegadas a la cabeza (imagen C).

Para obtener los mejores resultados, retire el cabello de debajo de la almohadilla. La insonorización no tendrá toda la eficacia si existe algo que impide que las almohadillas queden totalmente pegadas a la cabeza, como por ejemplo una montura de gafas, un sombrero, etc.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL USUARIO:

Los protectores auditivos deben colocarse, ajustarse y mantenerse conforme a las instrucciones correspondientes. Deberán utilizarse en todo momento en entornos ruidosos. Es necesario inspeccionar periódicamente que los protectores auditivos siguen siendo efectivos. Los protectores auditivos deben limpiarse y desinfectarse con jabón y agua caliente. No deben sumergirse en agua. Los protectores auditivos y, en particular, las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse con frecuencia para detectar signos de desgaste, por ejemplo, grietas o fugas. Hay disponibles almohadillas de repuesto. Para sustituir las almohadillas, retire las anteriores y coloque las nuevas. Para solicitar almohadillas nuevas, consulte la información sobre higiene. La colocación de las cubiertas higiénicas de las almohadillas puede afectar las prestaciones acústicas de los protectores auditivos. Antes y después de utilizarlos, deben guardarse en un lugar seco. Ciertas sustancias químicas pueden alterar adversamente el producto. Para obtener información adicional, consulte al fabricante. El protector auditivo tiene restauración electrónica del sonido de los alrededores. El usuario debe comprobar el funcionamiento correcto antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallas, el usuario deberá consultar las recomendaciones del fabricante para su mantenimiento y para el reemplazo de las pilas. La señal de salida del circuito de restauración del sonido de este protector auditivo no supera los valores que constituyen un riesgo para la audición. Para calcular la atenuación efectiva de este protector auditivo, se debe tener en cuenta la emisión de ruido adicional de la amplificación de sonido. La orejera limita la señal de audio de entretenimiento a 82 db(A) efectivos para el oído. El protector de viento del micrófono, que elimina el ruido del viento, etc., se debe mantener limpio. Este protector auditivo tiene una toma de entrada de audio. Compruebe el funcionamiento correcto antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallas, el usuario debe consultar las recomendaciones del fabricante.

Si no se siguen las recomendaciones anteriores, la función del protector auditivo puede verse afectada considerablemente.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- Estos orejera se deben utilizar para protegerse del ruido, el uso previsto de los tapones para los oídos es únicamente la protección auditiva y no se deben utilizar para.
- OBSOLESCENCIA
Todos los productos de protección auditiva de poliuretano y termoplástico de Honeywell permanecerán en buenas condiciones de conservación si el producto se guarda en un almacén bajo condiciones controladas. No se degradan con la exposición a rayos ultravioletas.
Para orejera: Humedad inferior al 80%, temperatura entre 0°C. y 55°C.
- La declaración de conformidad de la UE se puede descargar en <https://doc.honeywellsafety.com>

Función de apagado automático después de 4 horas: Después del apagado automático, espere 5 segundos y vuelva a encender el protector auditivo para tener otras 4 horas de tiempo de trabajo.

REEMPLAZO DE LAS PILAS: Abra la tapa del compartimento de las pilas (1) empujando a los lados de la tapa y luego deslícela hacia arriba con los pulgares. Retire las pilas gastadas utilizando una herramienta sin punta para levantar suavemente las pilas y extraerlas del compartimento. Introduzca dos pilas LR03 tipo AAA alcalinas nuevas de 1,5 V en el compartimento de las pilas (1) siguiendo las instrucciones que figuran dentro del compartimento. Cierre completamente la tapa de las pilas. Advertencia: el rendimiento puede verse afectado con el uso de las pilas. Cambie las pilas cada vez que se debilite o se vea afectada la reproducción de sonido. Las pilas alcalinas nuevas brindan aproximadamente 350 horas de funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS: IMPACT® PRO 1018953 - Protector auditivo con banda de sujeción para la cabeza

Material de la banda para la cabeza: Acero, Vinilo, Polipropileno & Nylon.

Material de las almohadillas: PVC y Poliuretano.

Material de tazas: ABS.

Cable de repuesto de 3,5 mm, no. 1017210

Kit de higiene, modelo n.º 1030220 (Guardapolvo y almohadillas auditivas desechables rellenas de espuma x 2.)

Peso: 372 ± 3g

 **ADVERTENCIA:** La salida del circuito eléctrico de audio de este protector auditivo puede superar el límite de nivel de sonido diario. Cuando se superan los límites especificados, existe un riesgo de deficiencia auditiva. La audibilidad de las señales de advertencia en un lugar de trabajo específico puede verse perjudicada mientras se utiliza la función de entretenimiento.

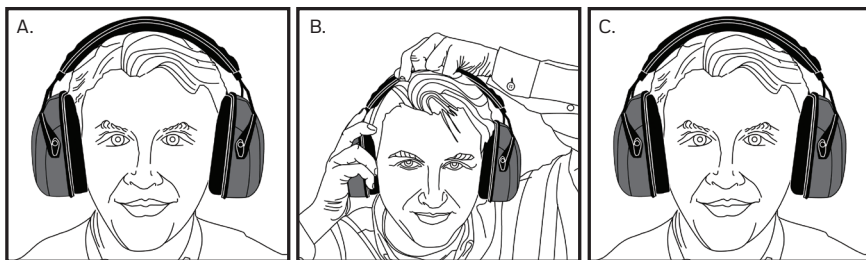
 **ADVERTENCIA:** La audición de música o de cualquier otro sonido con un volumen alto durante tiempo prolongado puede causar daños permanentes en el oído. La pérdida de la audición debido al ruido puede producirse incluso cuando escucha música en un dispositivo de audición personal. La exposición a un volumen alto durante tiempo prolongado puede causar daños permanentes. Los usuarios deben disfrutar de su música favorita de forma segura y evitar posibles pérdidas auditivas. A la hora de usar de forma segura dispositivos de audición personales, recomendamos el uso responsable, incluso escuchar por debajo del 80% del volumen máximo del dispositivo durante un máximo de 90 minutos al día a tales niveles. Si escucha a un volumen más bajo, puede utilizarlos durante más tiempo. Por el contrario, con volúmenes más altos, debe escuchar durante un tiempo más corto. **La pérdida auditiva debida al ruido es 100% permanente y 100% evitable.** El usuario es responsable de la selección, el uso, el cuidado y el mantenimiento adecuados de este dispositivo. Una selección, (incluida una protección excesiva/insuficiente), un uso o un mantenimiento inadecuados pueden provocar una pérdida auditiva grave. Si tiene alguna duda relacionada con este producto, póngase en contacto con su supervisor de seguridad o con Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **ADVERTENCIA:** La salida del circuito dependiente del nivel de este protector auditivo puede superar el de nivel de sonido externo.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021



SV

BRUKSANVISNING

IMPACT® PRO förstärker omgivande ljud såsom röster, maskiner och varningssignaler till säkra nivåer, ändå tillhandahåller det bra hörselskydd. Höga impuls ljud blockeras effektivt och begränsas till säkra nivåer. De unika stereomikrofonerna (3) gör det möjligt att upptäcka riktningen av ljud i omgivningen, förbättrar kommunikationsförmågor möjligheten att kommunicera med omgivningen. Hörselkåporna kommer med en elektrisk ljudingång för anslutning till MP3-spelare, mobiltelefoner och radiomottagare.

INSTRUKTIONER FÖR TILLPASSNING enligt illustrationer: Öppna batterilocket (1) genom att skjuta locket uppåt med dina tummar. Låt det glida av öronkåpan. Sätt i de två medföljande LR03 tipo 1,5 V AAA-batterierna. Se till att + och - polerna är i rätt läge. Försäkra dig om att batterilocket är helt stängt.

1. Dra ut hjässbandet före användning.
2. Placera öronkåporna över ytterörat (bild A) med på/av-ratten på vänster sida.
3. Justera hjässbandet genom att röra det upp och ned i sidobanden (bild B). Kopporna ska täta ordentligt mot huvudet (bild C).

För bästa resultat, tar du bort allt hår under tätningeringen. Ljudreduceringen påverkas negativt av något som bryter tätningen mellan hörselkåpnas tätningssringar mot huvudet, som t. ex. tjocka glasögonbågar, mössor m.m.

VIKTIGA ANVÄNDARINSTRUKTIONER:

Hörselkåporna ska tillpassas, justeras och underhållas i enlighet med dessa instruktioner. Hörselkåporna bör jämt användas i bullriga miljöer. Hörselkåpnas funktionsduglighet bör kontrolleras regelbundet. Hörselkåporna bör rengöras och desinficeras med tvål och varmt vatten. De får inte doppas i vatten. Hörselkåpor och i synnerhet kuddar kan försämrats vid användning och bör undersökas med täta intervall efter tecken på slitage, t.ex. sprickbildning och ljudläckage. Tätningssringarna är utbytbara. För att byta ut tätningssringarna dra bara av de gamla och knäpp på de nya. För att beställa nya tätningssringar, vänligen se informationen om hygienkit. Om hygienskydd fästs på kuddarna kan hörselkåpnas akustiska prestanda påverkas. Förvara dem på en sval och torr plats före och efter användning. Produkten kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör inhämtas från tillverkaren. Hörselkåpan är försedd med elektronisk återställning för omgivande ljud. Bäraren bör kontrollera korrekt funktion före användning. Om distorsion eller fel upptäcks bör bäraren konsultera tillverkarens råd, för underhåll och utbyte av batterier. Utsignalen för ljudåterställningens krets på detta hörselskydd överstiger inte de värden som är kända för att utgöra en risk för hörselskador. För uppskattning av den effektiva dämpningen för dessa hörselkåpor, bör den extra bullerutvecklingen från ljudförstärkningen beaktas. Hörselkåporna begränsar ljudsignalen vid underhållning till 82db(A) vid örat. Mikrofonens vindskydd vilket eliminerar vindbrus etc, bör hållas rent. Denna hörselkåpa är utrustad med en elektrisk ljudingång. Bäraren bör kontrollera korrekt funktion före användning. Om distorsion eller fel upptäcks bör bäraren konsultera tillverkarens råd.

Om ovan angivna rekommendationer inte följs, kan hörselkåpnas skydd och funktion allvarligt försämrats.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- Hörselkåporna skall användas för skydd mot buller. Den avsedda användningen för hörselkåporna är enbart för hörselskydd och skall inte användas för några andra ändamål.
- ÅLD RAND E
Alla Honeywell polyuretan- och termoplast-hörselskyddsprodukter kommer att förbli i gott skick med avseende på hållbarhet när produkten lagras i ett lager under kontrollerade förhållanden. Det finns ingen nedbrytning med ultraviolett exponering.
För hörselkåporna: Fuktighet mindre än 80%, Temperatur 0°C till 55°C.
- EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ned från <https://doc.honeywellsafety.com>.

4 timmars automatisk avstängningsfunktion: Efter en automatisk avstängning vänta 5 sekunder, slå sedan på hörselkåpan igen för att få ytterligare 4 timmars arbetstid.

BYTE AV BATTERI: Öppna batterilocket (1) genom att trycka på sidorna av batterilocket, skjut det sedan uppåt med dina tummar. Ta ur de gamla batterierna genom att använda ett trubbigt verktyg för att försiktigt bända upp batterierna ur batterifacket. Sätt i två nya LR03 typ 1,5 V AAA alkaliska batterier i batterifacket (1) enligt anvisningarna inuti facket. Försäkra dig om att batterilocket är helt stängt. Varning - Prestandan kan försämrats genom batterianvändning. Byt ut batterierna när ljudåtergivningen är försvagad eller försämrad. Nya alkaliska batterier ger cirka 350 timmars drift.

TEKNISKA DATA: IMPACT® PRO 1018953 - Hörselkåpa med hjässband

Hjässbandets material: Stål, Vinyl, Polypropylen & Nylon.

Tätningssringarnas material: PVC och Polyuretan.

Material av koppar: ABS.

3,5 mm ersättningskabel med nummer 1017210

Hygienkit med artikelnummer 1030220 (Dammskydd och skumfyllda utbytbara tätningssringar x2.)

Vikt: 372 ± 3g

 **WARNING:** Utsignalen från den elektriska ljudkretsen i detta hörselskydd kan eventuellt överskrida den dagliga ljudnivågränsen. Överskrids de specificerade gränserna uppstår risk för hörselskada. Hörbarheten av varningssignaler på specifika arbetsplatser kan bli nedsatt när denna underhållningsanordning används.

 **WARNING:** Om du lyssnar på musik eller vilket annat ljud som helst på hög volym under längre tid kan din hörsel skadas permanent. Hörselförlust orsakad av buller kan inträffa även när du avnjuter musik på en personlig lyssningsenhet. Utsätts du för hög volym under längre tid kan du skadas permanent. Användare bör avnjuta sin favoritmusik på ett säkert sätt och undvika potentiell hörselförlust. När det gäller säker användning av personliga lyssningsenheter, rekommenderar vi att du lyssnar ansvarsfullt, till exempel genom att inte lyssna vid mer än 80% av en enhets maxvolym under högst 90 minuter per dag vid sådana nivåer. Om du lyssnar vid en lägre volym kan du lyssna under längre tid. Vid högre volym däremot bör du lyssna under kortare tid. **Hörselförlust orsakad av buller är 100% permanent, men också 100% förebyggbar.** Användaren ansvarar för lämpligt val, användning, omsorg och lämpligt underhåll för denna enhet. Olämpligt val (inklusive under-/överskydd), användning eller underhåll kan leda till allvarlig hörselförlust. Om du har några frågor angående denna produkt, kontakta ditt skyddsombud eller Honeywell Safety Products USA, Inc.

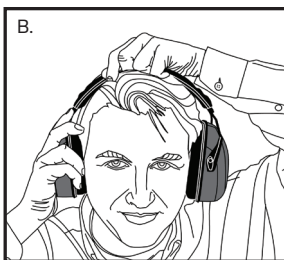
 **WARNING:** Utsignalen från den justerbara ljudkretsen i detta hörselskydd kan eventuellt överskrida den externa ljudnivån.

H113073

08:04:23

20.05.2021

Printed On:

**GA****TREORACHA ÚSÁIDEORA**

Aimplíonn an IMPACT® PRO fuaimianna timpeall amhail guthanna, meaisínre agus comharthaí rabhaidh chun leibhéil sábháilte, ach tugann sé cosaint éisteachta mhaith san am céanna. Cuirtear bac go héifeachtach ar fhuaimianna rige agus bíonn siad teoranta go leibhéil sábháilte. Ceadaiónn an micreafón stereo uathúil (3) fuaimianna timpeallachta a bhraith, ag cur le cumas cumarsáide agus feachtacht ar na timpeallachta. Tugtar an cosaint cluaise seo le seaic ionchuir leictreach i gcomhair ceangail le seinnteoirí MP3, gutháin soghluaiste agus scanóirí raidió.

TREOIRÍ LE hÚSÁIDE de réir na léaráidí: Oscail an clúdach ceallraí (1) ag brú ar an clúdach suas le do thumbs. Lig sé sleamhnán as an cupán cluas. Cuir isteach dhá chadhnraí LRO3 cineál 1.5 V AAA faoi iamh. Déan cinnte go bhfuil an + agus - Tá cuailí sa phost ceart. A chinntiú go bhfuil an clúdach ceallraí dúnta go hiomlán.

1. Cuir síneadh leis an mbanda cinn roimh úsáid.
2. Cuir na cupaí cluaise thar na cluaise sheachtraí (léaráid A), roth air/as ar an taobh clé.
3. Coigeartaigh banda cheann an choróin ach é a bhogadh suas agus síos ar na bandaí cinn taoibh (léaráid B).

Ba chóir do na cúisíní cluaise séala daingean a dhéanamh in aghaidh an chinn (léaráid C).

I gcomhair na torthaí is fearr, bain gach gruaig faoin gcúisín. Cuirfear drocheifeacht ar an maolú torrain má chuirtear isteach ar shéala na gcúisíní cosanta cluaise in aghaidh an chinn, amhail frámaí spéaclaí tiubha, balaclavas, srl.

TREORACHA ÚSÁIDEACHA TÁBHACHTACH:

Ba cheart na hearraí cluaise a fheistiú, a choigeartú agus a chothabháil de réir na dtreoracha. Ba chóir na hearraí cluaise a chaitheamh i gcónaí i dtimpeallacht néal. Ba cheart na hearraí earra a iniúchadh go rialta maidir le hinfheidhmiúlacht. Ba chóir na hearraí a ghlanadh agus a dhíghaltrú le gallúnach agus uisce te. Níor chóir iad a chur isteach in uisce. Féadfaidh athbhair agus go háirithe cúisíní a bheith ag meath le húsáid agus ba chóir iad a scrúdú ag eatraimh go minic le haghaidh comharthaí caitheamh, mar shampla scagadh nó fuaim sceitheadh. Tá cúisíní athsholáthair ar fáil. Le haghaidh athsholáthair mhaolú, direach tarraingt na sean-cinn agus cuir isteach na sláinteachais a chlúdaíonn do na cúisíní tionchar a imirt ar fheidhmíocht fhuaimiúil na gcluas. Roimh agus tar éis úsáide, stóráil in áit thirim. Féadfaidh substaintí ceimiceacha áirithe drochthionchar a dhéanamh ar an táirge. Tugtar athchóirí leictreonach ar fhuaim máguaird ar fáil don earmuff. Ba cheart don duine féin a sheiceáil le haghaidh oibriú ceart sula n-úsáidfear é. Má tá saobhadh nó teip ann a bhrath, ba cheart don duine féin tagairt a dhéanamh do chomhairle an mhonaróra maidir le cothabháil agus athsholáthair na gadhnraí. Ní sháirídh comhartha aschuir ciorcad athchóirithe fuaim an chosanta éisteachta seo na luachanna ar a dtugtar riosca éisteachta. Chun meastachán a dhéanamh ar athlonnú éifeachtach an earraigh seo, ba cheart an t-astaíocht torann breise ag an aimplú fuaim a chur san áireamh. Teorannaióonn cosaint cluas an comhartha fuaim go 82dB(A) atá éifeachtach don chluas. Ba cheart cosaint gaoithe an mhicreafón, a chuireann deireadh le torann gaoithe srl. A choinneáil glan. Soláthraítear jack ionchur fuaim le haghaidh an earmuff seo. Ba cheart don duine féin a sheiceáil le haghaidh oibriú ceart sula n-úsáidfear é. Má aimsítear saobhadh nó teip, an ba cheart do dhuine féin tagairt a dhéanamh do chomhairle an mhonaróra.

Mura ndéantar na moltaí a luaitear thuas, féadfar dochar mór a dhéanamh ar an gcosaint agus an fheidhm a thugann na hearraí.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- Bainfear úsáid as earraí maidir le cosaint ó torann, is é atá i gceist go n-úsáidfear earraí earrach le cosaint éisteachta amháin agus ní bheidh sé a úsáidtear chun aon chriche eile.
- **DÍFHEIDHMEACHT**
Leanfaidh gach táirge cosanta éisteachta polaireatáin agus teirmeaplaisteacha i riocht maith maidir le seilfré agus stóráiltear an táirge i stóras faoi choinníollacha rialaithe. Níl aon mhiondealú ann le nochtadh ultraivialait. Le haghaidh Earmhair: Bogthas níos lú ná 80%, Teocht 0°C go 55°C.
- Is féidir Dearbhú Comhréireachta an AE a íoslódáil ó <https://doc.honeywellsafety.com>

Feidhm uath-chasadh as 4 huaire: Tar éis casta as uathoibriú, cas an rialú fuaim as, fan 5 nóiméad, cas an cosant cluaise air arís chun 4 huaire ama oibre a fháil.

ATHBHLÚNÚ BATTERY: Oscail an clúdach ceallraí (1) ag brú ar an clúdach suas le do thumbs. Is féidir le sleamhnán an cupán cluaise a ligean. Bain na cadhnraí d'aois. Cuir isteach cadhnraí nua LR03 cineál 1.5 V AAA-alcaileach isteach san urrann ceallraí (1) de réir na dtreoracha laistigh den urrann. A chinntiú go bhfuil an clúdach ceallraí dúnta go hiomlán. Rabhadh – seans go rachaidh feidhmíocht i laige le húsáid an cheallra. Athraigh na ceallraí nuair a thagann athris fuaim i laige nó nuair a chuirtear as dó. Tugann ceallraí alcaileacha timpeall 350 huaire oibriúcháin.

SONRAÍ TEICNIÚLA: IMPACT® PRO 1018953 – Cosaint cluaise bhanda cinn

Ábhar an bhanda cinn: Cruach, Vinyl, Polapróipiléin agus Nylon.

Ábhar na cúisíne chluis: PVC agus Polúireatáin.

Ábhar na gcupaí: ABS.

Sreang athchurtha 3.5mm Uimh. 1017210

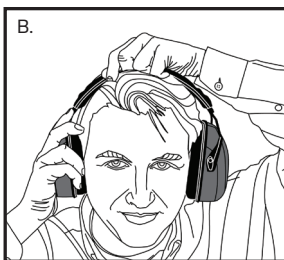
Paca sláinteachais Uimh. 1030220 (Cúisín cluaise inathchurtha líonta le clúdach dusta agus cúr x2)

Meáchan: 372 ± 3g

 **RABHADH:** Seans go rachaidh aschur an chiorcaid leictirigh fuaim leis an gcosantóir éisteachta seo thar teorainn fuaim laethúil. Nuair a théann sé thar na teorainn sonraithe, tá riosca ann ar bhac éisteachta. Seans go gcuirtear bac ar inéisteacht na gcomharthaí rabhaidh ag láthair oibre ar leith le linn an áis fuaim siamsaíochta seo a úsáid.

 **RABHADH:** Má éistear le ceol nó aon fhuaim eile ag fuaim ard thar am, seans go dtiocfaidh damáiste buan do d'éisteacht. Is féidir le caillteanas éisteachta spreagtha ag torann tarlú fiú nuair atá tú ag baint taitneamh as ceol ar ghléas éisteachta pearsanta. Má nochtar duine ar fhuaim ard thar am, seans go gcuirfidh sin damáiste éisteachta air. Ba chóir d'úsáideoir taitneamh a bhaint as an gceol is ansa leo go sábháilte agus aon chailiteanas éisteachta féideartha a chosc. Ó thaobh úsáide sábháilte na ngléasanna éisteachta pearsanta, molaímid go n-éisteannt tú ar bhealach freagrach, lena n-áirítear gan éisteacht ar níos mó ná 80% den airde fuaim iomlán atá sa ghléas, ar uasmhéid 90 nóiméad in aghaidh an lae ag na leibhéil sin. Má bhíonn tú ag éisteacht ar airde fuaim níos ísle, is féidir leat éisteacht ar feadh níos faide. I gcodarsnacht, ag airde fuaim níos airde, ba chóir duit éisteacht ar feadh tréimhe níos giorra. Bíonn caillteanas éisteachta spreagtha ag torann 100% buan ach 100% indéanta a chosc. Tá an t-úsáideoir freagrach as an gléas seo a roghnú, a úsáid, a choinneáil agus a chothabháil mar is cuí. Mura roghnaítear é (lena n-áirítear faoi/thar cosanta), úsáidtear nó déantar cothabháil i gceart, seans go dtiocfaidh caillteanas éisteachta tromchúiseach. Má bhíonn aon cheist agat maidir leis an táirge seo, labhair le maoirseoir sábháilteachta le Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **RABHADH:** Seans go rachaidh aschur an chiorcaid a bhraitheann ar leibhéal ag an gcosantóir éisteachta seo thar an leibhéal fuaim seachtrach.

**HR****UPUTE ZA KORISNIKE**

IMPACT® PRO pojačava okolne zvukove poput glasova, strojeva i signala upozorenja na sigurne razine, a istodobno osigurava dobru zaštitu sluha. Glasni udarni zvukovi učinkovito su zaustavljeni i svedeni na sigurne razine. Jedinstveni stereo mikrofoni (3) omogućuju prepoznavanje smjera rasprostiranja ambijentalnih zvukova, čime se pospešuju sposobnosti komuniciranja i svjesnost okoline. Ovi štitnici za uši opremljeni su električnim priključkom za spajanje s MP3 reproduktorima zvuka, mobilnim telefonima i radio uređajima.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE u skladu s ilustracijama: Otvorite poklopac pretince za baterije (1) guranjem poklopca palcima. Poklopac treba skliznuti sa školjke. umetnite dvije priložene baterije tipa LR03 1.5 V AAA. Osigurajte da su + i - polovi postavljeni na odgovarajuća mjesta. Pazite da poklopac baterije bude potpuno zatvoren.

1. Prije upotrebe proširite vrpce za glavu.
2. Postavite školjke za uši na vanjsko uho (slika A), kodač za uključivanje i isključivanje treba biti na lijevoj strani.
3. Podesite vrpce kacige tako što ćete je pomicati gore i dolje u bočnoj vrpce za glavu (slika B). Jastučići za uši bi trebali čvrsto prianjati uz glavu (slika C).

Savjetujemo da uklonite svu kosu ispod jastučića. Sposobnosti smanjenja buke će biti značajno smanjene bilo čime što bi umanjilo prianjanje jastučića ušnih štitnika uz glavu, kao što su debeli okviri naočala, potkape ili slično.

VAŽNE UPUTE ZA KORISNIKA:

Slušalice se trebaju nositi, podešavati i održavati u skladu s uputama. Slušalice se uvijek trebaju nositi u bučnom okruženju. Slušalice se trebaju redovito pregledavati i po potrebi servisirati. Slušalice se trebaju čistiti i dezinficirati sapunom i toplom vodom. Ne smiju se uranjati u vodu. Slušalice, posebno jastučići, mogu se istrošiti tijekom korištenja te se često trebaju pregledavati kako bi se otkrili znakovi habanja, kao što su napukline ili „curenje“ zvuka. Dostupni su zamjenski jastučići. Kako biste zamijenili jastučice, jednostavno povucite stare jastučice i navucite nove. Informacije o naručivanju novih jastučića potražite među informacijama o kompletu za održavanje higijene. Higijenske navlake mogu utjecati na akustičke performanse slušalica. Prije i nakon korištenja slušalice čuvajte na suhom mjestu. Neke kemijske supstance mogu negativno utjecati na uređaj. Dodatne informacije zatražite od proizvođača. Slušalice imaju značajku elektroničkog obnavljanja vanjskih zvukova. Korisnik treba proučiti upute za ispravnu uporabu. Ako primijeti distorziju ili kvar, korisnik od proizvođača treba zatražiti savjet o održavanju ili zamjeni baterija. Izlazni signal kruga za obnavljanje zvuka na ovom slušnom uređaju za zaštitu ne prelazi vrijednosti koje predstavljaju rizik za oštećenje zvuka. Kako bi se procijenila učinkovita razina prigušenja, treba se uzeti u obzir dodatni zvuk koji emitira pojačavanje zvuka. Ušna slušalica ograničava zvučni signal zabave na 82 db (A) koji je učinkovit za uho. Zaštita od vjetra na mikrofону, koja eliminira zvukove vjetra i sl., treba biti čista. Ove slušalice imaju električni audio ulaz. Korisnik treba proučiti upute za ispravnu uporabu. Ako primijeti distorziju ili kvar, korisnik treba zatražiti savjet od proizvođača.

Ako se ove preporuke ne slijede, to može jako negativno utjecati na zaštitu i funkcije slušalica.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- Štitnici za uši trebaju se koristiti za zaštitu od buke. Štitnici za uši namijenjeni su isključivo za zaštitu sluha i ne smiju se koristiti u nijednu drugu svrhu.
- **TRAJNOST**
Svi Honeywell poliuretanski i termoplastični proizvodi za zaštitu sluha zadržat će dobro stanje u odnosu na vijek trajanja kada se čuvaju u skladištu u kontroliranim uvjetima. Ultraljubičasto zračenje ne uzrokuje prekid rada. Za štitnike za uši: Vlažnost manja od 80%, Temperatura 0°C do 55°C
- EU Izjava o sukladnosti može se preuzeti na <https://doc.honeywellsafety.com>

Funkcija automatskog isključivanja 4 sata: Nakon automatskog isključivanja, isključite regulaciju glasnoće, pričekajte 5 sekundi, ponovno je uključite kako biste slušalice mogli koristiti još 4 sata.

ZAMJENA BATERIJE: Otvorite poklopac pretince za baterije (1) pritiskom na bočne strane poklopca, a zatim palcima poklopac gurnite prema gore. Izvadite stare baterije tako što ćete ih tupim predmetom nježno pogurati prema gore i izvan pretinca. Umetnite dvije nove alkalne baterije tipa LR03 1.5 V AAA u pretinac za baterije u skladu s uputama unutar pretinca (1). Pazite da poklopac baterije bude potpuno zatvoren. Upozorenje – istrošenost baterije može smanjiti učinkovitost. Kad god je reprodukcija zvuka slabija ili umanjena, zamijenite baterije. Nove alkalne baterije u pravilu osiguravaju 350 sati rada.

TEHNIČKI PODACI: IMPACT® PRO 1018953 – Ušni štitnici s vrpcom za glavu

Materijal vrpce: čelik, vinil, polipropilen i najlon.

Materijal jastučića za uši: PVC i poliuretan.

Materijal školjki: ABS.

Zamjenski kabel 35 mm br. 1017210

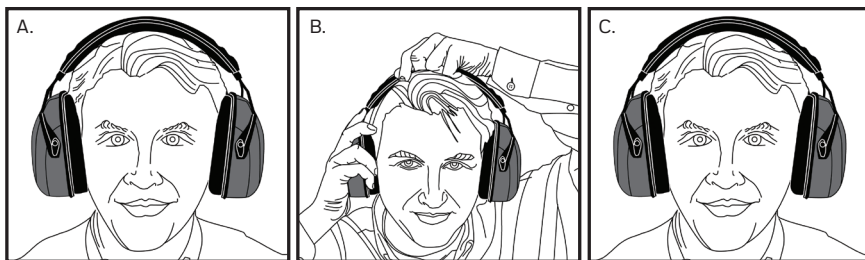
higijenski komplet model br. 1030220 (zaštita od prašine i zamjenski jastučići za uho napunjeni pjenom ×2)

Težina: 372 ± 3g

 **UPOZORENJE:** Izlaz električnog sklopa za reprodukciju zvuka ovog uređaja za zaštitu sluha može prekoračiti dnevno ograničenje jačine zvuka. Pri prekoračenju navedenih ograničenja dolazi do opasnosti od oštećenja sluha. Upotreba zabavnih funkcionalnosti može umanjiti čujnost signala upozorenja na određenim radnim mjestima.

 **UPOZORENJE:** Slušanje glasne glazbe ili bilo kojih drugih zvukova može trajno oštetiti vaš sluh. Gubitak sluha prouzročen bukom može se javiti čak i kada slušate glazbu s osobnog uređaja za reprodukciju. Izlaganje zvukovima velike jačine vremenom može prouzročiti trajno oštećenje. Kako bi izbjegli moguće negativne posljedice na sluh, korisnici bi trebali slušati svoju omiljenu glazbu pri neškodljivim razinama jačine zvuka. Za sigurnu uporabu osobnih uređaja za reprodukciju zvuka preporučujemo odgovornu uporabu, uključujući slušanje na razini ne većoj od 80% najveće jačine zvuka tog uređaja, i to u trajanju ne duljem od 90 minuta na takvim razinama. Slušate li tiše, možete slušati dulje. Nasuprot tome, ako slušate glasno, možete slušati kraće. **Gubitak sluha uzrokovan bukom je potpuno nepovratan, ali je i potpuno sprječiv.** Korisnik je odgovoran za odgovarajuću upotrebu, odabir, čuvanje i održavanje ovog uređaja. Nepravilan odabir (uključujući preveliku ili prenisku razinu zaštite), nepravilna uporaba ili održavanje mogu dovesti do ozbiljnih oštećenja sluha. Imate li bilo kakvih pitanja o ovom proizvodu, obratite se svojem povjereniku za sigurnost na radu ili tvrtki Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **UPOZORENJE:** Izlaz iz sklopa za proporcionalno prigušenje zvuka ovog uređaja za zaštitu sluha možda će biti snažniji od razine vanjskog zvuka.

**MT****ISTRUZZJONIJIET TA' L-UTENTI**

L-IMPACT® PRO jamplifika l-hsejjes fil-viċin bħal vuċijiet, magni u sinjali ta' twissija għal-livelli sikuri filwaqt li jipprovdi protezzjoni għas-smiegh tajba. Hsejjes ta' impulsi għoljien jiġu mblokkati b'mod effettiv u ristretti għal-livelli sikuri. Il-mikrofoni stereofonici (3) uniċi jippermettu ntraċċar tal-hsejjes ambjentali, u jtejbaw l-hiliet ta' komunikazzjoni u għarfien tal-madwar. Dan l-earmuff hu fornut bi dhul għal jack tal-awdjio elettriku għal qbid ma' MP3 players, telefowns ċellulari u radio scanners.

STRUZZJONIJIET GĦAT-TQEGHID skont l-istampi: Iftah l-għatu tal-kompartament tal-batteriji (1) billi tagħfas l-għatu 'il fuq b'subgħajk il-kbar. Hallieh jiżzerzaq mill-kikkra tal-widna. Dahħal iż-żewġ batteriji LR03 mehmuzin tat-tip 1.5 V AAA. Kun żgur li l-poli + u – qeghdin fil-pożizzjoni korretta. Iżgura li l-għatu tal-batterija ikun magħluq sew.

1. Estendi l-headband qabel tuża.
2. Qiegħed il-kikkri tal-widnejn fuq il-widna ta' barra (stampa A), bir-rota on/off fuq in-naħa tax-xellug.
3. Agġusta l-kuruna tal-headband billi ċċaqlaqha 'il fuq u 'il isfel fuq il-headbands tal-ġnub (stampa B). Il-kuxxinetti tal-widnejn għandhom jissigillaw sew mar-ras (stampa Ċ).

Għall-aħjar riżultati, neħhi x-xagħar kollu minn taħt il-kuxxinetti. Tnaqqis fil-hoss jiġi affettwat b'mod avvers b'dak kollu li jista' jimpedixxi s-sigill tal-kuxxinetti tal-earmuffs minn mar-ras, bħal frejms tan-nuċċalijiet hoxnin, balaklavi, eċċ.

ISTRUZZJONIJIET IMPORTANTI G ALL-UTENT:

L-earmuffs g andhom jiġu ffitjati, agġustati u miżmuma skont l-istruzzjonijiet. L-earmuffs g andhom jintlibsu l-in kollu f'postijiet storbuġi. L-earmuffs g andhom jiġu eżaminati regolarment g al manutenzjoni. L-earmuffs g andhom jtnaddfu u jiġu ddizinfettati bis-sapun u ilma s un. Ma jridux jiġu mg addsa fl-ilma. L-earmuffs, u b'mod partikulari il-cushions, jistgħu jiddeterjoraw bl-użu, u g andhom jiġu eżaminati f'intervalli frekwenti g al sinjali ta' xedd u kedd, pereżempju, xquq jew li l-sejjes ikunu jinstemg u. Cushions ta' sostituzzjoni huma disponibbli. G as-sostituzzjoni tal-cushions, kemm tiġbed il-qodma 'l barra u tpoġġi l-ġodda minflokhom. Biex tordna ear cushions ġodda, jekk jog ġbok ara l-informazzjoni dwar il-kit tal-iġjene. It-tqeg id ta' hygiene covers fuq il-cushions jista' jaffettwa l-prestazzjoni akustika tal-earmuffs. Qabel u wara l-użu, a žen f'post xott. Il-prodott jista' jiġi affettwat azzin minn ċerti sustanzi kimiċi. Aktar informazzjoni g andha tintalab ming and il-manifattur. L-earmuff hi pprovduta b'restoration elettronika tal-sejjes tal-madwar. Min jilbisha g andu jiċċekkja g al operat korrett qabel l-użu. Jekk jinstabu distorsjoni jew sara, min jilbisha g andu jirreferi g all-parir tal-manifattur dwar il-manutenzjoni u s-sostituzzjoni tal-batteriji. Is-sinjal tal-output tas-sound restoration circuit ta' dan il-hearing protector ma jaqbiżx il-valuri li huma mag rufa li jikkostitwixxu riskju g as-smig . G all-istima tal-attenwazzjoni effettiva ta' din l-earmuff, l-emissjoni addizzjonali tal-oss mill-amplifikazzjoni tal-oss, g andha tiġi kkunsidrata. L-ear-muff jirrestrinġi s-sinjal tal-intrateniment awdjofoniku għal 82 db(A) effettiv għall-widna. Il-wind protector tal-mikrofonu, li jelimina l-sejjes tar-ri , eċċ., g andu jinżamm nadif. Din l-earmuff hi pprovduta b'audio input jack elettriku. Min jilbisha g andu jiċċekkja g al operat korrett qabel l-użu. Jekk jinstabu distorsjoni jew sara, min jilbisha g andu jirreferi g all-parir tal-manifattur.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

Jekk ir-rakkomandazzjonijiet imsemmija hawn fuq ma jgħux segwiti, il-protezzjoni u l-funzjoni pprovduti mill-earmuffs tista' titnaqqas b'mod sever.

- Għandhom jintużaw earmuffs għall-protezzjoni mill-istorbju, l-użu maħsub tal-earmuffs huwa biss għal protezzjoni tas-smigh u m'għandhomx jintużaw għal xi skop ieħor.
- META MA JIBQGħUX JINTUŻAW AKTAR**
Il-prodotti Honeywell kollha tal-polyurethane u tal-protezzjoni tas-smigh termoplastiċi jibqgħu f'kondizzjoni tajba fir-rigward tal-hajja tal-prodott fuq l-ixkaffa sakemm il-prodott jinħażen f'maħżen taht kondizzjonijiet ikkontrollati. M'hemm l-ebda deterjorament bl-espożizzjoni għall-ultravjoġla.
Għal Earmuffs: Umdità ta' inqas minn 80%, Temperatura 0°C sa 55°C
- Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tista' titniżżel minn <https://doc.honeywellsafety.com>

Funzjoni ta' tifi awtomatiku 4 sghat: Wara automatic power-off, dawwar il-volume control fuq off, stenna 5 sekondi, u ixxeg lu mill- did biex tikseb 4 sig ato ra ta' in.

TIBDIL TAL-BATTERIJA: Iftah l-għatu tal-kompartament tal-batteriji (1) billi tagħfas l-għatu 'il fuq b'subgħajk il-kbar. Nehhi l-batteriji billi tuża għodda ċatta biex b'attenzjoni taqla' l-batteriji 'il fuq u 'l barra mill-kompartament tal-batteriji. Dahhal żewġ batteriji għodda LR03 meħmużin tat-tip 1.5 V AAA skont l-istruzzjonijiet, għol-kompartament (1) tal-batteriji. Iżgura li l-għatu tal-batteriji jingħalaq sew. Twissija – il-prestazzjoni tista' tiddeterjora bl-użu tal-batterija. Ibdel il-batteriji kull darba li r-riproduzzjoni tal-hoss tiddgħajf jew ikun imxekkla. Batteriji alkalini għodda jipprovdu madwar 350 siegħa ta' thaddim.

TAGħRIF TEKNIKU: IMPACT® PRO 1018953 - Headband earmuff

Materjal tal-headband: Azzar, Vinyl, Polypropylene u Nylon.

Materjal tal-kuxxinett tal-widna: PVC u Polyurethane.

Materjal tal-kikkri: ABS.

Tibdil: Kejbil ta' 3.5mm Nru. 1017210

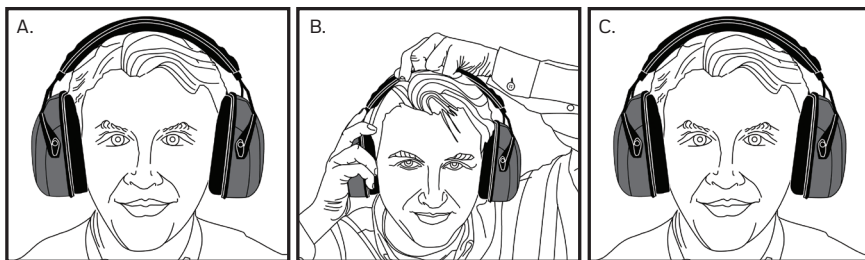
Kitt tal-Iġene Nru tal-Mudell. 1030220 (Għatta tat-trab u kuxxinett tal-widna għat-tibdil mimli bil-fowm x2)

Piż: 372 ± 3g

 **TIWISSIJA:** Il-hruġ taċ-ċirkuwitu elettriku tal-awdjo dwar dan il-protettur tal-hsejjes jista' jaqbeż il-limitu ta' livell ta' hoss. Meta jinqabzu l-limiti speċifiċi jeżisti riskju ta' indeboliment. L-awdjabilità ta' sinjali ta' twissija fuq lant tax-xogħol speċifiku tista' tiġi mxekkla waqt l-użu tal-facilità ta' intrateniment.

 **TIWISSIJA:** Is-smiegh tal-mużika jew kwalunkwe hoss ieħor, fuq volum għoli maż-żmien jista' jikkaguna ħsara permanenti l-is-miegh tiegħek. Telf tas-smiegh imqanqal mill-hoss jista' jseħh anke meta tkun qed tiehu pjaċir bil-mużika fuq tagħmir tas-smiegh personali. Esponimenti għal volum għoli maż-żmien jista' jikkaguna ħsara permanenti. L-utenti għandhom igawdu l-mużika tagħhom b'mod sikur u jevitaw telf potenzjali tas-smiegh. Meta nitkellmu fuq l-użu sikur ta' tagħmir personali tas-smiegh, ahna nirrakomandaw li inti tisma' b'mod responsabbli, li jinkludi smiegh b'mhux aktar minn 80% tal-volum massimu tat-tagħmir għal massimu ta' 90 minuta kuljum f'livelli bħal dawn. Jekk tisma' f'volum aktar baxx, tista' tisma' għal perijodu itwal ta' żmien. B'kuntrast, f'volumi oghla, għandek tisma' għal żmien iqsar. Telf ta' smiegh imqanqal mill-hoss hu 100% permanenti, imma 100% evitabbli. L-utent hu responsabbli għall-aħjar għażla, użu, kura u manutenzjoni tat-tagħmir. Għażla mhux xierqa (li jinkludi sotto/sovraprotezzjoni, l-użu jew manutenzjoni jista' jwassal għal telf serju fis-smiegh. Jekk hemm xi mistoqsijiet dwar dan il-prodott, ikkuntattja s-supervajżer tas-sikurezza jew lil Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **TIWISSIJA:** Il-hruġ miċ-ċirkuwitu dipendenti fuq il-livell ta' dan il-protettur tas-smiegh dipendenti fuq il-livell jista' jaqbeż il-livell ta' hoss fuq barra.

**NO****BRUKSANVISNING**

IMPACT® PRO forsterker lyder fra omgivelsene som stemmer, maskiner og varselsignaler til trygge nivåer samtidig som de gir god beskyttelse av hørselen. Sterke impulslyder blokkeres effektivt og begrenses til trygge nivåer. De unike stereomikrofonene (3) muliggjør detektering av retningen til omgivelseslyder, forbedrer kommunikasjonsevner og gjør deg mer bevisst omgivelsene dine. Øreklokken leveres med elektrisk lydinnang for tilkobling til MP3-spiller, mobiltelefon og radiomottakere.

INSTRUKSJONER FOR TILPASNING ifølge illustrasjonene: Åpne batteridekslet (1) ved å trykke lokket oppover med tomlene. La det gli av øreklokken. Sett inn de to vedlagte LR03 type 1,5 V AAA-batteriene. Pass på at + og - polene er i korrekt posisjon. Forsikre deg om at batterilokket er riktig lukket.

1. Utvid hodebøylen før bruk.
2. Plasser øreklokkene over det ytre øret (bilde A), med bryterhjulet på venstre side.
3. Juster hodebøylen ved å bevege det opp og ned langs sidebåndene (illustrasjon B). Øreputene burde ligge tett mot hodet (illustrasjon C).

For beste resultat bør du fjerne alt hår under putene. Støyreduksjonen påvirkes negativt av alt som påvirker tetningen mellom øreputene og hodet, som tykke brillerammer, luer, osv.

VIKTIG BRUKERVEILEDNING:

Øreklokkene bør anpasses, justeres og vedlikeholdes i samsvar med instruksjonene. Øreklokkene bør brukes under alle omstendigheter, hvis du oppholder deg i støyende omgivelser. Øreklokkene bør inspiseres regelmessig for tilgjengelighet. Øreklokkene bør renses og desinfiseres med såpe og varmt vann. De må ikke dyppes i vann. Øreklokkene, og særlig øreputene brytes ned ved bruk og bør undersøkes ofte for tegn på slitasje, for eksempel sprekker eller lydlekkasje. Erstatningsputer er tilgjengelige. For å skifte putene, bare trekk av de gamle og trykk på plass de nye putene. For å bestille nye øreputer, vennligst se informasjon om hygienesett. Anpassing av hygienetrekk til putene kan påvirke øreklokkens akustiske ytelse. Oppbevar på et tørt sted før og etter bruk. Produktet kan påvirkes negativt av enkelte kjemiske stoffer. Spør fabrikanten for mer informasjon. Øreklokkene er utstyrt med elektronisk gjenoppretteelse av den omkringliggende lyden. Brukeren må selv kontrollere korrekt drift før bruk. Hvis det oppdages forstyrrelser eller feil, bør brukeren sjekke produsentens råd for vedlikehold og skifte av batterier. Utgangssignalet fra lydopprettelseskreten i hørselvernet overskrider ikke verdier som er kjent for å utgjøre en hørselsrisiko. For beregning av øreklokkens effektive demping, bør du ta i betraktning den ytterligere støyutsendelsen fra lydforsterkningen. Øretelefonputene demper lydsignalene fra radioen til 82dB(A) for skyld ørene. Vindskjermen til mikrofonen, som eliminerer vindstøy osv., bør holdes ren. Denne øreklokken leveres med en elektrisk lydinnang. Brukeren må selv kontrollere korrekt drift før bruk. Hvis det oppdages forvrenging eller feil, bør brukeren se råd fra produsenten.

Hvis anbefalingene over ikke overholdes kan øreklokkens beskyttelsesevne og funksjon bli betydelig nedsatt.

- Øreklokker skal brukes til beskyttelse mot støy. Øreklokker er utelukkende beregnet for hørselsvern og skal ikke brukes til andre formål.
- FORELDELSE
Alle Honeywell polyuretan og termoplastiske hørselsvernprodukter forblir i god stand med hensyn til holdbarhet så lenge produktet er lagret på et lager under kontrollerte forhold. Det skjer ingen nedbrytning ved ultrafiolett eksponering.
For øreklokker: Luftfuktighet mindre enn 80%, Temperatur 0°C til 55°C.
- EUs samsvarserklæring kan lastes ned fra <https://doc.honeywellsafety.com>

Automatisk nedstengingsfunksjon 4 timer: Etter automatisk nedstenging, vent i 5 sekunder og slå øreklokken på igjen for å få enda 4 timers arbeidstid.

SKIFTE AV BATTERI: Åpne batteridekslet (1) ved å trykke på sidene av batterilokket og deretter la det gli oppover med tomlene. Fjern de gamle batteriene ved å bruke et stumpt verktøy for å forsiktig tvinge batteriene opp og ut av batterirommet. Sett to nye LR03 type 1,5 V AAA alkaliske batterier inn i batterirommet (1) i samsvar med instruksjonene inne i rommet. Forsikre deg om at batterilokket er riktig lukket. Advarsel - ytelse kan svekkes ved bruk av batterier. Skift batteriene når lydgjengivelsen svekkes eller avtar. Nye alkaliske batterier gir omtrent 350 timers bruk.

TEKNISKE DATA: IMPACT® PRO 1018953 - Øreklokker med hodebøyle

Hodebøylens materiale er laget av: Stål, Vinyl, Polypropylen & Nylon.

Øreputen er laget av: PVC og Polyuretan.

Materiale av kopper: ABS.

Ekstra 3,5 mm ledning nr. 1017210

Hygienesett art.nr. 1030220 (Støvbeskyttelse og skumfylte utskiftbare øreringer x2)

Vekt: 372 ± 3g

 **ADVARSEL:** Utmatning fra den elektriske lavfrekvenskretsen til dette hørselsvernsproduktet kan overgå den daglige lydnivådosen. Det forekommer en risiko for hørselskade når de anbefalte grensene overskrides. Det er mulig at varsel signaler på et bestemt arbeidsplass ikke vil høres mens underholdningsenheten er i bruk.

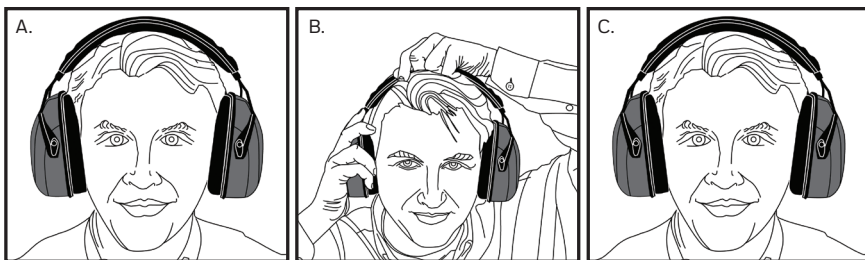
 **ADVARSEL:** Hvis du lytter til musikk eller annen lyd på høyt volum over tid, kan det forårsake varig skade på hørselen din. Hørselskade forårsaket av støy kan forekomme selv når du lytter til musikk på et personlig lytteapparat. Hvis du utsettes for høyt volum over tid, kan det forårsake hørselskade. Brukere bør nyte sin musikk på en sikker måte og unngå potensiell hørselskade. Når det kommer til sikker bruk av personlige lytteapparater, foreslår vi at du lytter med ansvar, inkludert bruk av ikke mer enn 80% av apparatets maks. volum for maks. 90 minutter per dag på slike lydnivåer. Lytter du på et lavere volum, kan du lytte i lengre tid. Bruker du høyere volumer, bør du lytte i kortere tid. **Hørselskade forårsaket av støy er 100% permanent, men 100% forebyggbart.** Brukeren har selv ansvar for riktig utvalg, bruk, vedlikehold og varetekt av dette apparatet. Feil betjening (inkludert over-/underbeskyttelse), bruk eller vedlikehold kan føre til alvorlig hørselstap. Hvis du har spørsmål vedrørende dette produktet, ta kontakt med sikkerhetsansvarlig eller Honeywell Safety Products USA, Inc.

 **ADVARSEL:** Utgangen fra den nivåavhengige kretsen til dette hørselvernet kan overskride det eksterne lydnivået.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021



RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Защитные наушники IMPACT® PRO усиливают до безопасного уровня внешние звуки, такие как голоса, звуки машин и предупреждающие сигналы, обеспечивая при этом достаточную защиту органов слуха. Громкие импульсные звуки эффективно подавляются до безопасного уровня. Уникальные стереофонические микрофоны (3) обеспечивают определение направления внешних звуков, благодаря чему улучшаются возможности общения и осведомленность об окружающей обстановке. Данные защитные наушники оснащены аудиовходом для подключения MP3-плееров, мобильных телефонов и радиоприемников.

ИНСТРУКЦИЯ ПО НАДЕВАНИЮ согласно иллюстрациям: откройте крышку батарейного отсека (1) большими пальцами сдвинув ее вверх с чашки наушников. Установите две батареи типоразмера LR03 тип AAA напряжением 1,5 В, входящие в комплект. Обязательно соблюдайте полярность контактов «+» и «-». Закройте крышку батарейного отсека до упора.

1. Перед использованием раздвиньте оголовье наушников.
2. Поместите чашки наушников на уши (рисунок А), так чтобы выключатель с регулятором громкости находился слева.
3. Отрегулируйте верхнюю часть оголовья наушников, задвигая или выдвигая боковые секции оголовья (рисунок В).

Амбушюры наушников должны плотно прилегать к голове (рисунок С).

Для достижения наилучшего результата следует полностью убрать из-под амбушюр волосы. На эффективность шумоподавления будет отрицательно влиять все, что препятствует плотному прилеганию амбушюр защитных наушников к голове, например: дужки очков, головные уборы и т.п.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:

Защитные наушники необходимо надевать, регулировать и эксплуатировать в соответствии с инструкциями. В шумной обстановке следует всегда использовать защитные наушники. Необходимо регулярно выполнять проверку исправности защитных наушников. Чистку и дезинфекцию защитных наушников следует производить теплой мыльной водой. Запрещается погружать наушники в воду. Защитные наушники и особенно их амбушюры в процессе использования подвержены износу, поэтому наушники следует часто проверять на предмет отсутствия таких признаков, как трещины и пропускание звука. Можно также приобрести сменные амбушюры. Для замены амбушюр просто снимите с наушников старые амбушюры и прикрепите новые. Сведения для заказа новых амбушюр см. в информации о гигиеническом комплекте. Установка на амбушюры гигиенических чехлов может снизить акустические характеристики защитных наушников. До и после использования наушники следует хранить в сухом месте. Некоторые химические вещества могут оказать негативное воздействие на данное изделие. За дополнительной информацией обращайтесь к производителю изделия. Эти защитные наушники оснащены функцией электронного восстановления внешних звуков. Пользователю следует проверять правильность работы наушников перед их использованием. В случае обнаружения искажений звуков или выхода наушников из строя следует обращаться к производителю для получения консультации по техническому обслуживанию или замене батарей. Мощность выходного сигнала тракта восстановления внешних звуков данного средства защиты органов слуха не превышает уровней, создающих риск нарушения слуха. При оценке уровня ослабления внешних звуков перед употреблением. Если обнаружены изгибы или неискривленность, вставьте светителю на производителя. шумов данными защитными наушниками наушников следует учитывать дополнительные шумы схемы усиления звука. Наушники ограничивают воздействующий на ухо аудиосигнал развлекательного контента до уровня 82 дБ (А). Ветрозащиту микрофона, которая устраняет звук ветра и т.п., необходимо содержать в чистоте. Данные защитные наушники оснащены аудиовходом. Пользователю следует проверять правильность работы наушников перед их использованием. В случае обнаружения искажений звуков или выхода наушников из строя следует обращаться к производителю для получения консультации.

В случае невыполнения приведенных выше рекомендаций защитные и рабочие характеристики защитных наушников могут серьезно ухудшиться.

- Наушников используются для защиты от шума, предполагаемое использование наушников предназначено исключительно для защиты слуха и не должно быть использоваться для любых других целей.

• СРОК ХРАНЕНИЯ

Все продукты Honeywell для полиуретана и термопластичных средств защиты слуха будут в хорошем состоянии в отношении срока годности, в то время как продукт хранится на складе в контролируемых условиях. Нет разбивки с ультрафиолетовое облучение.

Для наушников: влажность менее 80%, температура от 0°C до 55°C.

- Декларация соответствия ЕС может быть загружена с <https://doc.honeywellsafety.com>

Функция автоматического выключения после 4-х часов работы: после автоматического выключения выждите 5 секунд, после этого можно снова включить защитные наушники еще на 4 часа.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ: большими пальцами сожмите крышку батарейного отсека (1) по бокам, затем сдвиньте ее вверх. Извлеките из батарейного отсека старые батареи, осторожно поддев их вверх при помощи тупого инструмента. Установите в батарейный отсек (1) две новых щелочных батареи типоразмера AAA напряжением LR03 тип 1.5 В, соблюдая полярность, указанную в батарейном отсеке. Закройте крышку батарейного отсека до упора. Предупреждение: по мере разрядки батарей эффективность работы защитных наушников может снижаться. Заменяйте батареи при ухудшении или ослаблении воспроизведения звука. Новые щелочные батареи обеспечивают работу наушников в течение приблизительно 350 часов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: IMPACT® PRO 1018953 - защитные наушники с оголовьем

Материал оголовья: Сталь, Винил, Полипропилен & Нейлон.

Материал амбушюр: PBX и Полиуретан.

Материал чашек: ABS.

Артикул запасного кабеля с 3,5-мм разъемами: 1017210

Артикул гигиенического комплекта: 1030220 (крышка для защиты от пыли и сменная подушечка для уха, наполненная пенной, 2 шт.

Вес: 372 ± 3г

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уровень выходного аудиосигнала электронного тракта данного средства защиты органов слуха может превышать дневной порог уровня громкости звука. При превышении установленного порога возникает риск нарушений слуха. Восприятие предупреждающих сигналов на конкретном рабочем месте может ухудшаться при использовании развлекательных устройств.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прослушивание музыки или любых других звуков на большой нная шумом, громкости может привести к необратимому повреждению органов слуха. Потеря слуха, вызванная шумом, может иметь место даже при прослушивании музыки с персонального аудиоустройства. Воздействие звука высокой громкости в течение длительного времени может привести к необратимому повреждению органов слуха. Пользователям следует слушать музыку, не создавая опасности для здоровья и не допуская потенциальной потери слуха. Чтобы использовать свое аудиоустройство безопасно, рекомендуется с ответственностью подходить к прослушиванию, в том числе прослушивать звук на громкости не более 80% максимальной громкости устройства в течение не более чем 90 минут в день при таком уровне громкости. При меньшей громкости время прослушивания можно увеличить. И, наоборот, при более высокой громкости время прослушивания следует сократить. **Потеря слуха вследствие воздействия шума на 100% необратима, но и на 100% предотвратима.** Пользователь несет ответственность за правильный выбор, использование, уход и техническое обслуживание данного устройства. Неправильный выбор (включая недостаточный или избыточный уровень защиты), нарушение правил эксплуатации или технического обслуживания могут привести к серьезным нарушениям слуха. С любыми вопросами относительно данного изделия обращайтесь в отдел техники безопасности своего предприятия или в компанию Honeywell Safety Products USA, Inc.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выходной уровень громкости данного средства защиты органов слуха, зависящий от громкости внешних звуков, может превышать уровень громкости внешних звуков.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранение и транспортировку противошумных наушников следует осуществлять в оригинальной упаковке или эквивалентной упаковке способной защитить их от повреждений. Срок хранения наушников составляет 5 лет с даты изготовления.

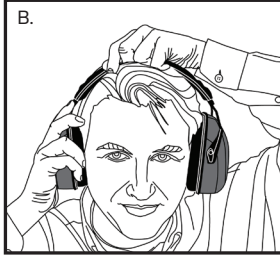
УТИЛИЗАЦИЯ



Противошумные наушники после использования должны быть утилизированы согласно локальному законодательству об утилизации опасных отходов. Запрещается утилизировать использованные противошумные наушники совместно с бытовыми отходами.

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ

Данные противошумные наушники являются средством индивидуальной защиты органа слуха от механических воздействий (опасных уровней шума). Данные противошумные наушники прошли процедуру обязательного подтверждения соответствия требованиям технического регламента Таможенного Союза ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты» и поэтому маркированы единым знаком обращения продукции на рынке Евразийского Экономического Союза.



TR

KULLANICI TALİMATLARI

IMPACT® PRO, insan sesleri, makineler ve uyarı sinyalleri gibi ortam seslerini güvenli seviyelere çıkarır ve aynı zamanda iyi işitme koruması sağlar. Yüksek vuruş sesleri etkili olarak bloke edilir ve güvenli seviyelere indirilir. Benzersiz stereo mikrofonlar (3), ortam seslerinin yönünü tespit ederek iletişim kabiliyetlerini ve ortam farkındalığını artırır. Bu kulaklık, MP3 çalarlar, cep telefonları ve radyo tarayıcılarla bağlantı için elektrikli ses girişi yuvasına sahiptir.

TAKMA TALİMATLARI, resimlere uygun olarak: Başparmaklarınızla kapağı yukarı iterek pil kapağını (1) açın. Kapağı kulaklıktan uzaklaştırın. Verilen iki adet LRO3 tip 1,5 V AAA pili takın. +ve - kutuplarının doğru konumda olduğundan emin olun. Pil kapağının tamamen kapalı olmasını sağlayın.

1. Kullanmadan önce kafa bandını uzatın.
2. Kulaklıklar kulağın dış bölümü üzerine, açık/kapalı tekerleği sol tarafta olacak şekilde yerleştirin (resim A).
3. Taç kafa bandını yan kafa bantları içinde yukarı ya da aşağı doğru kaydırarak ayarlayın (resim B). Kulaklık yastıkları başa sıkı bir şekilde yapışmalıdır (resim C).

En iyi sonuç için yastık altında bulunan saçları dışarı çıkarın. Gürültü azaltımı, kalın gözlük camı, şapkalar gibi kulaklık yastıklarının baştaki yalıtımını bozan etkenlerden olumsuz olarak etkilenecektir.

ÖNEMLİ KULLANICI TALİMATLARI:

Kulaklıklar talimatlara uygun olarak takılmalı, ayarlanmalı ve bakımı yapılmalıdır. Kulaklıklar gürültülü ortamlarda aralıksız olarak kullanılmalıdır. Kulaklıklar hizmete elverişlilik amacıyla düzenli olarak kontrol edilmelidir. Kulaklıklar sabun ve ılık su ile temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir. Kulaklıklar su içine daldırılmamalıdır. Kulaklık ve özellikle yastıklar kullanıldıkça bozulabilir, dolayısıyla bunlar çatlama veya ses kaçağı gibi aşınma işaretlerine karşı sık aralıklarla kontrol edilmelidir. Yedek yastıklar mevcuttur. Yastıkları değiştirmek için, eski yastıkları çıkarın ve yenilerini takın. Yeni kulaklık yastığı siparişi için, lütfen hijyen kiti bilgilerine bakın. Hijyen kapakların yastıklara oturması kulaklık ses performansını etkileyebilir. Kullanım öncesi ve sonrasında, kuru bir yerde muhafaza edin. Bu ürün bazı kimyasal maddelerden olumsuz olarak etkilenebilir. Üretici firmadan daha fazla bilgi temin edilmelidir. Kulaklık, ortam sesini elektronik olarak düzeltme özelliğine sahiptir. Kulaklığı takan kişinin, kullanmadan önce doğru çalıştırma biçimini kontrol etmesi gereklidir. Bozukluk ya da arıza tespit edildiği takdirde, kullanıcı imalatçının pillerin bakımı ve değiştirilmesi ile ilgili tavsiyelerine başvurmalıdır. Bu işitme koruyucusunun ses düzeltme devresinin çıkış sinyali, işitme için risk oluşturduğu bilinen değerleri aşmamaktadır. Bu kulaklığın etkili zayıflama oranını tahmin edebilmek için, ses yükseltme işlevinin ek gürültü emisyonu dikkate alınmalıdır. Kulaklık, eğlence ses sinyalinin kulağa etkili 82db (A) ya sınırlar. Mikrofonun rüzgar sesi gibi sesleri ortadan kaldıran rüzgar koruyucusu temiz tutulmalıdır. Bu kulaklık elektrikli ses girişi yuvasına sahiptir. Kulaklığı takan kişinin, kullanmadan önce doğru çalıştırma biçimini kontrol etmesi gereklidir. Bozukluk ya da arıza tespit edildiği takdirde, kullanıcı imalatçının tavsiyelerine başvurmalıdır.

Yukarıda bahsi geçen öneriler dikkate alınmazsa, kulaklığa ait koruma ve fonksiyonlar ciddi şekilde zarar görebilir.

- Kulaklıklar gürültüden korunmak için kullanılacaktır, amaçlanan kulaklık kullanımı sadece işitme koruması içindir ve başka herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

- ESKİME

Tüm Honeywell poliüretan ve termoplastik işitme koruma ürünleri raf ömrü açısından iyi durumda kalacaktır, ürün kontrollü bir ortamda depoda saklanır. Ultraviyole maruz kalmada bozulma yoktur. Earmuffs için: Nem% 80'den az, Sıcaklık 0°C ila 55°C

- AB Uygunluk Beyanı <https://doc.honeywellsafety.com> adresinden indirilebilir.

Otomatik kapama işlevi 4 saat: Otomatik kapanmadan sonra, 5 saniye bekleyin, ardından kulaklığı tekrar açarak 4 saat daha kullanabilirsiniz.

PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ: Pil kapağının kenarlarına bastırarak pil kapağını (1) açın, ardından başparmaklarınızla yukarıya doğru kaydırın. Pilleri yavaşça pil bölmesinin dışına doğru kaldırmak için keskin olmayan bir alet kullanarak eski pilleri çıkartın. Bölme içindeki talimatlara uygun olarak iki adet yeni LR03 tip 1,5 V AAA alkalin pili pil bölümüne yerleştirin (1). Pil kapağının tamamen kapalı olmasını sağlayın. Uyarı - pil kullanımıyla birlikte performans kötüye gidebilir. Ses gücü zayıfladığında veya bozulduğunda pilleri değiştirin. Yeni alkalin pillerle yaklaşık 350 saat kullanım mümkündür.

TEKNİK VERİLER: IMPACT® PRO 1018953 - Kafa bandı kulaklık

Kafa bandı malzemesi: Çelik, Vinil, Polipropilen & Naylon.

Kulak yastığı malzemesi: PVC ve Poliüretan.

Bardak malzemesi: ABS.

Yedek 3.5mm kablo No. 1017210

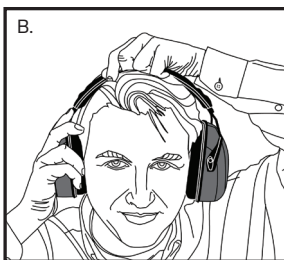
Hijyen kiti Model No. 1030220 (Toz koruyucu kapak ve köpük dolgulu değiştirilebilir kulak yastıkları x 2.)

Ağırlık: 372 ± 3g

 **UYARI:** Bu işitme koruyucusunun elektrikli ses devresinin çıktı seviyesi, günlük ses seviyesi sınırını aşabilir. Belirtilen sınırlar aşıldığında işitme bozukluğu riski ortaya çıkar. Belirli bir işyerinde uyarı sinyallerinin duyulabilirliği, eğlence özelliğinin kullanılmasından olumsuz olarak etkilenebilir.

 **UYARI:** Yüksek sesle müzik ya da başka herhangi bir ses dinlemek zaman içinde işitme duyunuzda kalıcı hasara neden olabilir. Gürültü nedeniyle ortaya çıkan işitme kaybı, kişisel bir dinleme cihazından müzik dinlerken bile oluşabilir. Yüksek ses seviyelerine maruz kalmak, zaman içinde kalıcı hasara yol açabilir. Kullanıcılar, müziklerini güvenli biçimde dinlemeli ve olası işitme kaybından kaçınılmalıdır. Kişisel dinleme cihazlarının güvenli kullanımı konusunda, cihazın azami ses seviyesinin %80'ini aşmayacak şekilde, söz konusu seviyelerde günde en fazla 90 dakika boyunca dinlemek gibi, sorumluluk sahibi bir biçimde dinlemenizi tavsiye ederiz. Eğer daha düşük bir ses seviyesinde dinlerseniz, daha uzun süre boyunca dinleyebilirsiniz. Buna zıt olarak, daha yüksek ses düzeylerinde, daha kısa süre boyunca dinlemelisiniz. **Gürültü nedeniyle ortaya çıkan işitme kaybı %100 kalıcıdır, ancak %100 oranında önenebilir.** Uygun bir cihazın seçimi ile bu cihazın kullanımı ve bakımından kullanıcı sorumludur. Yanlış seçim (yetersiz/aşırı koruma dâhil), yanlış kullanım ya da bakım ciddi işitme kayıplarına yol açabilir. Bu ürünle ilgili herhangi bir sorunuz olursa güvenlik danışmanınız ya da Honeywell Safety Products USA, Inc. ile temasa geçin.

 **UYARI:** Bu işitme koruyucusunun seviyeye bağlı devresinin çıktı seviyesi, dış ses seviyesini aşabilir.



SCH

用户说明

IMPACT® PRO将周围的声音，如声音、机器和警告信号放大到安全级别，提供良好的听力保护。大的脉冲声音被有效地阻挡，并被限制在安全的水平。这个独特的立体声麦克风(3)可以检测周围声音的方向，增强通信能力和对周围环境的感知。该耳套配有电音频插孔输入，便于连接MP3播放器，手机和无线电扫描仪。

装配说明:根据插图:用拇指推开电池盖，打开电池盖(1)。让它从耳杯上滑下来。插入两个附上的LR03型1.5V AAA电池。确保+和-极在正确的位置。确保电池盖完全关闭。

1. 使用前先把头带拉长
2. 把耳罩放在外耳上(图片A)，左侧为开/关轮。
3. 通过上下移动侧发带来调整冠状发带(图B)。耳垫应紧贴头部(图C)。

为了达到最佳效果，请将耳垫下的头发全部拿掉。任何有损于耳套垫对头部密封的东西，如厚镜框、头套等，都会对降噪产生不利影响。

重要使用说明:

应按照说明正确佩戴、调节和保养耳罩。在嘈杂环境中应始终佩戴耳罩。需要定期检查耳罩的功能是否完好。可使用肥皂和温水对耳罩进行清洁和消毒，但不得将其浸入水中。耳罩(尤其是垫圈)在长期使用后质量会下降，应定期检查是否有开裂或漏音等迹象用户可以购买备用更换垫圈更换垫圈时，只需取出旧垫圈，然后装入新垫圈。若要订购新垫圈，请参考有关清洁工具包的说明。防尘外壳的安装可能会影响耳罩的隔音性能。不使用耳罩时，应将其存放在干燥之处。某些化学品可能会对产品产生不利影响。有关详细信息，请咨询生产厂商。耳罩具有电子复原环境声音的功能。在使用之前，用户应该检查其是否能够正常工作。如果发现声音失真或故障问题，用户应该咨询生产厂商，了解如何保养和更换电池。此款听力保护器声音复原电路的输出信号，不会超出已知的会有损听力的数值范围。在评估此款耳罩的有效噪音衰减时，应考虑由于声音放大而产生额外噪音这一因素。耳罩将娱乐音频信号限制在对耳朵有效的82dB(A)。麦克风的防风罩可以消除风噪声之类的噪音，必要时应清洁。此款耳罩配备了电子音频输入插孔。在使用之前，用户应该检查其是否能够正常工作。如果发现声音失真或故障问题，请咨询生产厂商。

如果用户不遵守以上建议，耳罩的防护效果和功能将受到严重影响。

- 耳罩用于防止噪音，耳罩的用途仅局限于保护听力，不得用于任何其他目的。
- 废弃
霍尼韦尔所有的聚氨酯和热塑性听力保护产品在保质期方面将保持完好状态，同时，产品在受控条件下储存在仓库里。不存在紫外线照射导致的故障。
耳罩：湿度低于80%，温度在0°C至55°C之间。
- 欧盟符合性声明可以在<https://doc.honeywellsafety.com>下载。

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

自动断电功能4小时：产品自动断电后，请关闭音量按钮，等待5秒钟，然后再次打开，即可继续使用4个小时。

更换电池：按下电池盖侧面，打开电池盖(1)，然后用拇指向上滑动。根据电池室的使用说明，用钝器轻轻地撬起电池，从电池室里取出旧电池，将两个新的LR03型1.5 V AAA碱性电池插入电池室(1)。确保电池盖完全关闭。警告 -- 性能可能随着电池的使用而恶化。当声音重现减弱或受损时，更换电池。新的碱性电池可以提供工作350小时。

技术数据：IMPACT® PRO 1018953 --头带耳套

头带材料：钢、乙烯基、聚丙烯、尼龙。

耳垫材料：PVC、聚氨酯。

耳罩材质：ABS。

更换3.5毫米电缆1017210号

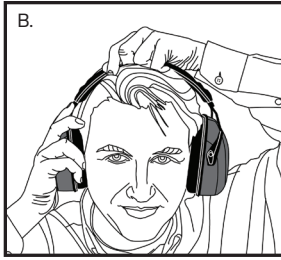
卫生用品型号：1030220型(防尘罩及泡沫填充可更换耳垫x2)

重量：372 ± 3g

 **警告：**本听力保护器的电音频电路输出可能超过日限音的水平。当超过指定的限度时，有听力损伤风险的存在。在特定工作场所使用娱乐设施时，警告信号的可听性可能受到损害。

 **警告：**长时间听音乐或其他声音，音量过大会对听力造成永久性损害。噪音引起的听力损失甚至可以发生在你用个人听力设备欣赏音乐的时候。长时间暴露在高音量下会造成永久性损伤。用户应该安全地享受他们最爱的音乐，避免潜在的听力损失。当谈到个人听力设备的安全使用时，我们建议您负责任地进行收听，包括在设备最大音量不超过80%的情况下收听时，每天不超过90分钟。如果你用低音量听，你可以听更长时间。相反，在音量较大的时候，你应该听的时间较短。**噪音引起的听力损失100%是永久性的，但100%是可以预防的。**用户有责任选择、使用、保养和维护本设备。选择不当(包括保护不足/过度)、使用或保养可能引致严重的听力损失。对本产品有任何疑问，请与您的安全主管或霍尼韦尔美国安全产品公司联系。

 **警告：**该听力保护器的电平相关电路的输出可能超过外部声级。



AE

تعليمات المستخدم

يعمل IMPACT® PRO على تضخيم الأصوات المحيطة مثل الأصوات، والآلات، وإشارات التحذير حتى مستويات آمنة، كما أنه يوفر حماية جيدة للسمع. يتم حجز الأصوات النبضية المرتفعة بشكل فعال وتحجيمها إلى مستويات آمنة. تسمح ميكروفونات الاستريو (3) الفريدة من نوعها باكتشاف اتجاه الأصوات المحيطة، مما يعمل على تعزيز قدرات التواصل والوعي بالبيئة المحيطة. يتوفر مع واقية الأذن هذه مقبس إدخال صوت كهربائي للتوصيل بأجهزة تشغيل MP3، والهواتف الخلوية، ومساحات الراديو.

تعليمات التركيب وفقاً للأشكال التوضيحية: افتح غطاء البطارية (1) عن طريق دفعه لأعلى بإصبع الإبهام. اتركه ينزلق بعيداً عن غطاء الأذن. أدخل بطاريتي AAA المرفقتين من نوع LR03 بقوة 1.5 فولت. تأكد من وجود القطبين + و - في الوضع الصحيح. تأكد من أن غطاء البطارية مغلق تماماً.

1. افرد طوق الرأس قبل الاستخدام.
 2. ضع أغطية الأذن فوق الأذن الخارجية (الصورة أ)، بحيث تكون عجلة التشغيل/الإيقاف على الجانب الأيسر.
 3. اضبط طوق الرأس التاجي عن طريق تحريكه لأعلى ولأسفل في الأشرطة الجانبية (الصورة ب). يجب تثبيت وسادات الأذن جيداً مقابل الرأس (الصورة ج).
- للحصول على أفضل النتائج، أبعاد كل الشعر من أسفل الوسادة. سيئات انخفاض الضوضاء بشكل سلبي بأي شيء قد يعيق تثبيت وسادات واقية الأذن بالرأس، مثل إطارات النظارات السمكية، والأقنعة، وما إلى ذلك.

تعليمات استخدام هامة

يجب تركيب واقيات الأذن وضبطها وصيانتها وفقاً للإرشادات. يجب ارتداء واقيات الأذن دائماً في الأجواء متى كان المحيط السمعي صاخباً. يجب فحص واقيات الأذن بانتظام لصيانتها. يجب تنظيف واقيات الأذن وتطهيرها بالصابون والماء الدافئ. وذلك دون غمرها في الماء. قد تبلى واقيات الأذن وخاصة الوسائد مع الاستخدام، ولذا يجب فحصها دورياً بحثاً عن وجود أية علامات دالة على وجود تآكل على سبيل المثال وجود شروخ أو تسريب صوتي. تتوافر وسائد بديلة. ولاستبدال وسادة الأذن، اسحب الوسائد القديمة وأدخل الجديدة. لطلب وسائد جديدة لواقى الأذن يرجى مراجعة المعلومات المتاحة حول مجموعات الصحة العامة. قد يؤثر تركيب أغطية صحية لوسائد الأذن على الأداء الصوتي لواقيات الأذن. احتفظ بواقيات الأذن قبل الاستخدام وبعده في مكان بارد وجاف. قد يتأثر المنتج سلباً بمواد كيميائية معينة. أية معلومات إضافية يجب طلبها من المصنع. وافي الأذن مزود باستدعاة الكترونية للصوت المحيط. يتوجب على المستخدم التحقق من التشغيل الصحيح قبل الاستخدام. في حالة استكشاف تشويه أو فشل في الصوت فيجب فيجب على المستخدم استشارة المصنع للحصول على تفاصيل حول الصيانة واستبدال البطاريات. الإشارة الناتجة عن دائرة استعادة الصوت لا تتجاوز القيم المعروفة بتشكيلها خطراً على السمع. لتقدير توهين الصوت الفعلي لهذا الواقى السمعي يجب الأخذ في الاعتبار انبعاثات الضوضاء الإضافية الناتجة عن تضخيم الصوت. تقلل سداة الأذن من تأثير حدة الإشارة الصوتية للترفيه على الأذن إلى 82 ديسيبل (أ). وافي الميكروفون ضد الريح والذي يقوم بالتخلص من ضوضاء الريح يجب أن يكون نظيفاً بصفة مستمرة مع استبداله حسب الحاجة إلى ذلك. يوفر هذا النوع من واقيات الأذن دخل صوتي كهربائي. يتوجب على المستخدم التحقق من التشغيل الصحيح قبل الاستخدام. في حالة استكشاف تشويه أو فشل في الصوت فيجب على المستخدم استشارة المصنع.

في حالة عدم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه: فإن ذلك قد يؤثر بشكل سلبي كبير على الحماية والأداء للذان تقدمهما واقيات الأذن.

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

- تُستخدم فروات الأذن للحماية من الضوضاء، والغرض الوحيد من استخدام فروات الأذن هو حماية السمع ولا تُستخدم لأي غرض آخر.

• القدم

جميع منتجات هانيويل لحماية السمع المصنعة من متعدد اليوريثان واللدائن الحرارية تظل بحالة جيدة فيما يتعلق بعمرها التخزيني حيث يتم تخزين المنتج في مستودع في ظل ظروف خاضعة للسيطرة. لا يتحمل المنتج إزاء تعرضه للأشعة فوق البنفسجية.

بالنسبة لفروات الأذن: الرطوبة أقل من 80 % ، ودرجة الحرارة من 0 إلى 55 درجة مئوية.

- يمكن تنزيل إعلان الاتحاد الأوروبي الخاص بالمطابقة من <https://doc.honeywellsafety.com>

وظيفة الإيقاف التلقائي 4 ساعات: بعد الإيقاف التلقائي، أوقف مفتاح التحكم في الصوت ثم انتظر ٥ ثوان ثم شغله مرة أخرى للحصول على زمن تشغيل آخر مدته 4 ساعات.

استبدال البطارية: افتح غطاء البطارية (1) عن طريق دفع جوانب غطاء البطارية، ثم سحبه لأعلى بإصبع الإبهام. اخلع البطاريات القديمة باستخدام أداة غير حادة لرفع البطاريات وإخراجها من حجيرة البطارية. أدخل البطاريتين القلويتين الجدينتين AAA من نوع LR03 بقدرة 1.5 فولت في حجيرة البطارية (1) وفقاً للتعليمات الموجودة داخل الحجيرة. تأكد من أن غطاء البطارية مغلق تماماً. تحذير - قد يضعف الأداء باستخدام البطارية. قم بتغيير البطاريات متى أصبحت استعادة الصوت المسجل ضعيفة أو بها قصور. توفر البطاريات القلوية الجديدة حوالي 350 ساعة من التشغيل.

البيانات الفنية: IMPACT® PRO 1018953 - شريط رأس ذو واقية أذن

المواد المستخدمة في تصنيع طوق الرأس: فولاذ، فينيل، بولي بروبيلين، نيلون

المواد المستخدمة في وسادة الأذن: بولي فينيل كلوريد وبولي يوريثان

المواد المستخدمة في تصنيع الأغشية: أكريلونتريل بوتادين ستايرين

الكابل البديل رقم 1017210 بطول 3.5 م

طرز طقم الأدوات الصحية رقم 1030220 (غطاء الأثرية ووسادة الأذن المعبأة بالرغوة القابلة للاستبدال x2)

الوزن: 372 ± 3 جم

تحذير: خرج دائرة الصوت الكهربائية بجهاز حماية السمع هذا قد يتجاوز الحد اليومي لمستوى الصوت. عند تجاوز الحدود المعروفة، يكون هناك خطر لضعف السمع. قد تضعف قابلية سماع إشارات التحذير في مكان عمل معين أثناء استخدام وسيلة الترفيه.



تحذير: الاستماع إلى الموسيقى، أو أي صوت آخر، عند مستوى صوت عالٍ طوال الوقت قد يسبب تلف دائم لسمعك. قد يحدث فقدان السمع بسبب الضوضاء حتى عند الاستماع بالموسيقى على جهاز استماع شخصي. التعرض لمستوى عالٍ من الصوت طوال الوقت قد يسبب ضرر دائم. يجب على المستخدمين أن يتحذروا الأمان عند الاستماع بالموسيقى المفضلة لهم ويتجنبوا احتمالية تعرضهم لفقدان السمع. عندما يتعلق الأمر بالاستخدام الآمن لأجهزة الاستماع الشخصية، فإننا نوصي بأن تتحلى بالمسؤولية



عند الاستماع، بما في ذلك الاستماع بحجم صوت لا يتجاوز 80% من أقصى حجم صوت للجهاز لمدة 90 دقيقة بعد أقصى في اليوم عند هذه المستويات. إذا كنت تستمع لحجم صوت أقل، يمكنك الاستماع لمدة أطول. وعلى العكس، عند الاستماع بأحجام صوت أعلى، يجب عليك الاستماع لمدة أقصر. فقدان السمع الناتج عن الضوضاء يكون دائماً بنسبة 100%، ولكن في المقابل يمكن الوقاية منه بنسبة 100%. ويتحمل المستخدم المسؤولية عن الاختيار الملائم لهذا الجهاز، واستخدامه، والعناية به، وصيانته. الاختيار غير الملائم للجهاز (بما في ذلك الحماية السفلية/العلوية)، أو الاستخدام غير الصحيح، أو الصيانة غير الملائمة له قد يؤدي إلى فقدان خطير للسمع. إذا كانت لديك أي استفسارات فيما يتعلق بهذا المنتج، فاتصل بمشرف السلامة لديك أو بشركة هانيويل سيقتي بروتكتس يو إس آيه إنك.

تحذير: خرج الدائرة المعتمدة على المستوى بجهاز حماية السمع هذا قد يتجاوز مستوى الصوت الخارجي.



ATTENUATION DATA

APPROVAL - SNR

Tested and approved in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425, and applicable parts of European Standard EN 352-1:2002, EN 352-4:2001/A1:2005, EN 352-8:2008.

Tested according to EN 352-1:2002 (in passive mode, electronics switched off)

① Frequency, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
② Mean Attenuation, dB	21.1	22.6	26.9	32.0	37.1	33.8	35.6	38.0	33 dB
③ Standard Deviation, dB	5.5	3.5	2.3	1.8	1.7	3.6	2.9	3.2	H = 32 dB M = 31 dB L = 26 dB
④ Assumed Protection, dB	15.6	19.1	24.6	30.2	35.4	30.2	32.7	34.8	

SIZE RANGE: Small, Medium, Large

④ Headband force: Small = 13,4 N Medium = 12,4 N Large = 10,3 N

- Products comply with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 for Personal Protective Equipment
- EU type examination module B performed by Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (Notified Body no 2777)
- EU quality assessment, module D performed by AFNOR certification, 11 rue Francis de Pressensé - 93571 La Plaine Saint-Denis Cedex - France (Notified Body no 0333)
- Product comply with 2014/30/EU (EMC Directive) & RoHS: 2011/65/EU + EU/2015/863, vide standard EN 61000-4-3:2006, EN 55024:2010, EN 55032:2015

OVER-THE-HEAD POSITION, ПОЛОЖЕНИЕ НАД ГЛАВАТА, POLOHA PRI NASAZENÍ, OVER HOVEDET-POSITION, POSITIE OVER HET HOOFD, ÜLE-PEA-ASEND, PÄÄLAKIASIENTO, POSITION EN SERRE-TÊTE, POSITION DES BÜGELS AUF DEM KOPF, ΘΕΣΗ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΙ, FEJPAÑTOS VÁLTOZAT, DA POZICIONARSI SULLATESTA, STÁVOKLIS PĀRI GALVAI, PADĒTIS – PER VIRŠUGALVI, POŁOŻENIE NAD GŁOWĄ, POSIÇÃO SOBRE A CABEÇA, POZITIA „PE CAP“, POLOHA PRI NASADENÍ, POSTAVLJENA NAD GLAVO, POSICIÓN SOBRE LA CABEZA, HJÄSSLÄGE, THAR AN SEASAMH CEANN, PREKO GLAVE POZICIJA, FUQ IL-POZZIZZJONI TAR-RAS, PLASSERT OPPÅ HODET, ПОЛОЖЕНИЕ НА ГОЛОВЕ, BAŞ ÜSTÜ POZISYONU, 头顶放置, الوضع على الرأس

- ① Честота, Frekvence, Frekvens, Frequentie, Sagedus, Taajuus, La fréquence, Frequenz, Συχνότητα, Frekvencia, Frequenza, Biežums, Dažnumas, Częstotliwość, Frequência, Frecvență, Kmitočét, Pogostost, Frecuencia, Frekvens, Miniciocht, Frekvencija, Frekwenza, Frekvens, Частота, Sıklık, 频率, التكرار
- ② Средно заглушаване, Střední útlum, Middelværdie, Gemiddelde demping, Keskmise summutus, Keskiarvo, Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Μέση Εξασθένηση, Átlagos tompítás, Attenuazione media, Caumēra skaņas slāpēšana, Vidutinis susilpnėjimo lygis, Tlumienie średnie, Atenuação média, Atenuarea medie, Priemerné utlmenie, Povprečna vrednost pridušitve hrupa, Atenuación promedio, Medelvärde, Meán, Srednja vrijednost prigušenja, Attenwajoni medja, Middelverdi, Средний уровень подавления, Ortalama ses zayıflama, 平均衰减, متوسط التوهين
- ③ Стандартно отклонение, Standardní odchylka, Standardafvigelse, Standaardafwijking, Standardhälve, Standardi poikkeama, Ecart type, Standardabweichung, Κανονική Απόκλιση, Szabványos eltérés, Deviazione Standard, Standardnovirze, Standartinis nuokrypis, Odchylenie standardowe, Desvio padrão, Abaterea standard, Štandardná odchýlka, Standardni odklon, Desviación promedio, Standardavvikelse, Diall caighdeánach, Standardno odstupanje, Devjazzjoni standard, Standardavvik, Стандартное отклонение, Standart Sapma, 标准差, الانحراف المعياري
- ④ Предполагаемо ниво на защитата, Předpokládaná ochrana, Forventet dæmpning, Verwachte bescherm capaciteit, Eeldatav kaitse, Anviotitu suojautesto, Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Ανεμνόμενη Προστασία σε, Feltételezett védőhatás, Protezione presunta, Paredzēta aizsardzība, Numatyta apsaugos lygis, Przewidywany zakres ochrony, Expectativa de protecção, Protecția declarată, Zaručená ochrana, Pričakovana zaštita, Proteción esperada, Förväntad skyddseffekt, Glactar leis cosaint, Pretpostavljena zaštita, Protezzjoni Prežunta, Forventet dæmpning, Предполагаемый уровень защиты, Varsayılan Koruma, 假设保护, الحماية المفترضة
- ⑤ Сила на лентата за глава, Sila upinācio pāsku, Hovedbøjle styrke, Hoofdbanddruk, Peavõru surve, Pälakisangan puristusvoima, Force du serre-tête, Kopfbügelndruck, Δύναμη τούρου στήριξης, Fejpánt ereje, Forza dell'archetto, Galvas jostas spēks, Galvos juostos standumas, Nacisk palağa, Armação parietal força, Força benzii de fixare, Hrubka upinacieho pásika, Naglavni trak sila, Fuerza del fleje, Hjässbygel Kraft, Fórsa Ceannbhanda, traka za kosu snagu, Tar-ras forza, Hodebøjle's styrke, Усиленное изголовье, Kafa bandı gücü, 头带力量, غلاف قوة

H113073

08:04:23

Printed On: 20.05.2021

ATTENUATION DATA

APPROVAL - SLC₈₀

Tested according to AS/NZS 1270:2002 at Michael and Associates, Inc.

Tested according to AS/NZS 1270:2002

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SLC ₈₀
Mean Attenuation, dB	19.5	22.9	30.6	35.9	37.8	38.5	39.4	31 dB Class 5
Standard Attenuation, dB	4.9	3.6	4.6	4.1	3.7	4.3	4.6	
Mean (-) Std. Dev., dB	14.6	19.3	26.0	31.8	34.1	34.2	34.8	

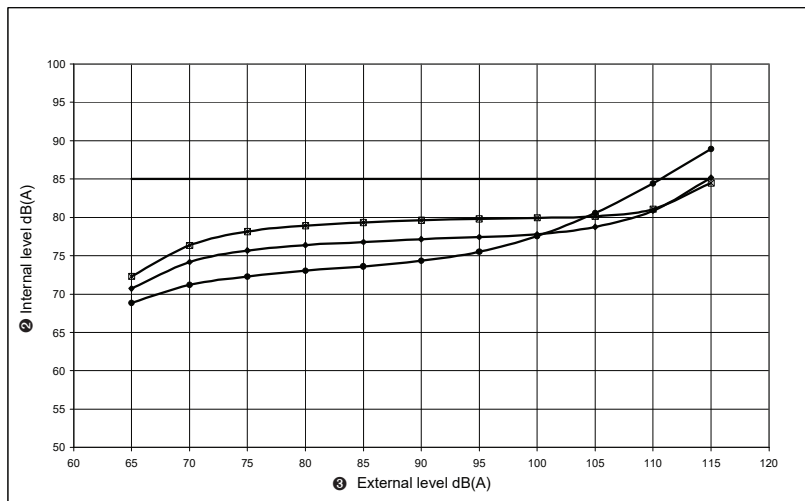
Clamping force: 12,1 N

Model Identification

Part no.	Model Description	Identification
1018953	IMPACT® PRO (Regular)	Cup color - Black and Grey
1034491	IMPACT® PRO Industrial Earmuff	Cup color - Black and Yellow

H113073
08:04:23
20.05.2021
Printed On:

1 SOUND RESTORATION CHARACTERISTICS (volume control in maximum position), EN 352-4:2001/A1:2005



4 CRITERION LEVELS:

H = 114.1 dB(A), M = 113.8 dB(A), L = 105.1 dB(A)

H-noise (high frequency noise)

M-noise (medium frequency noise)

L-noise (Low frequency noise)

- 5 Criterion level: Sound pressure level of external noise for which the sound pressure level under the earmuff first exceeds 85 dB(A).

- 1 Характеристика На Звуковото Възстановяване (контрол на звука в максимална позиция), Vlastnosti zesilení zvuku (regulátor hlasitosti v maximální poloze), Lydgengivelseegenskaber (ved maksimumindstilling af volumenkontrollen), Geluidsherstel-eigenschappen (Volumeschakelaar op maximum), Helitaastuse karakteristik (kui helitugevuse nupp on põhja keeratud), Äänenvahvistusarvot (äänenvoimakkuussäädin maksimiasennossa), Caractéristiques de restitution des sons (réglage du volume sur position maximale), Geräuschübertragung (Lautstärkeregler auf maximale Lautstärke eingestellt), Χαρακτηριστικά αποκατάστασης ήχου (έλεγχος έντασης στην υψηλότερη θέση), Hangvisztaadási jellemzők (maximális hangerőnél), Caratteristiche di riproduzione del suono (regolatore volume sulla posizione massima), Skapas reproducēšanas raksturlielumi (skaļuma regulēšanas slēdzis maksimuma stāvoklī), Garso atkūrimo charakteristikos (garso stiprumo regulavimas kraštininėje maksimalioje padėtyje), Parametry odzwarczania dźwięku (pokrętło regulacji siły głosu w położeniu maksymalnym), Características de restauração sonora (controle de volume na posição máxima), Caracteristicile de restaurare a sunetului (controlul volumului în poziția de maximum), Vlastnosti zosilnenia zvuku (regulátor hlasitosti v maximálnej polohe), Značilnosti obnove zvoka (gumb za uravnavanje glasnosti v maksimalnem položaju), Características de reposición del sonido (mando de volumen al máximo), Ljudatērgivningskarakteristik (volymkontrollen i maxlāge), Seirbhísi réamhchánacha sound (rialú toirte san uasmhéid), Značajke obnavljanja zvuka (regulacija glasnoće u krajnjem položaju), Karakteristiki tar-restoration tal- HOSS (volume control fil-pożizzjoni massima), Lydgengivelseskaraktæristikk (med volumenkontrollen stilt på maks.), Характеристики восстановления звука, Ses iyileştirme karakteristikleri (ses ayarı maksimum konumda), 声音还原特征 (最大位置音量控制), خصائص استعادة الصوت ، مستويات الضوضاء المعيارية

- 2 Вътрешно ниво dB(A), Vnitřní úroveň dB(A), Internt niveau dB(A), Internt geluidsniveau dB(A), Sisemine dB(A), Sisäinen taso dB(A), Ulkoinen taso dB(A), Niveau intérieur dB(A), Interner Pegel dB(A), Belső szint dB(A), Livello interno dB(A), Iekšējais līmenis dB(A), Vidinis lygis dB(A), Poziom Wewnętrzny dB(A), Nivel interno dB(A), Nivel intern dB(A), Interná úroveň dB(A), Raven notranjega hrupa dB(A), Nivel interno dB(A), Iljudnivā i kāpan dB(A), Internal level dB(A), Unutarnā razina dB(A), Livell intern dB(A), Nivå under hørselvernet dB(A), Внутренний уровень dB(A), İç seviye dB(A), 内部电平 dB(A), dB (A) المستوى الداخلي

- 3 Външно ниво dB(A), Vnější úroveň dB(A), Eksternt niveau dB(A), Extern geluidsniveau dB(A), Välimine dB(A), Ulkoinen taso dB(A), Niveau extérieur dB(A), ÄUSSERER Pegel dB(A), Külső szint dB(A), Livello esterno dB(A), Ārējais līmenis dB(A), Išorinis lygis dB(A), Poziom ZEWNĘTRZNY dB(A), Nivel externo dB(A), NIVEL EXTERN dB(A), Externá úroveň dB(A), Raven zunanjega hrupa dB(A), Nivel externo dB(A), Omgivande ljudnivå dB(A), External level dB(A), Vanjška razina dB(A), Livell estern dB(A), Eksternt nivå dB(A), Внешний уровень dB(A), Disj seviye dB(A), 外部电平 dB(A), dB (A) المستوى الخارجي

- 4 Критеријно ниво, Mezní úroveň, Kriterieniveau, Toetsingsniveau, Parametri tase, Arvointitaso, Niveau-critères, Grenzwertpegel, Επίπεδο κριτηρίου, Kriteérium szint, Livello criterio, Kriteiriju līmenis, Kriterijaus lygis, Poziom kryterialny, Nivel de critério Nivelul criteriu, Medzná úroveň, Raven za kriterij, Nivel de critério, Kriterienivå, Leibhéal critéir, Razina kriterija, Livell tal-kriterju, Nivåkriterium, Показатель уровня, Kriteer seviyesi, 标准声压级, مستوى ضغط

H-шум (високочестотен шум), H-šum (vysokofrekvenční šum), H-støj (højfrekvent støj), H-ruis (hoogfrequente ruis), H-müra (hörsageduslik müra), H-kohina (korkea taajuusmelu), H-noise (bruit haute fréquence), H-Rauschen (Hochfrequenzrauschen), H-θόρυβος (θόρυβος υψηλής συχνότητας), H-zaj (nagy frekvenciájú zaj), H-noise (rumore ad alta frequenza), H-troksnis (augstfrekvences troksnis), H triukšmas (aukšto dažnio triukšmas), H-halas (halas o vysokiej częstotliwości), H-ruido (ruido de alta frecuencia), H-zgomot (zgomot de înaltă frecvență), H-šum (vysokofrekvenční šum), H-šum (visokofrekvenčni hrup), H-ruido (ruido de alta frecuencia), H-brus (hörfrekvent brus), H-torann (torann miniclocht ard), H-buka (buka visoke frekvencije), H-hoss (storbju ta 'frekwenza gholja), H-støy (høyfrekvent støy), H-шум (высокочастотный шум), H-gürültü (yüksek frekanslı gürültü), H-噪声 (高频噪声), H-ضوضاء عالية التردد (حوضاء عالية التردد)

M-шум (среднечастотен шум), M-šum (střední frekvenční šum), M-støj (mediumfrekvent støj), M-ruis (middenfrequentiegeluid), M-müra (keskmise sagedusega шум), M-kohina (keskitaajuusmelu), Bruit M (bruit de fréquence moyenne), M-Noise (Mittelfrequenzrauschen), H-θόρυβος (θόρυβος μέσης συχνότητας), M-zaj (középes frekvenciájú zaj), M-noise (rumore a media frequenza), M-troksnis (vidējās frekvences troksnis), M-triukšmas (vidutinio dažnio triukšmas), M-noise (szum średniej częstotliwości), M ruido (ruido de média frequência), M-zgomot (zgomot de frecvență medie), M-šum (střední frekvenční šum), M-šum (hrup srednje frekvence), M-ruido (ruido de frecuencia media), M-brus (medium-frekvent brus), M-torann (torann miniclocht mheán), M-buka (šum srednje frekvencije), M-hoss (storbju medju tal-frekwenza), M-støy (medium-frekvent støy), M-шум (среднечастотный шум), M-gürültü (orta frekans gürültüsü), M-噪声 (中频噪声), M-noise (ضوضاء ذات تردد متوسط)

L-шум (низкочастотен шум), L-šum (nízkofrekvenční šum), L-støj (lavfrekvent støj), L-ruis (laagfrequente ruis), L-müra (madala sagedusega müra), L-kohina (matalataajuinen kohina), L-noise (bruit basse fréquence), L-Noise (Niederrfrequentes Rauschen), L-θόρυβος (θόρυβος χαμηλής συχνότητας), L-zaj (zacsony frekvenciájú zaj), L-rumore (rumore a bassa frequenza), L-troksnis (zemfrekvences troksnis), L-triukšmas (žemo dažnio triukšmas), L-noise (szum niskiej częstotliwości), L-ruido (ruido de baixa frequência), L-zgomot (zgomot de joasă frecvență), L-šum (nízkofrekvenční šum), L-šum (nizkotekmenski šum), L-ruido (ruido de baja frecuencia), L-brus (lägfrekvent ljud), L-torann (torann miniclocht iséal), L-buka (buka niske frekvencije), L-istorbju (Hoss ta 'frekwenza baxxa), L-støy (lavfrekvent støy), L-шум (низкочастотный шум), L-gürültü (Düşük frekanslı gürültü), L-噪声 (低频噪声), L-noise (ضوضاء منخفضة التردد)

- 5 Критеријно ниво: Нивото на звуково налягане на вьншен шум, при което нивото на звуково налягане под наушника твърдо надвишава 85 dB(A), Mezní úroveň: Úroveň akustického tlaku exteriorního hluku, pro kterou úroveň akustického tlaku pod chráněcem poprvé překročí 85 dB(A), Kriterieniveau: Ljydytkrysknivæet for den eksterne støj, hvormed llydytkrysknivæet i øremuffen overstiger 85 dB(A), Toetsingsniveau: Geluidsdrukniveau van extern geluid waarvoor het geluidsdrukniveau onder de gehoorbescherm 85 dB(A) overschrijdt, Parametri tase: väline helitugevus, mille jaoks heli tugevus kõrvapadja all ületab esimest korda 85 dB(A), Arvointitaso: Ulkoinen melun äänenpainetaso, jossa kuulosuojaimen sisällä äänenpaine vasta ylittää arvon 85 dB(A), Niveau-critères : niveau de puissance acoustique du bruit d'origine externe pour lequel le niveau sous le protecteur dépasse initialement 85 dB(A), Grenzwertpegel: Der Schalldruckpegel für externe Geräusche, bei dem der Schalldruckpegel unter den Kapselgehörschützern erstmals 85 dB(A) übersteigt. Επίπεδο κριτηρίου: Το επίπεδο πίεσης ήχου το οποίο υπερβεί το επίπεδο πίεσης ήχου κάτω από τις ωτασπίδες υπεράβει για πρώτη φορά τα 85 dB(A), Kriteérium szint: Külső hangok azon nyomásszintje, amely esetén a fülvédő belsejében mért hangnyomás először lépi túl a 85 dB(A) értéket, Livello criterio: livello di pressione sonora del rumore esterno per il quale il livello di pressione sonora sotto il paraorecchie supera per la prima volta gli 85 dB(A), Kriteiriju līmenis: ārējo trokšņu skaņas spiediena līmenis, attiecībā pret kuru skaņas spiediena līmenis zem ausiņas pārsniedz 85 dB(A), Kriterijaus lygis: išorinio triukšmo garso slėgio lygis, kuriam esant garso slėgio lygis po ausinėmis viršija 85 dB(A), Poziom kryterialny: Poziom ciśnienia akustycznego szumów wewnątrznych, dla których poziom ciśnienia akustycznego pod tłumikiem przekracza 85 dB(A), Nivel de critério: Nivel de pressão do som externo para o qual o nível de pressão do som deabaixo do auscultador exceder pela primeira vez 85 dB(A), Nivelul criteriu: Nivelul presiunii sunetului generat de zgomotul extern pentru care nivelul presiunii sunetului sub antifon depășește pentru prima oară 85 dB(A), Medzná úroveň: Tlaková úroveň zvuku vonkajšieho hluku, pre ktorú tlaková úroveň zvuku pod slúchadlom najskôr prekročí 85 dB(A), Raven za kriterij: raven zvočnega tlaka zunanjeja hrupa, za katerega raven zvočnega tlaka pod nausnikom prvič preseže 85 dB(A), Nivel de critério: nivel de presión del sonido externo para el que el nivel de presión de los auriculares supera los 85 dB(A), Kriterienivå: Ljydytkrysknivå för extern ljud där ljudtrycksnivån under hörselkåpan först överskrider 85 dB(A), Leibhéal critéir: Leibhéal brú fuaimé torainn sheachtraigh ar a bhfuil an fhuaim is mó ná 85 dB (A) ar an leibhéal brú faoin gcead earrach, Razina kriterija: Razina pritiska zvuka vanjske buke za koju razina pritiska zvuka unutar nastavka za uši premašuje 85 dB(A), Livell tal-kriterju: Il-livell tal-pressjoni tal-hoss tal-oss estern li għalih il-livell tal-pressjoni tal-hoss taht l-earmuff l-ewwel jaqbeż 85dB(A), Nivåkriterium: Ljydytkrysknivået till den eksterne støyen hvor llydytkrysknivået inni øreklokkene overstiger 85 dB(A), Показатель уровня: уровень звукового давления внешних шумов, при котором уровень звукового давления в наушниках значительно превышает 85 dB(A), Kriteer seviyesi: Kulaklık altındaki ses basıncı seviyesinin 85 dB(A)'yi aştığı dış gürültünün ses basıncı seviyesi, 标准声压级: 当耳罩内部声压级刚好超过 85 分贝(A) 时, 外部噪声声压级的 大, مستوى الضوضاء المعيارية: مستوى ضغط صوت الضوضاء الخارجية والذي عنده يتعدى مستوى ضغط الصوت تحت الواقي السمعي تجاوز حد 85 dB(A)

① Sound pressure level for Entertainment audio earmuff with electrical audio input EN 352-8:2008

			② Sound pressure level [dB(A)]					
③ Input level [dBm]			-14,5	-9,5	-4,5	0,5	5,5	10,5
④ Sample	⑤ Subject	⑥ Ear						
2	1	R	71,4	75,7	77,4	78,1	78,5	79,1
		L	68,4	72,3	73,6	74,0	74,4	75,0
	2	R	71,6	75,8	77,5	78,1	78,5	79,0
		L	67,6	71,4	72,7	73,1	73,5	73,9
4	3	R	69,4	73,7	75,6	76,3	76,8	77,3
		L	68,6	72,4	73,6	74,0	74,3	74,9
	4	R	68,7	72,9	74,8	75,5	75,9	76,5
		L	68,6	72,5	73,6	74,0	74,4	74,9
1	5	R	70,1	74,6	76,6	77,3	77,9	78,4
		L	67,9	72,1	73,5	73,9	74,3	74,7
	6	R	69,5	73,3	75,3	76,0	76,4	77,0
		L	68,2	71,4	72,8	73,2	73,9	74,0
3	7	R	70,1	74,4	76,1	76,6	77,2	77,8
		L	69,6	73,7	75,2	75,6	76,0	76,6
	8	R	69,2	73,4	75,1	75,8	76,2	76,8
		L	70,3	74,4	75,9	76,5	76,8	71,3
⑦ Mean (R+L):			69,3	73,4	75,0	75,5	75,9	76,1
⑧ Standard Deviation (R+L):			1,2	1,4	1,5	1,6	1,6	2,1
⑨ Mean + Standard Deviation:			70,5	74,7	76,5	77,1	77,6	78,2

- 1 Ниво на звуковото налягане за аудио аудио ухo с аудио възпроизвеждане с електрическа аудио вход, Hladina akustického tlaku pro zábavy s ušními přístroji pro zábavu s elektrickým zvukovým vstupem, Lydtrykniveau for underholdnings-lyd øremuffe med elektrisk lydindgang, Geluidsdrukniveau voor Entertainment-audio-oorfmf met elektrische audio-ingang, Meelelahutussikaudio audio-kõrvaklappi helirõhk elektrilise audio sisendiga, Äänepainetaso viihde-äänentoistimelle, jossa on sähköinen äänitulos, Niveau de pression sonore pour casque antibruit avec entrée audio électrique, Schalldruckpegel für Entertainment-Audio-Kapselgehörschützer mit elektrischem Audioeingang, Επίπεδο ηχητικής πίεσης για θόρυβο αυτίου ψευδαυτίου με ηλεκτρική είσοδο ήχου, Hangnyomásszint a Szórakoztató audio fülhallgatóhoz, elektromos hangbemennettel, Livello di pressione sonora per auricolari audio Entertainment con ingresso audio elettrico, Izlaides audio auspiņas skaņas spiediena līmenis ar elektrisko audio ieeju, Pramogos garso ausinės su garso įvesties garso slėgio lygis, Poziom ciśnienia akustycznego dla dźwiękochłonnego audio Entertainment z elektrycznym wejściem audio, Nivel de pressão sonora para fone de ouvido áudio de entretenimento com entrada de áudio elétrica, Nivelul de presiune sonoră pentru urechea de divertisment audio cu intrare audio electrică, Hladina akustického tlaku pre zábavný zvukový ušný uhol s elektrickým vstupom zvuku, Nivo zvočnega tlaka za avdio ušesa za zabavo z električnim zvočnim vhomod, Nivel de presión de sonido para audífonos de entretenimiento con entrada de audio eléctrica, Ljudtrycksnivå för underhålls-ljud öron-muff med elektrisk ljudingång, Leibhéal brú fuaimne don chluaisín fuaimne Siamsaíochta le hionchur fuaimne leictreachais, Razina zvučnog tlaka za zabavni zvucni ear-muff s električnim audio ulazom, Livell tal-pressjoni tal-hoss ghall-widna ta 'l-awdjo tad-Divertiment b'elektriku input awdjo, Lydtrykksnivå for underholdning lyd øre-muff med elektrisk lydindgang, Уровень звукового давления для звуковой наушники для развлечения с электрическим аудио ввод, Elektrikli ses giriş iile Eğlence ses kulak-muff için ses basıncı seviyesi, 具有电子音频输入的娱乐音频耳罩的声压级, مستوى ضغط الصوت من أجل الإذن المسجلة للترفيه مع إدخال صوتي كهربائي
- 2 Ниво на звуково налягане [dBA], Hladina akustického tlaku [dBA], Lydtrykniveau [dBA], Geluidsdrukniveau [dBA], Helirõhutase [dBA], Äänepainetaso [dBA], Niveau de pression acoustique [dBA], Schalldruckpegel [dBA], Επίπεδο ηχητικής πίεσης [dBA], Hangnyomásszint [dBA], Livello di pressione sonora [dBA], Skaņas spiediena līmenis [dBA], Garso slėgio lygis [dBA], Poziom ciśnienia akustycznego [dBA], Nivel de pressão sonora [dBA], Nivelul presiunii sonore [dBA], Hladina akustického tlaku [dBA], Nivo zvočnega tlaka [dBA], Nivel de presión sonora [dBA], Ljudtrycksnivå [dBA], Leibhéal brú fuaimne [dBA], Razina zvučnog tlaka [dBA], Livell ta 'pressjoni tal-hoss [dBA], Lydtrykksnivå [dBA], Уровень звукового давления [dBA], Ses basıncı seviyesi [dBA], 声压级 [dBA], مستوى ضغط الصوت [dBA]
- 3 уровень входного сигнала [dBm], vstupní úroveň [dBm], input niveau [dBm], ingångsniveau [dBm], sisendi tase [dBm], syöttötaso [dBm], niveau d'entrée [dBm], Eingangspegel [dBm], επίπεδο εισόδου [dBm], bemeneti szint [dBm], livello di ingresso [dBm], ieejas līmenis [dBm], įvesties lygis [dBm], poziom wejściowy [dBm], nivel de entrada [dBm], nivel de intrare [dBm], vstupná úroveň [dBm], vhodni nivo [dBm], nivel de entrada [dBm], ingångsnivå [dBm], leibhéal ionchuir [dBm], razina usosa [dBm], livell ta 'input [dBm], ingångsnivå [dBm], уровень входного сигнала [dBm], giriş seviyesi [dBm], 输入电平 [dBm], مستوى الإدخال [dBm]
- 4 проба, Vzorek, Prøve, Monster, Proov, Näyte, Échantillon, Probe, Δείγμα, Minta, Campione, Paraugs, Pavyzdys, Próba, Amostra, Probă, vzorka, Vzorec, Muestra, Prov, Sampla, Uzorak, Kampjun, Prove, Образец, Numune, 样品, عينة
- 5 субъект, Osoba, Emne, subject, Esei/sik, Koehenkiö, Sujet, Betreff, útvozkjezmo, egyén, Oggetto, cilvēks, subjekts, osobnik, sujeito, subiect, Osoba, predmet, Sujeto, Āmne, Osoba, subjekt, suggett, Forsøksperson, субъект, denek, 科目, خاضع
- 6 uxo, ucho, øre, oore, kõrva, korva, oreille, Ohr, auri, fül, orecchio, auss, ausis, ucho, oreilha, ureche, ucho, uho, oreja, öra, cluas, uho, widna, øre, ухо, kulak, 耳, اذن
- 7 Средно (R + L); Prümër (R + L); Middel (R + L); Gemiddelde (R + L); Keskmine (R + L); Keskiarvo (R + L); Moyenne (R + L); Mittelwert (R + L); Μέση τιμή (R + L); Átlag (R + L); Media (R + L); Vidējais (R + L); Vidurkis (R + L); Średnia (R + L); Média (R + L); Mediu (R + L); Priemer (R + L); Povprečje (R + L); Media (R + L); Medel (R + L); Mean (R + L); Srednja vrijednost (R + L); Medja (R + L); Mean (R + L); Среднее значение (R + L); Ortalama (R + L); 平均值 (R + L); المتوسط (R + L);
- 8 Стандартно отклонение (R+L); Standardni odchyľka (R+L); Standardafvigelse (R+L); Standaardafwijking (R+L); Standardhälve (R+L); Standardipokļekuma (R+L); Ecart type (R+L); Standardabweichung (R+L); Kovoniki Απόκλιση (R+L); Szabványos eltérés (R+L); Deviazione Standard (R+L); Standartnovirze (R+L); Standartinis nuokrypis (R+L); Odchylenie standardowe (R+L); Desvio padrão (R+L); Abaterea standard (R+L); Standardná odchyľka (R+L); Standartni odklon (R+L); Desviación promedio (R+L); Standardavvikelse (R+L); Dially caighdeánach (R+L); Standardno odstupanje (R+L); Devjazzioni standard (R+L); Standardavvik (R+L); Стандартное отклонение (R+L); Standart Sapma (R+L); 标准差 (R+L); الانحراف المعياري (R+L);
- 9 Средно + Стандартно отклонение, Prümër + Standardni odchyľka, Middel + Standardafvigelse Middel, Gemiddelde + Standaardafwijking, Keskmine + Standardhälve, Keskiarvo + Standardipokļekuma, Moyenne + Ecart type, Mittelwert + Standardabweichung, Μέση τιμή + Kovoniki Απόκλιση, Átlag + Szabványos eltérés, Media + Deviazione Standard, Vidējais + Standartnovirze, Vidurkis + Standartinis nuokrypis, Średnia + Odchylenie standardowe, Média + Desvio padrão, Mediu + Abaterea standard, Priemer + Standardná odchyľka, Povprečje + Standartni odklon, Media + Desviación promedio, Medel + Standardavvikelse, Mean + Dially caighdeánach, Srednja vrijednost + Standardno odstupanje, Medja + Devjazzioni standard, Mean + Standardavvik, Среднее значение + Стандартное отклонение, Ortalama + Standart Sapma, 平均值 + 标准差, المتوسط + الانحراف المعياري

SIGNIFICANCE OF MARKING

CE 0333
EN 352

EN - 'CE marking' shall mean a marking by which the manufacturer indicates that the product is in conformity with the applicable requirements set out in Community harmonisation legislation providing for its affixing; 0333 indicates notified body number for Module D of Regulation (EU)2016/425; EN 352 – indicate family of standards used for conformity assessment.

BG - "Маркировка" означава маркировка, чрез която производителят посочва, че продуктът е в съответствие с приложените изисквания, установени в законодателството на Общността за хармонизация, предвиждащо неговото поставяне; 0333 показва нотифициран номер на орган за модул Г от Регламент (ЕС) 2016/425. EN 352 - посочва семейството от стандарти, използвани за оценка на съответствието; **CS** - „Označení CE“ se rozumí označení, kterým výrobce udává, že výrobek je v souladu s platnými požadavky stanovenými v harmonizačních předpisech Evropské unie, které vymezují použití označení CE. 0333 označuje číslo oznámeného subjektu pro modul D nařízení (EU) 2016/425. EN 352 – udává skupinu norem používaných pro posuzování shody; **DA** - "CE-mærkningen": en mærkning, hvormed fabrikanten angiver, at produktet er i overensstemmelse med de gældende krav, der er fastsat i EU-harmoniseringsregler om bringelse; 0333 angiver meddelt organismenummer for modul D i forordning (EU) 2016/425; EN 352 - Angivelse af standarder, der anvendes til overensstemmelsesvurdering; **NL** - De 'CE'-markering' is een marking waarmee de fabrikant aangeeft dat het product in overeenstemming is met de toepasselijke eisen van de communautaire harmonisatiewetgeving die in het aanbrengen ervan voorzien 0333 geeft het identificatienummer van de aangemelde instantie aan voor module D van Verordening (EU) 2016/425; EN 352 - duid een reeks normen aan die worden gebruikt voor conformiteitsbeoordeling; **ET** - „EÜ-märgis“ on märgis, millega tootja kinnitab, et toode on vastavuses kõikeleide liidu märgise kinnitamise ühtlustamist käsitlevate õigusaktide kohaldatavatele nõuetele. 0333 - tähistab (EL-i) määruse 2016/425 moodul D teavitatud asutuse numbrit. EN 352 - tähistab standardite rühma, mida kasutatakse vastavushindamiseks; **FI** - "CE-merkinnä" tarkoittaa merkintää, jolla valmistaja ilmoittaa, että tuote on yhdenmukaistamislainsäädännössä asetettujen sovellettavien vaatimusten mukainen; 0333 osoittaa ilmoitetun laitoksen numeron asetuksen (EU) 2016/425 D-moduulille. EN 352 - vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa käytettävä standardiperhe; **FR** – « Marquage CE », un marquage par lequel le fabricant indique que le produit est conforme aux exigences applicables énoncées dans la législation d'harmonisation communautaire prévoyant son apposition; Le numéro 0333 indique le numéro d'organisme notifié du module D du règlement (UE) 2016/425. EN 352 - Indiquer la famille de normes utilisées pour l'évaluation de la conformité; **DE** – „CE-Kennzeichnung“ bezeichnet eine Kennzeichnung, mit der der Hersteller angibt, dass das Produkt den anwendbaren Anforderungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft entspricht, die seine Anbringung vorsehen; 0333 gibt die Nummer der benannten Stelle für Modul D der Verordnung (EU) 2016/425 an. EN 352 - Angabe der Normenfamilie für die Konformitätsbewertung; **EL** - Ως «σήμανση CE» νοείται η σήμανση με την οποία ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με τις ισχύουσες απαιτήσεις που ορίζονται στην κοινοτική νομοθεσία ενσωμάτωσης που προβλέπει την τοποθέτησή του; 0333 υποδεικνύει τον κοινοποιημένο αριθμό φορέα για την ενότητα Δ του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. EN 352 - να αναφερθεί η οικογένεια προτύπων που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης; **HU** - CE-jelölés: a gyártó jelzi, hogy a termék megfelel a rögzítésre vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabályokban meghatározott alkalmazandó követelményeknek; A 0333 a bejelentett szervezet százműjelője a 2016/2010 (EU) rendelet D. moduljában. EN 352 - a megfelelőségértékeléshez használt szabványosportot jelölő; **IT** – «Marcatura CE» indica una marcatura mediante la quale il fabbricante indica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili stabiliti nella normativa comunitaria di armonizzazione che ne prevede l'apposizione; 0333 indica il numero dell'ente notificato per il modulo D del regolamento (UE) 2016/425. EN 352 - indicare la famiglia di norme utilizzate per la valutazione della conformità; **LV** - CE marķējums ir marķējums, ar kuru ražotājs norāda, ka produkts atbilst piemērojamajām prasībām, kas noteiktas Kopienas saskaņošanas tiesību aktos, ar ko paredz to piestiprināšanu; 0333 norāda pilnvarotās iestādes numuru Regulas (ES) 2016/425 D modulim. EN 352 - norāda atbilstības novērtēšanai izmantoto standartu saimi; **LT** - CE ženklas - tai ženklas, kuriuo gamintojas nurodo, kad gaminyas atitinka taikomus Bendrijos derinimo teisės aktose nustatytus reikalavimus, numatantįius jo pritikimą; 0333 nurodo Reglamento (ES) 2016/425 D modulio notifikacijos [staigos numerį]; EN 352 – nurodo atitikties įvertinimui naudojamų standartų šeimą; **PL** - Oznakowanie CE oznacza oznakowanie, za pomocą którego producent wskazuje, że produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami określonymi we wspólnotowym prawodawstwie harmonizacyjnym przewidującym jego umieszczenie; 0333 oznacza numer jednostki notyfikowanej dla modułu D rozporządzenia (UE) 2016/425. EN 352 - wskazuje rodzinę norm wykorzystywanych do oceny zgodności; **PT** - «Marca CE», significa marca através da qual o fabricante evidencia que o produto está em conformidade com o conjunto de requisitos aplicáveis, previstos na legislação comunitária; 0333 indica qual o organismo notificado para o módulo D da Regulação (EU) 2016/425. EN 352 - indica família de padrões utilizados para avaliação de conformidade; **RO** – «Marcajul CE» înseamnă un marcat prin care producătorul indică faptul că produsul este în conformitate cu cerințele aplicabile stipulate de legislația comunitară de armonizare care prevede aplicarea acestuia; 0333 indică numărul organismului notificat pentru Modulul D din Regulamentul (UE) 2016/425. EN 352 - indice familia de standarde utilizate pentru evaluarea conformității; **SK** - „Označenie CE“ znamená označenie, ktorým výrobca označuje, že výrobok je v zhode s uplatniteľnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Spoločenstva, ktorými sa ustanovuje jeho umiestňovanie; 0333 označuje číslo notifikovaného orgánu pre modul D nariadenia (EÚ) 2016/425. EN 352 - uvedie skupinu noriem použitých na posudzovanie zhody; **SL** - "Znak CE" pomeni oznako, s katero proizvajalec prikaže, da je proizvod v skladu z veljavnimi zahtevami, določenimi v usklajevalni zakonodaji Skupnosti, ki predvideva pritrditve; 0333 navaja številko priglaseenega organa za modul D Uredbe (EU) 2016/425. SL 352 - navaja družino standardov, ki se uporabljajo za ugotavljanje skladnosti; **ES** - "Marcado CE": marcado mediante el que el fabricante indica que el producto cumple los requisitos aplicables establecidos en la legislación comunitaria de armonización que prevé su uso; 0333 indica el número del organismo notificado para el módulo D del Reglamento (UE)2016/425. EN 352 - indica la familia de normas utilizadas para la evaluación de conformidad; **SV** - "CE-märkning" ska tolkas i betydelsen: märkning genom vilken tillverkaren markerar att produkten överensstämmer med gällande krav i Gemenskapens harmoniseringslagar. 0333 visar nummer för ackrediterat organ avseende Modul D i (EU)-förordning 2016/425. SS-EN 352 – visar vilken standardfamilj som används för bedömning av överensstämmelse; **GA** - Ciallann "marc CE" marcaíl a léiriónn an monaróir go bhfuil an táirge i gcomhréir leis na ceanglais is infheidhme atá leagtha amach sa reachtaíocht Comhphobail um chomhchuibhiú a sholáthraíonn a gheamraí; Léirióinn 0333 uimhir comhlachta dá dtugtar fógra do Mhodul D de Rialachán (AE) 2016/425. EN 352 - teaghligh na gcaighdeán a úsáidtear le haghaidh measúnú comhréireachta a léiriú; **HR** - "CE" je oznaka kojom proizvođač pokazuje da je proizvod u skladu s primjenjivim zahtjevima

definiranimu u propisima harmonizacije koji se odnose na njegovo postavljanje; 0333 ukazuje na broj nadležnog tijela za modul D Direktive (EU) 2016/425;

EN 352 – ukazuje na seriju standarda korištenih za procjenu sukladnosti; **MT** - "Immarkar CE" għandha tferrik marka li biha l-manifattur jindika li l-prodott huwa konformi mar-rekwiżiti applikabbli stabiliti fil-leġislazzjoni Komunitarja dwar l-armonizzazzjoni li tipprova għaliq-taqwalhi tagħha; 0333 jindika n-numru tal-protokoll notifikat għall-Modulu D tar-Regolament (UE) 2016/425. EN 352 – jindika il-familja ta' standards użati għall-valutazzjoni tal-konformità; **NO** – CE-merking' betyr merking av typen produsenten bruker for å indikere at produktet er i samsvar med gjeldende krav framsett i fellesmarkedets gjeldende regulativer, fremsatt før deres tiltenkte bruk; 0333 indikerer registreringsnummer for Modul D i EU-regulativ 2016/425; EN 352 – indikerer hvilken standardgruppe som brukes for samsvarsberegning; **RU** – «CE маркировка» будет означать маркировку, которой производитель указывает на соответствие изделия применимым требованиям, установленным гармонизированным законодательством Сообщества, предусматривающим ее нанесение; 0333 указывает на номер нотифицированного органа для Модуля D Регламента (ЕС) 2016/425; EN 352 – указывает на семейство стандартов, используемых для оценки соответствия; **TR** - 'CE işaretinin ürüne eklenmesi için', Topluklu uyum mevzuatında ürünün, belirtilen geçerli şartlara uygun olduğunu, üreticinin belirlittiği bir işaret anlamına gelir; 0333, D Üzünleme Modülü (AB) 2016/425 için onaylanmış kuruluş numarasını gösterir; EN 352 - уязнуулк дегерлериинийгн ийн күүллантан стандарттар айлисини белгилэ; **SCH** - “СЕ-标志”是商品的一种标识，制造商用以表示产品符合共同体协调立法委员会规定要求提供附加加说明的要求。0333表示条例（EU）2016/425之模块D的通知公告号。352商用以表示合格评估的标准系列; **AE** - ان «CE» ترميز «ملاءمة CE» يعني «توافقاً مع المواصفات المتفق عليها»، حيث أن هذا الترميز يثبت توافق المنتج مع المواصفات المتفق عليها؛ EN 352 – указыває на сімейство стандартів, які використовуються для оцінки відповідності; 0333 вказує на номер сертифікованого органу для модуля D Регламенту (ЄС) 2016/425; EN 352 – вказує на групу стандартів, що застосовуються для оцінювання відповідності; 0333 вказує на номер сертифікованого органу для модуля D Регламенту (ЄС) 2016/425.



EN - Certification mark for products sold in Australia/New Zealand regional market.

BG – Сертификационен знак за продукти, продавани на регионалния пазар на Австралия / Нова Зеландия; **CS** – Certifikační ochranná známka pro výrobky prodávané na regionálním trhu v Austrálii a na Novém Zélandu; **DA** – Kvalitetsmærke for produkter solgt i de regionale markeder for Australien / New Zealand; **NL** – Certificatiemerk voor producten die worden verkocht op de regionale markt Australië / Nieuw-Zeeland; **ET** – Australia / Uus-Meremaa piirkondade turul müüdavate toodete sertifitseerimärk; **FI** – Australian / Uuden-Seelannin alueellisia markkinoilla myytyjen tuotteiden sertifointimerkki; **FR** – Marque de certification pour les produits vendus sur le marché régional australien / néo-zélandais; **DE** – Zertifizierungszeichen für Produkte, die auf dem regionalen Markt von Australien / Neuseeland verkauft werden; **EL** – Πιστοποιητικό πιστοποίησης προϊόντων που πωλούνται στην περιφερειακή αγορά της Αυστραλίας / Νέας Ζηλανδίας; **HU** – Az Ausztrália / Új-Zéland regionális piacán értékesített termékek tanúsítványa; **IT** – Marchio di certificazione per i prodotti venduti nel mercato regionale Australia / Nuova Zelanda; **LV** – Sertifikācijas marķējums produktiem, kurus pārdod Austrālijā/Jaunzēlandes reģionālajā tirgū; **LT** – Australijos / Naujosios Zelandijos regioninėje rinkoje parduodamų gaminių sertifikavimo ženklas; **PL** – Znak certyfikacji dla produktów sprzedawanych na rynku regionalnym Australii / Nowej Zelandii; **PT** – Marca de certificação para produtos vendidos no mercado regional da Austrália / Nova Zelândia; **RO** – Marcă de certificare pentru produsele vândute pe piața regională din Australia/Nova Zeelandă; **SK** – Certifikačná značka pre výrobky predávané na regionálnom trhu Austrália / Nový Zéland; **SL** – Certifikacijska oznaka za proizvode, prodane na regionalnem tržišču Avstralijske/Nove Zelandije; **ES** – Marca de certificación para productos vendidos en el mercado regional de Australia/Nueva Zelanda; **SV** – Certifieringsmärke för produkter sålda inom den regionala marknaden för Australien/Nya Zeeland; **GA** – Marc deimhiníúcháin do tháirgí a dhíoltar sa mhargadh réigiúnach san Astráil / sa Nua-Shéalainn; **HR** – Oznaka certifikata za proizvode prodane na regionalnom tržištu Australije / Novog Zelanda; **MT** – Marka ta' certifikazzjoni għal prodotti mibjugħa fis-susq regionali tal-Awstralja / New Zealand; **NO** – Sertifiseringsmerke for produkter som selges i regionalmarkedet Australia/New Zealand; **RU** – Сертификационный знак для изделий, продаваемых на региональном рынке Австралии/Новой Зеландии; **TR** – Avustralya / Yeni Zelanda bölgesinde pazarlanan satılan ürünlerin için sertifikası işareti; **SCH** – 在澳大利亚/新西兰地区市场上销售产品的认证标志; **AE** – علامة التصديق على المنتجات المباعة – سوق في استراليا ونيوزيلاندا

SNR
XX dB

EN - Single Number Rating attenuation estimate for product tested in accordance with EN 352-1/2/3

BG - Изчисление за отслабване на единична бройка за продукт, тестован в съответствие с EN 352-1/2/3; **CS** - Jednotlivá hodnota úrovně účinnu okolního hluku pro výrobek je testována v souladu s normami EN 352-1/2/3; **DA** - SNR (Single Number Rating) dæmpningsestimater for produktet testet i henhold til EN 352-1/2/3; **NL** - Schatting van de demping van een enkel aantal beoordelingen voor het geteste product in overeenstemming met EN 352-1/2/3; **ET** - Sumbuvuse ühordkord hinnang toodele, mis on testitud vastavalt standarditele EN 352-1/2/3; **FI** - Single Number Rating -vaimennusarvio EN 352-1/2/3:n mukaisesti testatulle tuotteille; **FR** - Estimation d'atténuation nominale à numéro unique pour le produit testé conformément aux normes EN 352-1/2/3; **DE** - Schätzwert für die Schätzung der Dämpfungszahl für einzelne Nummern für das gemäß EN 352-1/2/3 getestete Produkt; **EL** - Εκτίμηση εξοσθένειας εκτίμησης ενιαίου αριθμού για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1/2/3; **HU** - Egyetlen számértékű csillapítási becslés az EN 352-1/2/3 szabvány szerint vizsgált termék esetében; **IT** - Stima dell'attenuazione del Single Rating Number per prodotto testato in conformità con EN 352-1/2/3; **LV** - Vidēja aizsardzības faktora vajāšanās novērtējums produktam, kas pārbaudīts saskaņā ar EN 352-1/2/3; **LT** - Vienskaitinis reitingas anolis (Single Number Rating) - slopinimo įvertis gaminiams, išbandytiems pagal EN 352-1/2/3; **PL** - Szacunka na

ocena tlumienia wg klasyfikacji jednolitej dla produktu badanego zgodnie z EN 352-1/2/3; **PT** - Estimativa de atenuação da classificação de número único para produto testado de acordo com EN 352-1/2/3; **RO** - Estimări de atenuare Single Number Rating pentru produsul testat în conformitate cu EN 352-1/2/3; **SK** - Odhad účinnu jednotného počtu hodnôt pre produkt testovaný podľa EN 352-1/2/3; **SL** - Posamezna številka za oslavitveno oceno za preskušeni izdelek v skladu z EN 352-1/2/3; **ES** - Estimación de atenuación de la evaluación de un solo número del producto probado de acuerdo con las normas EN 352-1/2/3; **SV** - Ensniffing värde för dämpning uppskattat för produkt testad i enlighet med SS-EN 352-1/2/3; **GA** - Meastachán athlanaíthe ar Uimhir Lion Aonair do tháistál táirge de réir EN 352-1/2/3; **HR** - Jednoznamenkasta ocjena kod procjene prigušenja za proizvod testiran u skladu sa zahtjevima norme EN 352-1/2/3; **MT** - Stima ta' attenuazzjoni tal-Klassifikazzjoni ta' Numru Uniku ghall-prodott ittestjat skont EN 352-1/2/3; **NO** - Enkeltnummergradering for dempingsestimat for produkt testet i henhold til EN 352-1/2/3; **RU** - Оценка ослабления по одиночному параметру поглощения шума для изделия, испытанного по стандартам EN 352-1/2/3; **TR** - EN 352-1/2/3'ye göre test edilen ürün için Tek Numaralı Değerlendirme yapıflama tahmini; **SCH** - 根据 EN 352-1/2/3 测试产品的单数等级衰减评估; **AE** - يتم اختبار تقدير التوهين للمنتج باستخدام التصنيف الرقم الاحادي طبقاً للمعيار EN 352-1/2/3.

H = XX dB
M = XX dB
L = XX dB

EN - High, Medium, and Low-frequency attenuation estimates for product tested in accordance with EN 352-1/2/3.

BG - Изчисления за намаляване на високи, средни и ниски честоти за изпитвания продукт в съответствие с EN 352-1/2/3; **CS** - Úroveň tlumení vysokých, středních a nízkých frekvencí pro výrobek jsou testovány podle normy EN 352-1/2/3; **DA** - Dæmpningsestimater i høj-, mellem- og lavfrekvens for produkt testet i henhold til EN 352-1/2/3; **NL** - Schattingen van de hoge, gemiddelde en lage frequentie van verzwakking voor het geteste product in overeenstemming met EN 352-1/2/3; **ET** - Kõrg-, kesk- ja madalsagedusliku sumbuuse hinnangud toodetele, mis on testitud vastavalt standarditele EN 352-1/2/3; **FI** - Korkea-, keski- ja matala-taajuuksvaimennusarvio testatuille tuotteille standardien EN 352-1/2/3 mukaisesti; **FR** - Estimations d'atténuation haute, moyenne et basse fréquence pour le produit testé conformément à l'EN 352-1/2/3; **DE** - Dämpfungsschätzungen für Hoch-, Mittel- und Niederfrequenzabschwächung für das gemäß EN 352-1/2/3 getestete Produkt; **EL** - Εκτιμήσεις εξασθένισης υψηλής, μεσαίας και χαμηλής συχνότητας για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1/2/3; **HU** - Magas, közepes és alacsony frekvenciájú csillapítási becslések az EN 352-1/2/3 szabvány szerinti vizsgált termékekre vonatkozóan; **IT** - Stime di attenuazione di alta, media e bassa frequenza per prodotti testati in conformità con EN 352-1/2/3; **LV** - Augstas, vidējas un zemas frekvences vājināšanās novērtējums produktiem, kas pārbaudīti saskaņā ar EN 352-1/2/3; **LT** - Aukšto, vidutinio ir žemo dažnio slopinimo įvertiniaminiams, išbandytiems pagal EN 352-1/2/3; **PL** - Szacunkowe oceny tłumienia odpowiadające wysokim, średnim i niskim częstotliwościom dla produktu badanego zgodnie z EN 352-1/2/3; **PT** - Estimativas de atenuação de alta, média e baixa frequência para produtos testados de acordo com EN 352-1/2/3; **RO** - Estimări de atenuare a frecvenței înalte, medii și joase pentru produsul testat în conformitate cu EN 352-1/2/3; **SK** - Odhady vysokého, středního a nízkého kmitočtu pre testovaný produkt podľa EN 352-1/2/3; **SL** - Visoko-, srednje- in nizkofrekvenčna oslavitvena ocena za preskušeni izdelek v skladu z EN 352-1/2/3; **ES** - Estimaciones de atenuación de alta, media y baja frecuencia para productos probados de acuerdo con la norma EN 352-1/2/3; **SV** - Dämpningsvärden för höga, medelhöga och låga frekvenser uppskattade för produkt testad i enlighet med SS-EN 352-1/2/3; **GA** - Meastachán luathaithe Ard-Mheánmheide agus Meán-Iseal ar tháirge a ndearnadh táistál orthu de réir EN 352-1/2/3; **HR** - Procjene prigušenja visoke, srednje i niske frekvencije za proizvod testiran u skladu sa zahtjevima norme EN 352-1/2/3; **MT** - Stimi ta' attenuazzjoni ta' frekwenza għolja, media u baxxa għal prodott ittestjat skont EN 352-1/2/3; **NO** - Høy-, Middels- og Lav-frekvensanslag for produkter testet i henhold til EN 352-1/2/3; **RU** - Оценки ослабления по высоким, средним и низким частотам для С EN 352-1/2/3; **TR** - EN 352-1/2/3'ye göre test edilen ürün için Yüksek, Orta ve Düşük frekanslı yapıflama tahminleri; **SCH** - 根据 EN 352-1/2/3 测试产品的高、中、低频衰减评估; **AE** - يتم اختبار تغيرات التوهين العالية ومتوسطة ومنخفضة التردد للمنتج طبقاً للمعيار EN 352-1/2/3.

SLC₈₀ XX, Class X

EN - Sound Level Conversion-80% attenuation estimate for product tested in accordance with AS/NZS 1270:2002.

BG - Конверсия на нивото на шума - 80% оценка за отслабване за продукт, тестван в съответствие с AS/NZ 1270:2002; **CS** - Převod mezi hladinami hluku - útlum o 80% pro výrobek je testován podle normy AS/NZ 1270:2002; **DA** - Konvertering af lydniveau - 80% dæmpningsestimater for produkt testet i henhold til AS/NZ 1270:2002; **NL** - Geluidsniveauconversie-schatting van de demping is 80% voor product getest in overeenstemming met AS/NZ 1270:2002; **ET** - Helitasetas muundamine - 80%-lise sumbuuse hinnang toodetele, mis on testitud vastavalt AS/NZ 1270:2002; **FI** - Äänitason muutos-80% vaimennusarvio testattavien tuotteiden osalta AS/NZ 1270:2002 mukaisesti; **FR** - Conversion du niveau sonore - estimation d'atténuation de 80 % pour le produit testé conformément à AS/NZ 1270:2002; **DE** - Schallpegelumwandlung-80% Dämpfungsschätzung für gemäß AS/NZ 1270:2002 getestetes Produkt; **EL** - Μετατροπή στάθμης ήχου - Εκτίμηση εξασθένισης 80% για προϊόν που δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο AS/NZ 1270:2002; **HU** - Hangszint-konverzió - 80%-os csillapítási becslés az AS/NZ 1270:2002 szerint tesztelt termék vonatkozásában; **IT** - Conversione del livello sonoro: stima dell'attenuazione dell'80% per il prodotto testato in conformità con AS/NZ 1270:2002; **LV** - Skanās līmeņa pārrēķins-80% vājināšanās novērtējums produktam, kas pārbaudīts saskaņā ar AS/NZ 1270:2002; **LT** - Garso lygio perskaičiavimas - 80% slopinimo įvertiniaminiams, išbandytiems pagal AS/NZ 1270:2002; **PL** - Konwersja poziomu natężenia dźwięku - 80% oceny tłumienia dla produktu testowanego zgodnie z AS/NZ 1270:2002; **PT** - Estimativa de atenuação da conversão de 80% do nível de som para o produto testado de acordo com AS/NZ 1270:2002; **RO** - Conversie la nivel de sunet - estimare de atenuare de 80% pentru produsul testat în conformitate cu AS/NZ 1270:2002; **SK** - Konverzia hladiny zvuku - odhad účinnu 80% pre testovaný produkt podľa AS/NZ 1270:2002; **SL** - Pretvorba nivoja zvoka - ocena 80-odstotne oslavitve za izdelek, preizkušen v skladu z AS/NZ 1270:2002; **ES** - Estimación de atenuación del 80% de conversión de nivel de sonido para el producto probado conforme con la norma AS/NZ 1270:2002; **SV** - Ljudnivåkonvertering-80 % dämpning uppskattat för produkt testad i enlighet med AS/NZ 1270:2002; **GA** - Comhshó Leibhéal Fuaim - Meastachán líomhain 80% ar tháirge a ndearnadh táistál orthu de réir AS/NZ 1270:2002; **HR** - Procjena prigušenja

kod pretvorbe razine zvuka od 80% za proizvod testiran u skladu sa zahtjevima standarda AS/NZ 1270:2002. **MT** - Konverzjoni tal-Livell tal-Hoss - stima tal-attenwazzjoni ta' 80% għall-prodott ittestjat skont AS/NZ 1270: 2002; **NO** - Lydnivåendring-80%-dempingsestimat for produkt testet i henhold til AS/NZ 1270:2002; **RU** - Оценка ослабления по номинальному преобразованию уровня звукового давления в 80% случаев для изделия, испытанного по стандарту AS/NZ 1270:2002; **TR** - ASINZ 1270:2002'ye göre test edilen ürün için Ses Düzeyi Dönüşüm-%80 zayıflama tahmini; **SCH** - 声级转换-根据AS/NZ 1270:2002测试产品的80%衰减评估; **AE** - المنتج طبقا للمعيار -80% التوهين لتحويل مستوى الصوت; **AS/NZ 1270:2002**.



>XX%

EN - Keep away from rain, package must be stored at relative humidity below indicated level.

BG - Да се пази от дъжд, пакетът трябва да се съхранява при относителна влажност под указаното ниво; **CS** - Chraňte před deštěm, balení musí být skladováno při nižší relativní vlhkosti než je na něm uvedeno; **DA** - Holdes væk fra regn. Emballagen skal opbevares ved en relativ luftfugtighed under det angivne niveau; **NL** - Houd uit de buurt van regen, het pakket moet bewaard worden bij een relatieve vochtigheid onder het aangeduide niveau; **ET** - Ärge jätke vihma kätte. Pakend tuleb hoiustada suhteliselt niiskusel, mis jääb alla näidatud taset; **FI** - Pidä suojassa saatelta, pakkaus tulee varastoida alle ilmoitetun suhteellisen kosteustason; **FR** - Ne pas exposer à la pluie, l'emballage doit être conservé à une humidité relative inférieure au niveau indiqué; **DE** - Vor Regen schützen. Die Verpackung muss bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter dem angegebenen Wert gelagert werden; **EL** - Φυλάσσετε μακριά από τη βροχή. Η συσκευασία πρέπει να φυλάσσεται σε σχετική υγρασία κάτω από το ενδεικνυόμενο επίπεδο; **HU** - Tartsa esőtől távol, a csomagolást tárolja olyan körülményben, melyben a relatív nedvesség nem haladja meg a feltüntetett értéket; **IT** - Tenere lontano dalla pioggia, l'imballaggio deve essere immagazzinato a una umidità relativa inferiore al livello indicato; **LV** - Nenesiet lietu, iepakojumu jāglabā relatīvajā mitrumā saskaņā ar norādīto līmeni; **LT** - Saugokite nuo lietaus. Pakuotė būtina laikyti aplinkoje, kurios santykinė drėgmė yra žemiau nurodyto lygio; **PL** - Chronić przed deszczem, opakowanie należy przechowywać w warunkach wilgotności względnie nie przekraczającej wskazanego poziomu; **PT** - Manterha longe da chuva, o pacote deve ser armazenado na humidade relativa abaixo do nível indicado; **RO** - A se feri de ploaie, pachetul trebuie să fie depozitat în condiții de umiditate sub nivelul indicat; **SK** - Uchovávať mimo dosahu dažďa, balík sa musí skladovať pri relatívnej vlhkosti pod indikovanou úrovňou; **SL** - Ne puščajte na dežju, paket mora shraniti pri relativni vlažnosti pod navedenim nivoej; **ES** - Manténgalo al abrigo de la lluvia, el paquete debe almacenarse en condiciones de humedad relativa inferiores al nivel indicado; **SV** - Förvara skyddat mot regn. Förpackningen måste förvaras vid lägre relativ luftfuktighet än angivet värde; **GA** - Coimeáid amach ó bháisteach, ní mór an pacáiste a choinneáil ar bhogthaise choibhneasta faoi bhun an leibhéil ar taispeáint; **HR** - Čuvati od kiše, paket se mora čuvati pri relativnoj vlažnosti ispod naznačene razine; **MT** - Żomm 'il bogħod mix-xita, l-imballaġ għandu jinħażen f'post b'umidità relativa taħt il-livell indikat; **NO** - Hold unna regnvær, pakken må lagres under forhold der relativ fuktighet er lagere enn påført nivå; **RU** - Берегите от дождя, упаковка должна храниться при относительной влажности ниже указанного уровня; **TR** - Yağmurdan uzak tutunuz, paket belirtilen seviyenin altında bagli nemde saklanmalıdır; **SCH** - 避免雨水。包装必须储存在低于指定水平的相对湿度下; **AE** - يحفظ بعيداً عن المطر، وينبغي تخزين - في العتبات في رطوبة أقل من المستوى المشار إليه.



XX°C

EN - Symbol ISO 7000 Nr. 0632. Package must be stored within indicated temperature range.

BG - Символ ISO 7000 Nr. 0632. Опаковката трябва да се съхранява в указания температурен диапазон; **CS** - Značka ISO 7000 č. 0632. Balení musí být skladováno v uvedeném teplotním rozmezí; **DA** - Symbol ISO 7000 nr. 0632. Emballagen skal opbevares inden for det angivne temperaturinterval; **NL** - Symbool ISO 7000 Nr. 0632. Verpakking moet binnen aangegeven temperatuurbereik worden opgeslagen; **ET** - Sõmbol ISO 7000, nr. 0632. Pakend tuleb hoiustada näidatud temperatuurivahemikus; **FI** - Symboli ISO 7000 nro 0632. Pakkaus on säilytettävä ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä; **FR** - Symbole ISO 7000 N° 0632. L'emballage doit être stocké dans la plage de température indiquée; **DE** - Symbol ISO 7000 Nr. 0632. Verpackung muss im angegebenen Temperaturbereich gelagert werden; **EL** - Σύμβολο ISO 7000 Αρ. 0632. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται εντός της ενδεικνυόμενης περιοχής θερμοκρασιών; **HU** - ISO 7000 szimbólum 0632. A csomagolást a megadott hőmérsékleti tartományon belül kell tárolni; **IT** - Simbolo ISO 7000 Nr. 0632. La confezione deve essere conservata entro l'intervallo di temperatura indicato; **LV** - Simbols ISO 7000 Nr. 0632. Iepakojums jāuzglabā norādītajā temperatūras diapazonā; **LT** - Simbolis ISO 7000 Nr. 0632. Pakuotė turi būti laikoma nurodytame temperatūros diapazone; **PL** - Symbol ISO 7000 nr. 0632. Opakowanie musi być przechowywane w wyznaczonym zakresie temperatur; **PT** - Símbolo ISO 7000 Nr. 0632. O pacote tem de ser armazenado dentro da faixa de temperatura indicada; **RO** - Simbol ISO 7000 Nr. 0632. Ambalajul trebuie păstrat în intervalul de temperatură indicat; **SK** - Symbol ISO 7000 č. 0632. Balenie musí byť uložené v indikovanom teplotnom rozmedzí; **SL** - Simbol ISO 7000 št. 0632. Pakiranje shranite v navedenem temperaturnem območju; **ES** - Símbolo ISO 7000 N.º 0632. El envase debe conservarse dentro del rango de temperatura indicado; **SV** - Symbol ISO 7000 nr. 0632. Förpackningen måste förvaras inom angivet temperaturintervall; **GA** - Siombail ISO 7000 Uimh. 0632. Ní mór an pacáiste a stóráil laistigh de raon teochtá léirithe; **HR** - Simbol ISO 7000 br. 0632. Paket se mora držati unutar navedenog raspona temperature; **MT** - Is-simbolu ISO 7000 Nr.0632. Il-pakkett iir jinħażen fil-medda ta' temperatura indikata; **NO** - Symbol ISO 7000 Nr. 0632. Pakningen skal lagres innen indikerte temperaturgrenser; **RU** - Символ ISO 7000 № 0632. Упаковка должна храниться при температуре в указанном диапазоне; **TR** - Sembol ISO 7000 No. 0632. Paket belirtilen sıcaklık aralığında saklanmalıdır; **SCH** - 符号 ISO 7000第0632号包装必须储存在指定的温度范围之内; **AE** - الرمز ISO 7000 No. 0632. يعني أنه يجب تخزين البعوة في حدود درجة الحرارة الموضحة.



EN - Packaging not intended for contact with food.

BG - Опаковка, която не е предназначена за контакт с храна; **CS** - Obal není určený pro styk s potravinami; **DA** - Emballagen er ikke beregnet til kontakt med fædevarer; **NL** - Verpakking niet bedoeld voor contact met voedsel; **ET** - Pakend pole ette nähtud kokkupuuteks toiduga; **FI** - Pakkaukset, joita ei ole tarkoitettu kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa; **FR** - Emballage non destiné au contact avec des aliments; **DE** - Verpackung nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt; **EL** - Συσκευασία που δεν προορίζεται για επαφή με τρόφιμα; **HU** - A csomagolás nem érintkezhet élelmiszerekkel; **IT** - Imballaggio non destinato al contatto con alimenti; **LV** - Iepakojums, kas nav paredzēts saskarei ar pārtiku; **LT** - Pakuotė nėra skirta liestis su maistu; **PL** - Opakowania nieprzeznaczone do kontaktu z żywnością; **PT** - Embalagem não destinada ao contato com alimentos; **RO** - Ambalaje care nu sunt destinate contactului cu alimentele; **SK** - Balenie, ktoré nie je určené na styk s potravinami; **SL** - Embalaža, ki ni namenjena stiku s hrano; **ES** - Envases no aptos a entrar en contacto con alimentos; **SV** - Förpackningen är inte avsedd för kontakt med livsmedel; **GA** - Pacaistiú nach bhfuil i gceist chun teagmháil a dhéanamh le bia; **HR** - Ambalaža nije namijenjena za kontakt s hranom; **MT** - L-ippakkjar mhux intiz għall-kuntatt mal-ikel; **NO** - Pakningen er ikke tiltenkt for kontakt med mat; **RU** - Упаковка не предназначена для контактирования с продуктами питания; **TR** - Ambalaj, gıda ile temas için tasarlanmamıştır; **SCH** - 包装不能接触食物; **AE** - ماعلا عم مامختصا بتمكلا صممه سول فالاخا.



EN - Recycling code, Number identifies the type of material.

BG - Код за рециклиране, Номерът идентифицира вида на материала; **CS** - Recyklační kód, Číslo, které udává typ materiálu; **DA** - Genbrugskode, der identificerer typen af materiale; **NL** - Recycling code, Nummer identificeert het soort materiaal; **ET** - Ringluskood, Number tähistab materjali liiki; **FI** - Kiertätykskoodi, Numero yksilöi materiaalin tyyppi; **FR** - Code de recyclage, Le numéro identifie le type de matériau; **DE** - Recycling-Code, Nummer gibt die Art des Materials an; **EL** - Κωδικός ανακύκλωσης, Ο αριθμός προσδιορίζει τον τύπο του υλικού; **HU** - Újrahasznosítási kód, A szám azonosítja az anyag típusát; **IT** - Codice di riciclaggio, Il numero identifica il tipo di materiale; **LV** - Pārstrādes kods, Numurs norāda materiāla veidu; **LT** - Perdirbimo kodas, Numeris nurodo medžiagos tipą; **PL** - Kod recyklingu, Numer identyfikuje rodzaj materiału; **PT** - Código de reciclagem, Número identifica o tipo de material; **RO** - Cod de reciclare, Numărul identifică tipul de material; **SK** - Recyklačný kód, Číslo označuje typ materiálu; **SL** - Koda za recikliranje, Številka označuje vrsto materiala; **ES** - Código de reciclaje, El número identifica el tipo de material; **SV** - Återvinningsskod, numret identifierar typ av material; **GA** - Cód athchúrsála, Aithníonn an uimhir an cineál ábhar; **HR** - Šifra reciklaže, broj pokazuje tip materijala; **MT** - Kodiċi ta' riċiklaġ, In-numru jidentifika t-tip ta' materjal; **NO** - Resirkuleringskode, nummeret identifierer materialtype; **RU** - Код переработки, Номер указывает на тип материала; **TR** - Geri dönüşüm kodu, Sayı malzeme türünü tanımlar; **SCH** - 回收代码, 编号标识材料的类型; **AE** - ريونيلا فالاخا ماعلا عم مامختصا بتمكلا صممه سول فالاخا.



EN - The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household/industrial waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

BG - Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като домакински отпадък. Като осигурите правилното депониране на този продукт, вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се свържете с местните органи, с вашата служба за депониране на домакински/промишлени отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта; **CS** - Symbol WEEE indikuje, že tento produkt nesmí být považován za běžný domácí odpad. Správnou likvidaci produktu přispějete k ochráně životního prostředí. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte od místních úřadů, od firmy, která u vás zbožíste odvoz odpadků, nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili; **DA** - Anvendelsen af WEEE-symbolet indikerer, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få yderligere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, når renoverer eller det sted, hvor du har købt produktet; **NL** - Het gebruik van het WEEE-symbool geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval. Door te garanderen dat dit product correct zal worden verwerkt, helpt u het milieu te beschermen. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw huishoudelijke/industriële afvaldienstenaanbieder of de winkel waar u het product heeft gekocht; **ET** - Sümboli WEEE (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) kasutamine viitab sellele, et toodet ei või käidelda koos majapidamisjäätmetega. Tagades selle toote nõuetekohase kõrvaldamise, aitate kaitseda keskkonda. Täpsema teabe saamiseks selle toote ringlusevõtu kohta võtke ühendust kohaliku ametiasutuse, jäätmekäitlusteenuse pakkuja või poega, kust te toote ostsite; **FI** - WEEE-symboli tarkoittaa sitä, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteiden mukana. Varmistamalla, että tuote hävittään asianmukaisesti, autat suojelemaan ympäristöä. Tarkempia tietoja tuotteen kierättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jäteyhdistä tai tuotteen myyneestä liikkeestä; **FR** - L'utilisation du symbole DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) signifie que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous d'éliminer ce produit comme il convient; vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus de renseignements sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets ou encore le magasin où vous avez acheté le produit; **DE** - Durch die Verwendung des WEEE-Symbols wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausmüll behandelt

werden darf. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie von den Kommunalbehörden, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben; **EL** - Το σύμβολο WEEE δείχνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απορρίμμα. Διασφαλίζοντας την ορθή απορρίψη του προϊόντος αυτού, συνεισφέρετε στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, την τοπική υπηρεσία οικιακών απορριμμάτων και βιομηχανικών αποβλήτων ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν; **HU** - A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes eltávolításához (ön hozzájárulhat a környezet megóvásához. A termék újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információkért kérjük, lépjen kapcsolatba az illetékes helyi hivattal, hulladékekezelő / ipari hulladékekezelő vállalatával, illetve azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta; **IT** - L'uso del simbolo RAEE (WEEE) indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto aiuta a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore dei servizi di smaltimento per i rifiuti domestici/industriali, o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto; **LV** - WEEE simbols norāda, ka ar šo izstrādājumu nedrīkst apieties kā ar sadzīves atkritumiem. Nodrošinot to, ka no šī izstrādājuma atbrīvojas pienācīgā veidā, Jūs palīdzēsiet aizsargāt vidi. Lai iegūtu vairāk detalizētas informācijas par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējām varasiestādēm, sadzīves / rūpniecības atkritumu pārstrādes pakalpojumu sniedzējiem vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu; **LT** - WEEE simbolis nurodo, kad šis produktas negali būti išmetamas kaip buitinė atlieka. Turite užtikrinti, kad šis panaudotas produktas būtų tinkamai išmestas ir taip būtų apsaugota aplinka. Daugiau informacijos apie išmetimą kreipkitės į vietinę įmonę, savo buitinių atliekų tvarkytoją arba parduotuvę, kur įsigijote šį produktą; **PL** - Symbol WEEE oznacza, że produkt nie może być traktowany tak samo, jak odpady domowe. Wyposażając się produktu w sposób prawidłowy, dbasz o ochronę środowiska. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym urządzenie zostało kupione; **PT** - A utilização do símbolo WEEE indica que este produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Certificando-se que este produto é eliminado devidamente, contribui no protecção do meio-ambiente. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte as entidades competentes locais, o fornecedor de serviços de reciclagem de lixo doméstico ou o local onde adquiriu o produto; **RO** - Utilizarea simbolului WEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca și deșeu menajer. Asigurând eliminarea corectă la deșeurii a acestui produs, ajutați la protejarea mediului înconjurător. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să luați legătura cu autoritățile locale, cu furnizorul de servicii de colectare a deșeurilor menajere/industriale sau cu magazinul de unde ați cumpărat produsul; **SK** - Použitie symbolu WEEE označuje, že tento produkt sa nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Správnu likvidáciu produktu prispieja k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii produktu získate od miestnych úradov alebo od komunálnej spoločnosti, príp. v predajni, v ktorej ste produkt zakúpili; **SL** - Uporaba oznake WEEE pomeni, da se ta izdelek ne sme obravnavati kot gospodinjinski odpad. Z zagotavljanjem, da je ta izdelek odstranjen pravilno, boste pomagali varovati okolje. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalnega organa, ponudnika storitev odstranjevanja gospodinskih / industrijskih odpadkov ali v trgovino, kjer ste kupili izdelek; **ES** - El uso del símbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) indica que este producto no puede eliminarse como cualquier otro residuo. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a proteger el medioambiente. Para obtener más información sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió el producto; **SV** - Produkten är märkt med symbolen WEEE som anger att produkten inte får hanteras som vanligt hushållsavfall. Om du gör dig av med denna produkt på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Om du vill veta mer kan du kontakta din lokala myndighet eller annat företag som hanterar återvinning. Du kan även kontakta det ställe där du köpte produkten; **GA** - Léirióinn an úsáid a bhaineann le Siombail WEEE nach bhféadfaí déileáil leis an táirge seo mar dhramhail tí. Trí chinntiú go ndíscrítear an táirge seo i gceart, cabhróidh tú leis an gcomhshaoil a chosaint. Le haghaidh faisnéis níos mionsonraithe maidir le hathchúrsáil an táirge seo, téigh i dteagmháil le d'údarás áitiúil, do sholáthraí seirbhíse díscartha dramhaíola tí / tionscail nó an siopa nair chéannaigh tú an táirge; **HR** - Upotreba znaka o električnom otpadu označava da ovaj proizvod ne smije biti tretiran kao kućni otpad. Provjeravanjem ispravnog odlaganja ovog proizvoda pomoći ćete u zaštiti okoliša. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se lokalnoj upravi, prodavaču kućanstava / industrijskom odlagalištu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod; **MT** - L-uzu tas-Simbolu tal-WEEE jindika li dan il-prodott ma jistax jiġi ttrattat bħala skart domestiku. Billi tiżgura li dan il-prodott jintrema b'mod korrett, int se tgħin biex tiproteġi l-ambjent. Għal informazzjoni aktar dettaljata dwar ir-riċiklaġġ ta' dan il-prodott, jekk joġġhok ikkuntattja l-awtoritá lokali tiegħek, il-fornitur tas-servizz tad-djar / industrijali industrijali jew il-hanut fejn xtrat il-prodott; **NO** - Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet; **RU** - Символ WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) означает, что утилизация данного устройства в качестве бытовых отходов не допускается. Надлежащая утилизация данного устройства станет Вашим вкладом в защиту окружающей среды. Для получения более подробной информации по утилизации необходимо обратиться к местным органам управления, местной организации, предоставляющей услуги по утилизации бытовых / промышленных отходов, или в магазин, в котором было приобретено данное устройство; **TR** - WEEE Sembolünün kullanımı bu ürünün evsel atık olarak işlemden geçirilemeyeceğini gösterir. Bu ürünün doğru bir şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak çevre korusamıza yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha fazla bilgi almak için lütfen yerel makamlara, evsel/endüstriyel atık bertaraf servisi sağlayıcımıza veya ürünü satın aldığınız mağazaya müracaat edin; **SCH** - 使用WEEE符号表示该产品可能不会被视为生活垃圾。通过确保正确处理此产品，您将有助于保护环境。有关回收此产品的更多详细信息，请联系您当地的机构，家庭/工业废物处理服务提供商或您购买产品的商店; **AE** - ينبغي استخدام رمز WEEE إلى أنه قد لا يتم التعامل مع هذا المنتج على أنه نفايات منزلية. من خلال ضمان التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف يساعد في حماية البيئة. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو مزود خدمة التخلص من النفايات المنزلية / الصناعية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

MANUFACTURER

Honeywell Safety Products USA, Inc.
7828 Waterville Road, San Diego, CA92154
T +1800 430 5490
F +1401 232 3110
www.honeywellsafety.com

Declaration of Conformity:

<https://doc.honeywellsafety.com>

SUPPORT & CONTACT**AUSTRALIA**

43 Garden Boulevard
Dingley, VICTORIA 3172
T +613 9565 3500 (outside)
T +1300 139 166
(inside-free)
F +1300 362 491

BELGIUM

Hermeslaan 1 H
B 1831 Diegem
T +32 2 728 21 16
F +32 2 728 23 96

CHINA

斯博瑞安 (中国)
安全防护设备有限公司
上海市松江工业区
美能达路312号, 邮编: 201613
电话: 021-51693008
传真: 021-57740217

FRANCE

Z.I. Paris Nord II 33
rue des Vanesses BP 55288
95958 Roissy CDG Cedex
T +33 (0)1 49 90 79 79
F +33 (0)1 40 90 71 38

GERMANY

Kronsfordter Allee 16
D-23560 Lübeck
T +49 (0)451 702 740
F +49 (0)451 798 058

HONG KONG

Room No. 1043 14/F
Stanhope House 734 King's
Road, Quarry Bay, Hong Kong
T +852 2 7070 922
F +852 2 7070 932

HUNGARY

Forgach U.9B
1139 Budapest
T +36 1 239 31 33
F +36 1 239 31 35

ITALY

Via Vittorio Veneto 142
27020 Dorno (Pavia)
T +39 0 382 81 21 11
F +39 0 382 84 113

KOREA

Paradise Bldg.,
186-210, 2-Ga,
JangChung-Dong,
Jung-Gu
Seoul
Korea 100-392
T +82 2 2273 2633
F +82 2 2273 2631

NEW ZEALAND

106 Richard Peace Drive
Mangere Auckland
T +64 7 823 7390
F +64 7 823 7391
T 0800 322 200 (inside-free)

POLAND

ul. Kalwaryjska 69
30-504 Kraków
T +48 12 656 57 31

RUSSIA

АО "Хоневелл", ул. Киевская, д.
7, г. Москва,
121059 Российская
Федерация
Тел.: +7 495 980 99 10
Факс: +7 495 980 99 13

EU IMPORTER

Honeywell Safety Products Europe SAS
Immeuble Edison - ZI Paris Nord II
33, Rue des Vanesses - BP 55288
Villepinte 95958 Roissy CDG cedex - France

SINGAPORE

22 Defu Lane 1
Singapore 539493
T + 65 6383 8787
F + 65 6285 6675

SPAIN

C/ Josefa Valcárcel,
24-5a Plta.
28027 Madrid
T + 34 91 676 4521
F + 34 91 677 0898

SWEDEN

Strandbadsvägen 15
SE-252 29 Helsingborg
Sweden
T +46 (0)42 881 00
F +46 (0)42 739 68

UNITED KINGDOM

Unit 3 Elmwood,
Chineham Park,
Basingstoke, RG24 8WG
T +44 (0) 1256 693 200
F +44 (0) 1256 693 300

UNITED STATES

7828 Waterville Road
San Diego, CA 92154 USA
T +1800 430 5490
F +1401 232 3110

**HOWARD
LEIGHT** 

by Honeywell